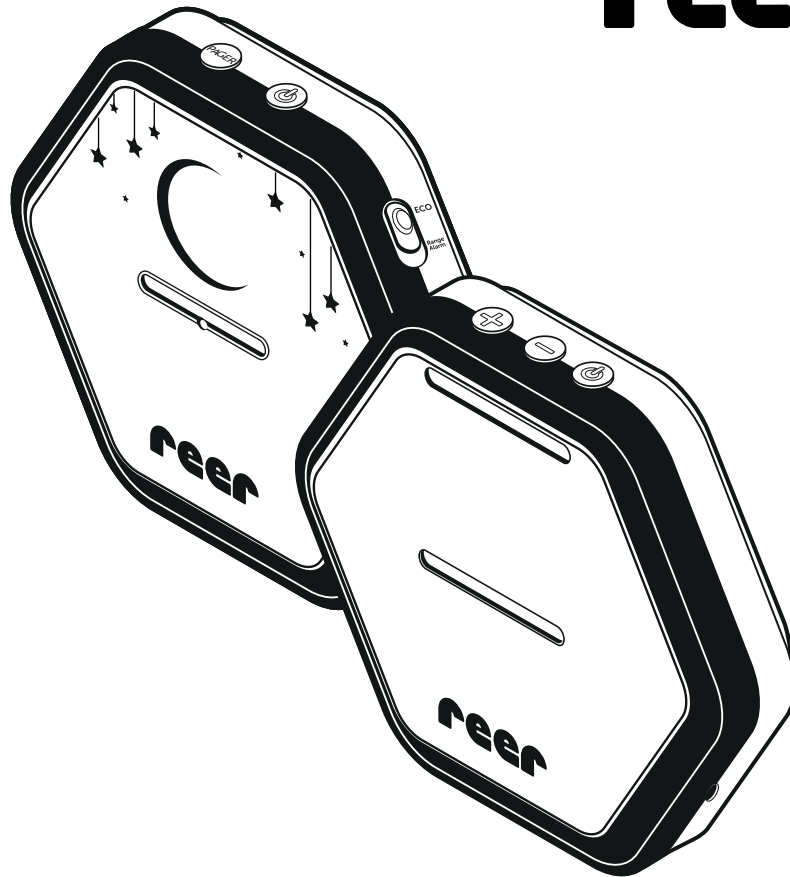


reer



- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE BeeConnect digitales Babyphone
Gebrauchsanleitung // Art.Nr.: 50110 | GB BeeConnect digital baby monitor
Instruction manual // Art. no.: 50110 |
| FR BeeConnect babyphone numérique
Mode d'emploi // Réf.: 50110 | IT BeeConnect babyphone digitale
Istruzioni per l'uso // N. art.: 50110 |
| ES BeeConnect babyphone digital
Instrucciones de uso // N° d'art.: 50110 | NL BeeConnect digitale babyfoon
Gebruiksaanwijzing // Art.nr.: 50110 |
| CZ BeeConnect digitální dětská chůva
Návod k použití // Obj. č.: 50110 | RS BeeConnect digitalni monitor za bebe
Uputstvo za upotrebu // Art.br.: 50110 |

DE Inhaltsverzeichnis

Technische Daten und Funktion	04	Reichweitenkontrolle / ECO Modus.....	10
Allgemeine Sicherheitshinweise	05	Mikrofonempfindlichkeit	10
Sicherheitshinweise zur Installation	05	Lautstärkeregelung	11
Lieferumfang / Gerätebeschreibung Elterneinheit ..	06	Pager-Funktion / Tipps	11
Gerätebeschreibung Babyeinheit	07	Reinigung und Wartung.....	12
Inbetriebnahme	07-09	Problembeseitigung.....	12-13
Betrieb mit Akkus	09	Garantie / Entsorgungshinweise.....	14

GB Contents

Technical information and function	16	Range control / ECO mode.....	22
General safety instructions	17	Microphone sensitivity	22
Safety instructions regarding installation	17	Volume control	23
Scope of delivery / Device description parent unit ..	18	Pager function / Tips	23
Device description baby unit	19	Cleaning and maintenance.....	24
Before first use	19-21	Troubleshooting.....	24-25
Battery operation	21	Warranty / Disposal instructions	26

FR Table des matières

Caractéristiques et fonctions	28	Contrôle de la portée / Mode ECO.....	34
Consignes générales de sécurité	29	Sensibilité du microphone	34
Conseils de sécurité pour l'installation.....	29	Réglage du volume	35
Contenu de la livraison.....	30	Fonction bipeur radio messagerie / Conseils.....	35
Description de l'appareil unité parents	30	Nettoyage et entretien	36
Description de l'appareil unité bébé	31	Résolution des problèmes.....	36-37
Mise en service	31-33	Garantie / Instructions d'élimination des déchets.....	38
Fonctionnement avec piles	33		

IT Indice

Dati tecnici e funzione	40	Controllo di portata / Modalità ECO	46
Avvertenze di sicurezza generali	41	Sensibilità del microfono	46
Istruzioni di sicurezza per l'installazione	41	Regolatore del volume	47
Dotazione	42	Funzione cercapersone / Suggerimenti.....	47
Descrizione dell'apparecchio unità genitori	42	Pulizia e manutenzione.....	48
Descrizione dell'apparecchio unità bambino	43	Soluzione problemi	48-49
Messa in funzione.....	43-45	Garanzia / Modalità di smaltimento.....	50
Funzionamento a batterie.....	45		

ES Índice

Especificaciones técnicas y funcionamiento.....	52	Control del alcance / Modo ECO.....	58
Indicaciones generales de seguridad.....	53	Sensibilidad del micrófono.....	58
Indicaciones de seguridad para la instalación.....	53	Regulación de volumen.....	59
Volumen de suministro.....	54	Localizador / Consejos.....	59
Descripción del dispositivo unidad parental.....	55	Limpieza y mantenimiento.....	60
Descripción del dispositivo unidad infantil.....	56	Solución de problemas.....	60-61
Puesta en funcionamiento.....	56-58	Garantía / Indicaciones de eliminación.....	62
Funcionamiento con pilas recargables.....	57		

NL Inhoudsopgave

Technische data en functie.....	64	Bereik controle / ECO-Modus.....	70
Algemene veiligheidsaanwijzingen.....	65	Microfoongevoeligheid.....	70
Veiligheidsaanwijzing voor de installatie.....	65	Volumeregelaar.....	71
Leveringsomvang.....	66	Pager-functie / Tips.....	71
Beschrijving van het apparaat oudereenheid.....	66	Reiniging en onderhoud.....	72
Beschrijving van het apparaat babyeenheid.....	67	Probleemoplossing.....	72-73
Ingebruikname.....	67-69	Waarborg / Aanwijzingen voor de verwijdering.....	74
Gebruik met batterijen.....	69		

CZ Obsah

Technické údaje a funkce.....	76	Kontrola dosahu / Režim ECO.....	82
Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	77	Citlivost mikrofónu.....	82
Bezpečnostní pokyny k instalaci.....	77	Regulace hlasitosti.....	83
Obsah dodávky.....	78	Funkce pager / Tipy.....	83
Popis přístroje rodičovská jednotka.....	78	Čištění a údržba.....	84
Popis přístroje dětská jednotka.....	79	Odstraňování problémů.....	84-85
Uvedení do provozu.....	79-81	Záruka / Vhodné způsoby likvidace.....	86
Provoz s akumulátorem.....	81		

RS Sadržaj

Tehnički podaci i funkcija.....	88	Kontrola dometa / EKO režim.....	94
Opšte bezbednosne informacije.....	89	Osetljivost mikrofona.....	94
Bezbednosne informacije za instalaciju.....	89	Regulacija jačine zvuka.....	95
Obim isporuke / Opis uređaja roditeljska jedinica.....	90	Pejdžer funkcija / Saveti.....	95
Opis uređaja bebi jedinica.....	91	Čišćenje i održavanje.....	96
Pre prve upotrebe.....	91-93	Otklanjanje problema.....	96-97
Rad sa punjivim baterijama.....	93	Garancija / Uputstvo za odlaganje.....	98

BeeConnect digitales Babyphone

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen reer Babyphones. Das digitale Audio Babyphone überträgt die Geräusche Ihres Babys dank des hochempfindlichen Mikrofons kristallklar und zuverlässig. Die moderne 2,4 GHz-Technologie garantiert eine störungsfreie Übertragung und gewährleistet eine sichere und private Verbindung. Sobald Ihr Kind ruhig ist, schaltet das Gerät automatisch in einen „Schlafmodus“. Bei eingeschaltetem ECO-Modus wird die Strahlung auf ein Minimum reduziert. Dank optionalem Batteriebetrieb und robustem Gürtelclip kann das handliche Babyphone sowohl stationär als auch mobil verwendet werden. Wir sind sicher, Sie werden lange Zeit Freude an der Qualität unseres Produktes haben.

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit um die Sicherheitshinweise gründlich zu lesen. Nur wenn alle der hier aufgeführten Punkte gewährleistet sind, kann das reer Babyphone bedenkenlos verwendet werden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig auf.

Technische Daten und Funktionen

Technologie	digital (2,4 GHz)
Frequenz	2,4 GHz
Anzahl der Kanäle	36
Sender (Babyeinheit)	Spannungsversorgung mit Netzteil oder optional mit 3 x AAA Batterien / Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten, keine automatische Batterieladefunktion)
Empfänger (Elterneinheit)	Spannungsversorgung mit Netzteil oder optional mit 2 x AAA NiMH Akkus (im Lieferumfang enthalten, automatische Batterieladefunktion)
Input	100-240 V, 50 Hz, 0,15 A max.
Output	5V / 500 mA max.
Sendeleistung	TX 80 mA, RX 130 mA
Reichweite	bis zu 330 m
Kabellänge	ca. 1,50 m
Betriebstemperatur	0 – 50 °C
Lagertemperatur	0 – 55 °C

Allgemeine Sicherheitshinweise

DE

- ! Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Gerät auf offensichtliche Beschädigungen. Sollten Sie Schäden feststellen, darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- ! Stellen Sie sicher, dass die Betriebsspannung der Steckdose, der des Netzteils entspricht. Prüfen Sie, insbesondere auf einer Auslandsreise, ob die lokale Netzspannung mit der angegebenen Spannung auf den Geräten bzw. den Netzteilen übereinstimmt.
- ! Die Geräte und Netzteile dürfen, mit Ausnahme des Deckels am Batteriefach, nicht geöffnet werden, da dies zu Stromschlägen führen kann. Sollte ein Gerät fehlerhaft arbeiten, versuchen Sie bitte NICHT das Problem selbst zu beheben. In diesem Fall bitten wir Sie, sich an Ihren Händler zu wenden.
- ! Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht die Gefahr des Verschluckens.
- ! Vermeiden Sie die Berührung von metallischen Gegenständen mit den Batterie- bzw. Stromanschlusskontakten an den Geräten.
- ! Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

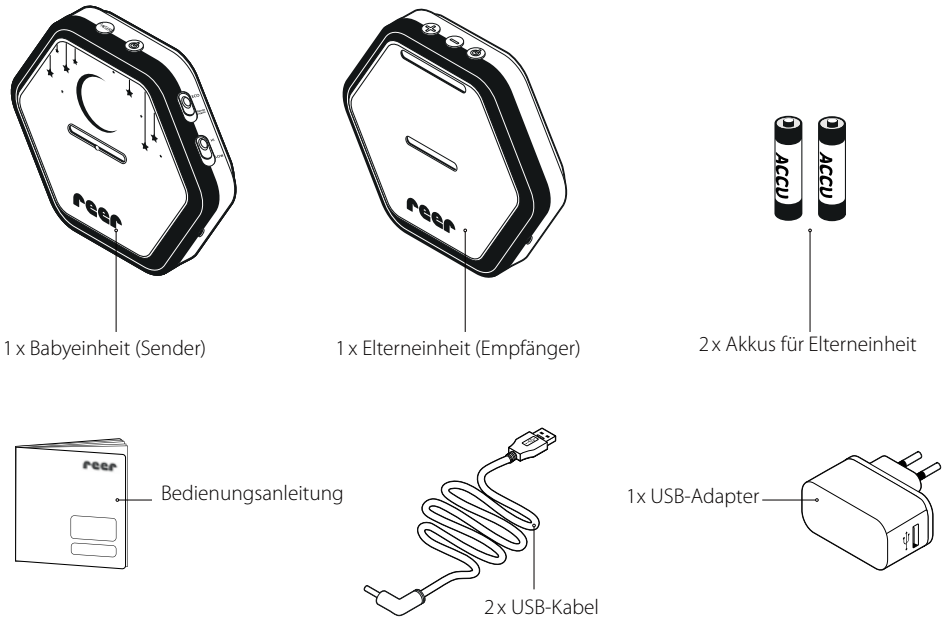
ACHTUNG! Dieses Babyphone wurde ausschließlich als Hilfsmittel für die Beobachtung Ihres Babys entwickelt. Es darf weder als Ersatz für die Aufsichtspflicht der Eltern, noch als medizinisches Gerät angesehen werden!
Verwenden Sie immer nur wieder aufladbare NiMH AAA Akkus in der Elterneinheit! Bei Verwendung ungeeigneter Batterietypen besteht Explosionsgefahr!

Sicherheitshinweise zur Installation

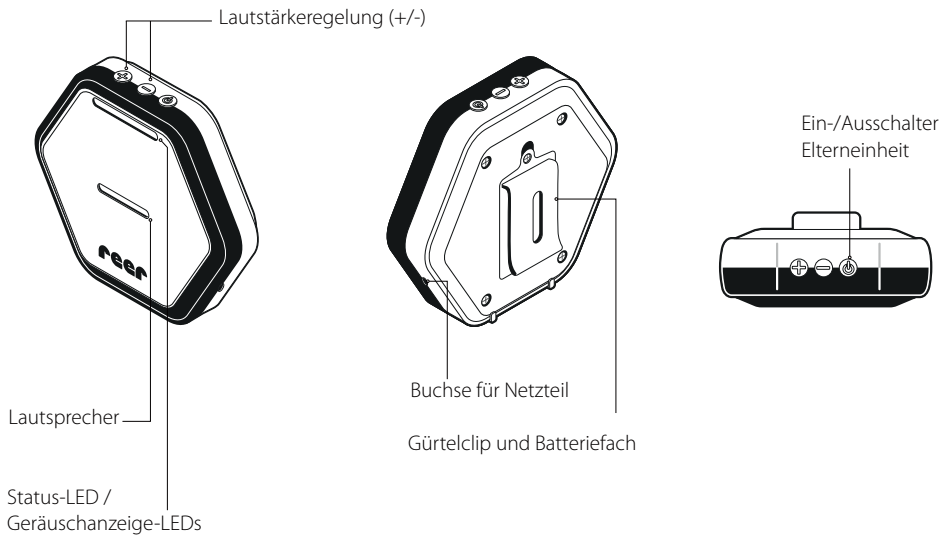
- Platzieren Sie die Babyeinheit immer außer Reichweite des Kindes (Mindestabstand 1 Meter).
- Legen Sie das Babyphone niemals in das Baby- oder Kinderbett bzw. den Laufstall.
- Um eine Strangulation mit dem Netzkabel zu verhindern, sichern Sie die Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Um eine bestmögliche Übertragung zu gewährleisten, sollten die Geräte idealerweise in aufrechter und in erhöhter Position aufgestellt werden.
- Platzieren Sie den Empfänger NICHT in der Nähe von Funkgeräten oder Mikrowellen. Die Abstrahlung dieser Geräte kann den Empfang stark beeinträchtigen.
- Verwenden Sie die Geräte nicht in Wassernähe oder an feuchten Orten. Tauchen Sie die Geräte nicht in Wasser. Spülen Sie die Geräte nicht unter fließendem Wasser ab.
- Bedecken Sie das Babyphone nicht mit einem Handtuch, Kleidung oder einer Decke.
- Vermeiden Sie extreme Hitze und direkte Sonneneinstrahlung.

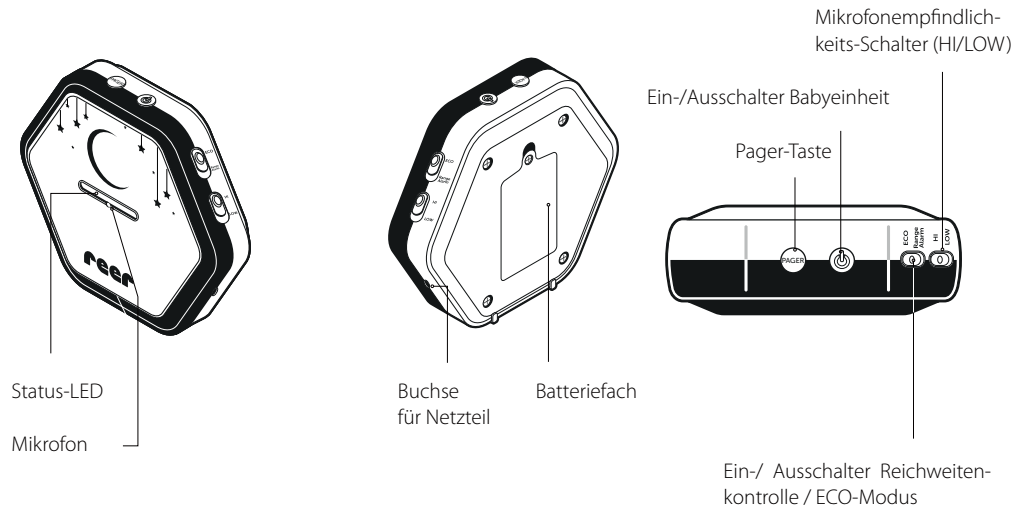


Lieferumfang

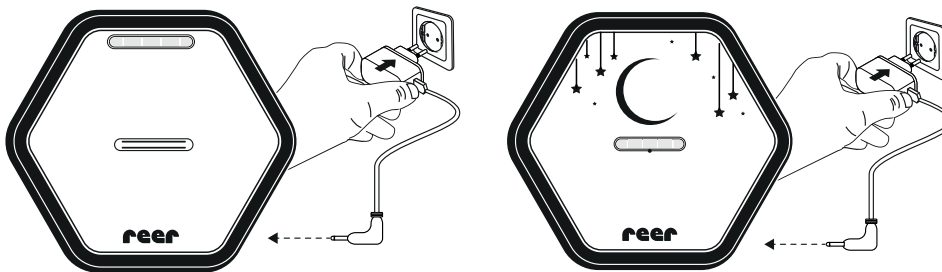


Gerätebeschreibung Elterneinheit





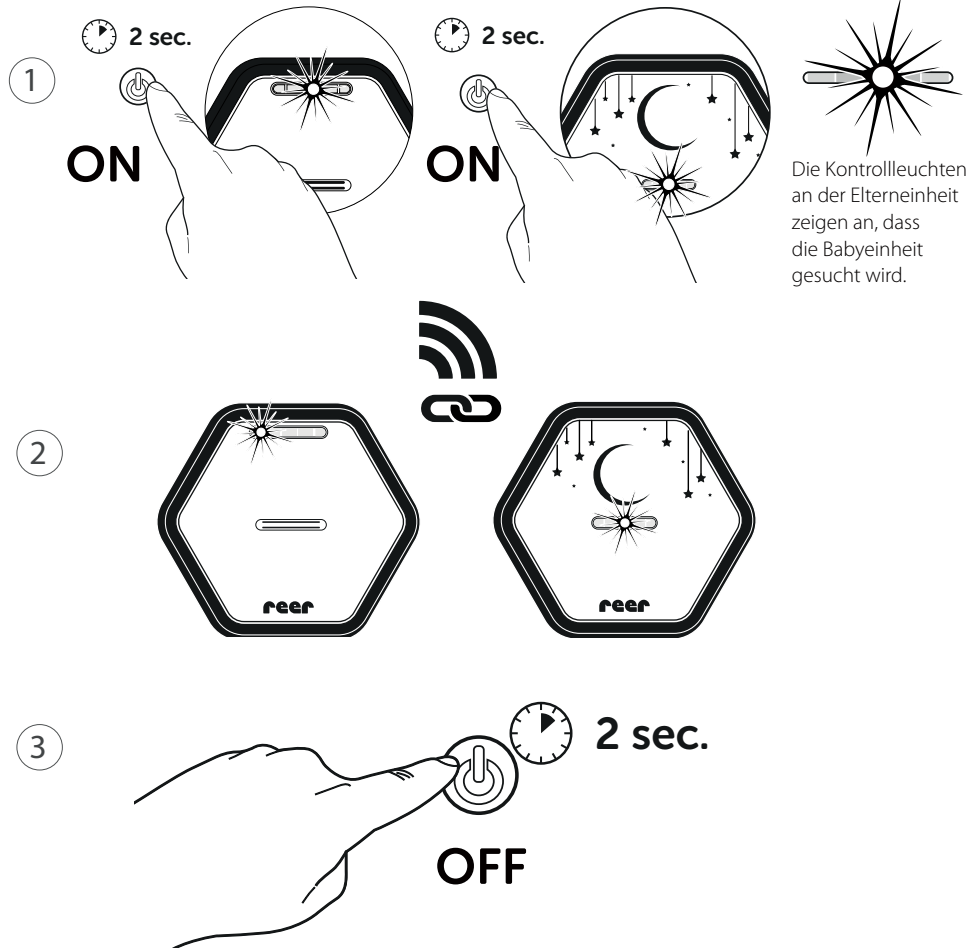
Inbetriebnahme



Verwenden Sie nur Netzteile, die mit 5V und mindestens 200 mA arbeiten. Um sicherzustellen, dass das Gerät bei einem Stromausfall betriebsbereit bleibt, empfehlen wir zusätzlich NiMH-Akkus einzulegen. Diese werden in der Elterneinheit bei Anschluss an die Stromversorgung automatisch aufgeladen.

Achtung: Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Betrieb mit Akkus“

Inbetriebnahme



TIPP

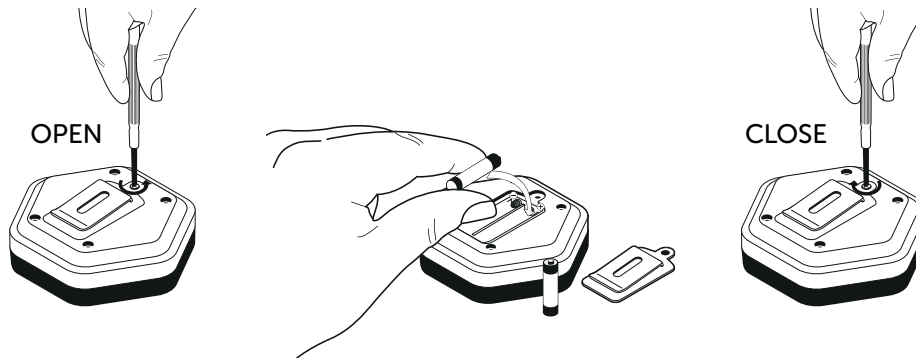
Sie können die Elterneinheit mithilfe des Gürtelclips an Ihrem Gürtel befestigen.



Die Status-LEDs geben den Zustand der Elterneinheit an.

LED-Status	LED-Anzeige	Einstellung
LED 1	grün	Elterneinheit ist eingeschaltet / Verbindung ist vorhanden
	grün blinkend	Elterneinheit ist eingeschaltet, Verbindung ist vorhanden / Batterien werden geladen
	orange	Elterneinheit ist ausgeschaltet / Batterien sind aufgeladen
	orange blinkend	Elterneinheit ist ausgeschaltet / Batterien werden geladen
	rot blinkend und Signalton	Akkus befinden sich in schwachem Zustand
	abwechselnd rot und grün mit Signalton	keine Verbindung zur Babyeinheit / außerhalb der maximalen Reichweite
	aus	Elterneinheit ist ausgeschaltet
LED 2 - 4 Kontrollleuchten	rot	Geräusche werden empfangen
	rot blinkend	Verbindung wird aufgebaut / Verbindung unterbrochen
	rot blinkend und Signalton	Pager (Suchfunktion) ist aktiviert
LED 5 ECO-LED	grün	ECO Modus ist eingeschaltet (Reichweitenkontrolle ausgeschaltet)

Betrieb mit Akkus



Um sicherzustellen, dass das Gerät bei einem Stromausfall betriebsbereit bleibt, empfehlen wir zusätzlich Akkus einzulegen. In der Elterneinheit werden diese bei Anschluss an die Stromversorgung automatisch aufgeladen. Der Ladevorgang dauert 10 Stunden bei ausgeschaltetem Gerät.

Hinweis: Verwenden Sie nur wieder aufladbare NiMH Akkus in der Elterneinheit. Setzen Sie niemals nicht aufladbare Batterien in die Elterneinheit ein. Bei Verwendung ungeeigneter Batterietypen besteht Explosionsgefahr. Schalten Sie die Geräte aus und entfernen Sie das Netzkabel, bevor Sie einen Batteriewechsel durchführen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität (+/-) der Akkus (wie im Batteriefach angegeben).

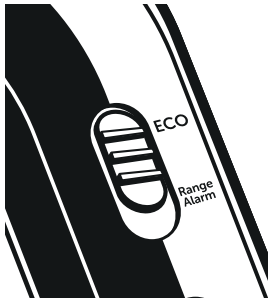
Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Reichweitenkontrolle

Dieses Babyphone ist mit einem optischen und akustischen Reichweitenkontrollsystem ausgestattet. In regelmäßigen Intervallen kontrollieren die Babyeinheit und die Elterneinheit den beidseitigen Kontakt (auch im Standby-Modus, wenn die Babyeinheit keine Geräusche empfängt). Wird die Reichweite überschritten, beginnen die Status-LEDs an der Elterneinheit rot und grün zu blinken und es ertönt in regelmäßigen Abständen ein Signalton.

Hinweis: Zur Aktivierung der Reichweitenkontrolle muss der ECO-Modus ausgeschaltet sein.

VOX- und ECO-Modus



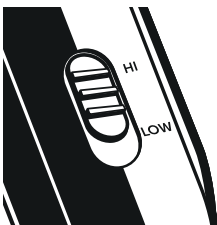
Das Babyphone ist mit einer intelligenten Geräuschaktivierung (VOX) ausgestattet. Der Sender schaltet, falls keine Geräusche im Raum vorhanden sind, auf minimalen Energieverbrauch und Strahlenreduktion um. Sobald die Babyeinheit Geräusche wahrnimmt, aktiviert sie die Funkverbindung und überträgt die Daten an die mobile Elterneinheit.

Sobald Sie die Elterneinheit an einen fixen Standort platzieren, an dem Sie den Empfang zuvor kontrolliert haben, empfehlen wir Ihnen den ECO-Modus einzuschalten (LED 5 leuchtet grün). Im ECO-Modus ist die Reichweitenkontrolle ausgeschaltet, somit geht im Standby-Modus (wenn Ihr Kind ruhig ist) keine Strahlung von der Babyeinheit aus.

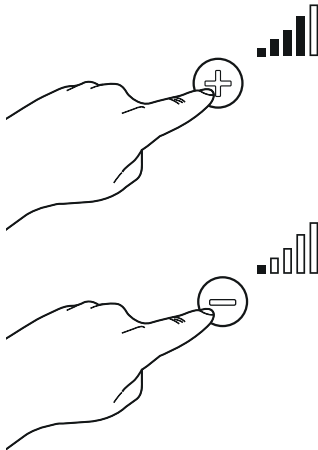
ACHTUNG! Falls Sie das Babyphone im ECO-Modus betreiben, kann es beim Einschalten der Elterneinheit vorkommen, dass keine Verbindung zur Babyeinheit aufgebaut wird. Dies ist der Fall wenn sich die Babyeinheit im Ruhezustand (keine Signalübertragung = keine Strahlung) befindet. Um eine Signalübertragung zu forcieren, schalten Sie die Babyeinheit kurz auf „Range Alarm“ um oder sprechen Sie kurz in die Babyeinheit, damit die Verbindung aufgebaut werden kann.

Sollten Sie Ihre Babyeinheit mit Batterien betreiben, ertönt bei eingeschaltetem ECO-Modus kein Alarmsignal an der Elterneinheit wenn die Batterien leer sind. Bitte beachten Sie bei leeren Batterien findet ein automatischer Verbindungsabbruch zwischen den beiden Geräteeinheiten statt.

Mikrofonempfindlichkeit




Das Babyphone verfügt über zwei auswählbare Mikrofonempfindlichkeitsstufen. Schalten Sie die Mikrofonempfindlichkeit an der Babyeinheit auf „HI“, falls Sie schon beim leisesten Geräusch alarmiert werden wollen oder sich die Babyeinheit zu weit entfernt vom Babybett befindet. Steht die Mikrofonempfindlichkeit auf dem Status „LOW“ so werden Sie erst bei lauterem Geräuschen alarmiert oder falls die Babyeinheit nah am Babybett steht.



Um die Empfängerlautstärke an der Elterneinheit zu erhöhen oder zu verringern, drücken Sie die +/- Tasten an der Elterneinheit.

HINWEIS: Ist die Lautstärke ganz nach unten geregelt, findet keine Geräuschübertragung statt.

Pager-Funktion

Drücken Sie den Suchschalter  an der Babyeinheit. Die Elterneinheit meldet sich nach Betätigen der Taste mit einem akustischem Rufsignal und blinkenden Kontrollleuchten. Zum Beenden der Suchfunktion drücken Sie eine beliebige Taste an der Elterneinheit, die Kontrollleuchten erlöschen, der Alarm wird beendet.

HINWEIS: Die Suchfunktion ist nur möglich, wenn beide Einheiten eingeschaltet sind und sich innerhalb des Empfangsbereiches befinden.

Tipps zur Erweiterung des Empfangsbereiches

Der Empfangsbereich ist sowohl von der Umgebung als auch von anderen Faktoren abhängig, die das Übertragungssignal stören oder blockieren können:

- große metallische Gegenstände wie z.B. Kühlschränke, Spiegel, Schränke, Metalltüren oder Stahlbeton
- feste Strukturen (Wände) oder Funk-, Elektro- und Elektronikgeräte wie z.B. Fernseher, Computer, Handys oder Dimmerschalter
- der Betrieb von Geräten, die ebenfalls in den 2,4 GHz-Bereichen arbeiten, wie z.B. drahtlose Netzwerke, WLAN-Router, Bluetooth-Systeme oder Mikrowellen



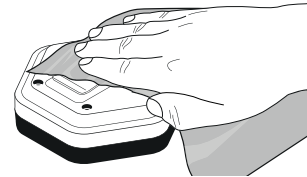
Es wird empfohlen, mindestens einen Meter Abstand zwischen Babyeinheit und interferierenden Geräten einzuhalten bzw. diese ggf. auszuschalten. Bei schwacher Verbindung wird empfohlen, die Eltern- und/oder Babyeinheit im Zimmer an einer anderen Stelle zu platzieren.

Reinigung und Wartung






Ziehen Sie immer die Netzteile aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie ausschließlich ein leicht feuchtes Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Benutzen Sie keinerlei chemische Reinigungsmittel.

Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Dieses Produkt erfordert keine spezielle Wartung. Reparaturen am Gerät dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden.



Problemebehebung

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Status LED leuchtet nicht	<ul style="list-style-type: none"> Gerät ist nicht eingeschaltet. Netzadapter ist nicht (richtig) angeschlossen oder die Steckdose ist nicht funktionstüchtig. Akkus sind leer / nicht richtig eingelegt. 	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie sicher, dass beide Geräte eingeschaltet sind. Überprüfen Sie die Verbindung des Netzteils zur Steckdose und zum Gerät. Tauschen/Laden Sie die Akkus und überprüfen Sie die Polarität.
Status LED blinkt grün im eingeschalteten Zustand 	<ul style="list-style-type: none"> Netzadapter ist angeschlossen und Akkus werden im Gerät geladen. 	<ul style="list-style-type: none"> Keine Maßnahme notwendig.
Status LED blinkt rot im eingeschalteten Zustand mit Signalton 	<ul style="list-style-type: none"> Akkus sind erschöpft. 	<ul style="list-style-type: none"> Wechseln/Laden Sie die Akkus und/oder schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
Status LED blinkt rot-grün im ausgeschalteten Zustand 	<ul style="list-style-type: none"> Akkus werden geladen. 	<ul style="list-style-type: none"> Keine Maßnahme notwendig.
Keine Verbindung, Status LED blinkt abwechselnd rot und grün im eingeschalteten Zustand mit Signalton	<ul style="list-style-type: none"> Maximale Reichweite ist überschritten. Babyeinheit ist nicht eingeschaltet. Babyphone befindet sich im ECO-Modus und Babyeinheit befindet sich im Ruhemodus (sendet somit keine Signale zur Elterneinheit). 	<ul style="list-style-type: none"> Verkürzen Sie die Distanz zwischen Baby- und Elterneinheit. Stellen Sie sicher, dass die Babyeinheit eingeschaltet ist. Schalten Sie die Babyeinheit kurz in „Range Alarm“ bis die Verbindung vorhanden ist oder forcieren Sie eine Signalübertragung durch Geräusche an der Babyeinheit.
Keine Geräuschübertragung trotz bestehender Verbindung 	<ul style="list-style-type: none"> Lautstärke ist ausgeschaltet. Die ausgewählte/ eingestellte Mikrofonempfindlichkeitsstufe ist zu niedrig. 	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke nicht ganz nach unten gedreht ist, drücken Sie mehrmals die -Taste an der Elterneinheit. Schalten Sie die Mikrofonempfindlichkeit auf „HI“

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Lauter Pfeifton (Rückkopplung)	<ul style="list-style-type: none"> • Der Abstand von Baby- und Elterneinheit ist zu gering. 	<ul style="list-style-type: none"> • Erhöhen Sie die Distanz zwischen Baby- und Elterneinheit.
Rauschen / Verbindung bricht ab	<ul style="list-style-type: none"> • Baby-/ Elterneinheit befinden sich in der Nähe von störenden Geräten (z.B. Mikrowelle) oder metallischen Gegenständen. • Die maximale Reichweite ist überschritten. • Batterien in der Baby-/ Elterneinheit sind zu schwach. 	<ul style="list-style-type: none"> • Versuchen Sie die Störquelle ausfindig zu machen und platzieren Sie die Geräte an einer anderen Stelle. • Verkürzen Sie die Distanz zwischen Baby- und Elterneinheit. • Wechseln / laden Sie die Akkus und / oder schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
LED 2 - 4 leuchten rot	<ul style="list-style-type: none"> • Die Elterneinheit empfängt Geräusche. Je nach Geräuschpegel leuchten eine oder mehrere LEDs. 	<ul style="list-style-type: none"> • Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke, um die Geräusche Ihres Kindes besser zu hören.
LED 5 leuchtet grün	<ul style="list-style-type: none"> • ECO-Modus ist eingeschaltet 	<ul style="list-style-type: none"> • Keine Maßnahme notwendig.
Babyeinheit springt bei zu leisen Geräuschen an	<ul style="list-style-type: none"> • Mikrofonempfindlichkeit ist zu empfindlich eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie die Mikrofonempfindlichkeit auf „LOW“.
Babyeinheit springt nur bei lauten Geräuschen an	<ul style="list-style-type: none"> • Mikrofonempfindlichkeit ist zu niedrig eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie die Mikrofonempfindlichkeit auf „HI“.
Elterneinheit gibt keinen Signalton bei Verlassen der maximalen Reichweite	<ul style="list-style-type: none"> • Babyphone ist im ECO-Modus. 	<ul style="list-style-type: none"> • Um die Reichweitenkontrolle zu aktivieren, schieben Sie den Schalter an der Babyeinheit auf „Range Alarm“.

Garantie

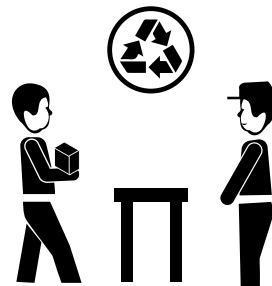
Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren. Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieversprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln.

Alle technischen Daten, Informationen sowie Eigenschaften des in diesem Werk beschriebenen Produktes wurden nach bestem Wissen zusammengestellt und entsprechen dem Stand bei Veröffentlichung. Die von reer bereitgestellten Informationen sollten korrekt und zuverlässig sein. Die Firma reer übernimmt dennoch keinerlei Haftung für mögliche Fehler in diesem Dokument und behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, Änderungen am Produktdesign beziehungsweise an den Spezifikationen vorzunehmen. Vervielfältigung und Weitergabe von Informationen aus diesem urheberrechtlich geschützten Werk in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise, grafisch, elektronisch oder mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen auf Band oder Speichern in einem Datenabfragesystem, auch auszugsweise, bedürfen einer vorherigen schriftlichen Genehmigung der Firma reer.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wieder verwendbar. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.



BeeConnect digital baby monitor

Congratulations on the purchase of your new reer baby monitor. The digital audio baby monitor transfers your baby's sounds crystal-clear and reliably thanks to its highly sensitive microphone. Modern 2.4 GHz technology ensures failure-free transmission and guarantees a secure and private connection. As soon as your child is quiet, the device automatically switches into an "ECO mode". Once the ECO mode is activated, radiation is reduced to a minimum. Thanks to its optional battery operation and robust belt clip, the baby monitor is handy for use as a stationary or mobile unit. We are sure you will enjoy the quality of our product for many years to come.

Please take a few minutes to read through the safety instructions carefully. You will only be able to use the reer baby monitor with confidence if all of the points mentioned here have been checked. Please keep the instruction manual in a safe place for future reference.

Technical information and functions

Technology	digital (2.4 GHz)
Frequency	2.4 GHz
Number of channels	36
Transmitter (baby unit)	Power supply with mains adaptor or optionally with 3 AAA batteries / rechargeable batteries (not included in the delivery, no automatic battery charging function)
Receiver (parent unit)	Power supply with mains adaptor or optionally with 2 AAA NiMH rechargeable batteries (included in the delivery, automatic battery charging function)
Input	100–240 V, 50 Hz, 0.15 A max.
Output	5V / 500 mA max.
Transmitter power	TX 80 mA, RX 130 mA
Range	up to 330 m
Cable length	approx. 1.50 m
Working temperature	0–50 °C
Storage temperature	0–55 °C

General safety instructions

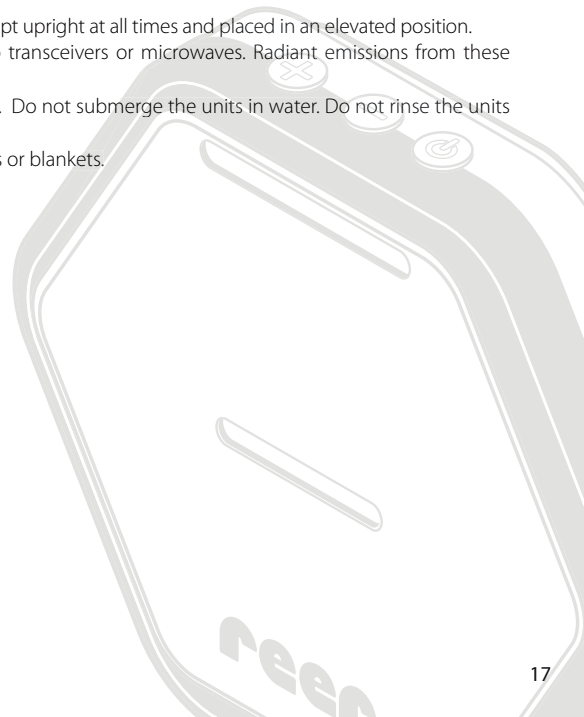
- ! Check the unit for visible damage before each use. If you detect any damage, do not use the unit.
- ! Make sure that the operating voltage of the power outlet matches that of the mains adapter. Check - especially when travelling abroad - that the local mains voltage matches the voltage specified on the units and/or mains adapters.
- ! Except for the battery compartment cover, never open the units or mains adapters, as there is a risk of electric shock. If a unit does not work correctly, please do NOT try to fix the problem yourself. Please contact your dealer with any problems.
- ! Keep the battery out of the reach of children. In order to avoid any risk of swallowing.
- ! Avoid bringing the battery and/or electrical connection contacts on the units into contact with metal objects.
- ! This product is not a toy! Do not allow children to play with the unit.



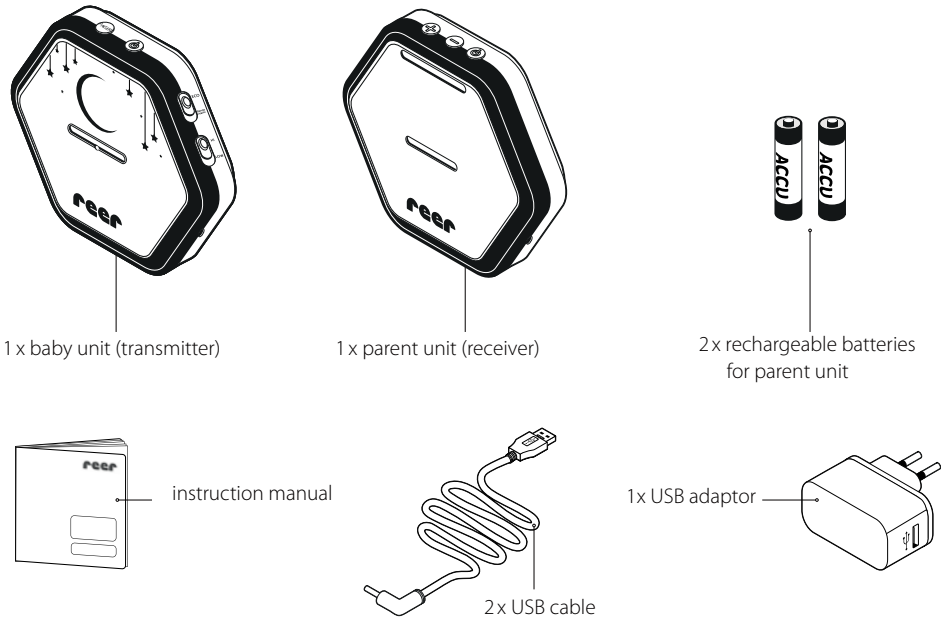
CAUTION! This baby monitor was designed exclusively for monitoring your baby. It may neither be regarded as a substitute for parental supervision nor as a medical device.
Only use rechargeable NiMH AAA batteries in the parent unit! Using unsuitable battery types poses an explosion hazard!

Safety instructions regarding installation

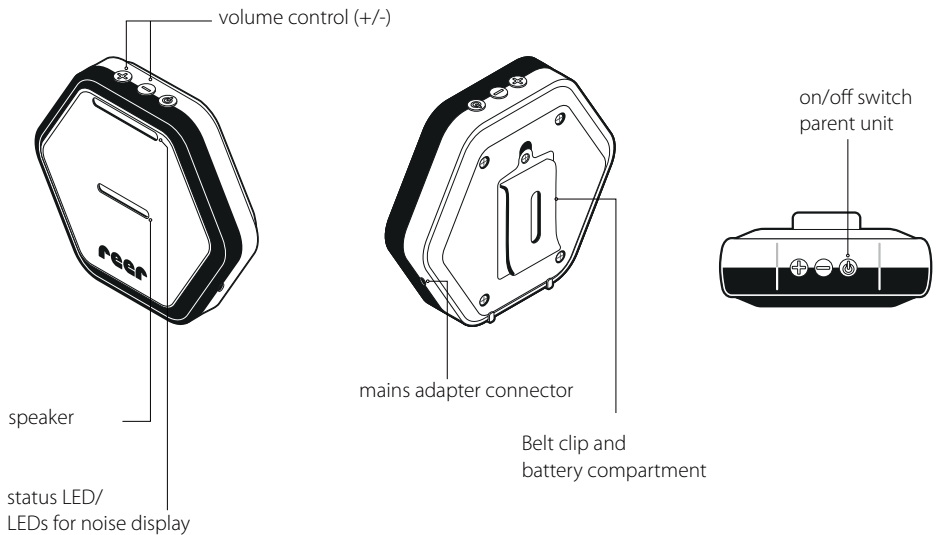
- Always place the baby unit out of your child's reach (minimum distance: 1 metre).
- Never place the baby monitor inside the crib, cot or playpen.
- The power lead must be secured out of the reach of children to avoid any risk of strangulation. Do not use extension cables.
- To ensure optimal transmission, the units must be kept upright at all times and placed in an elevated position.
- DO NOT place the receiver in the vicinity of radio transceivers or microwaves. Radiant emissions from these devices can significantly affect radio reception.
- Do not use the units near water or in humid places. Do not submerge the units in water. Do not rinse the units under running water.
- Do not cover the baby monitor with towels, clothes or blankets.
- Avoid extreme heat and direct sunlight.



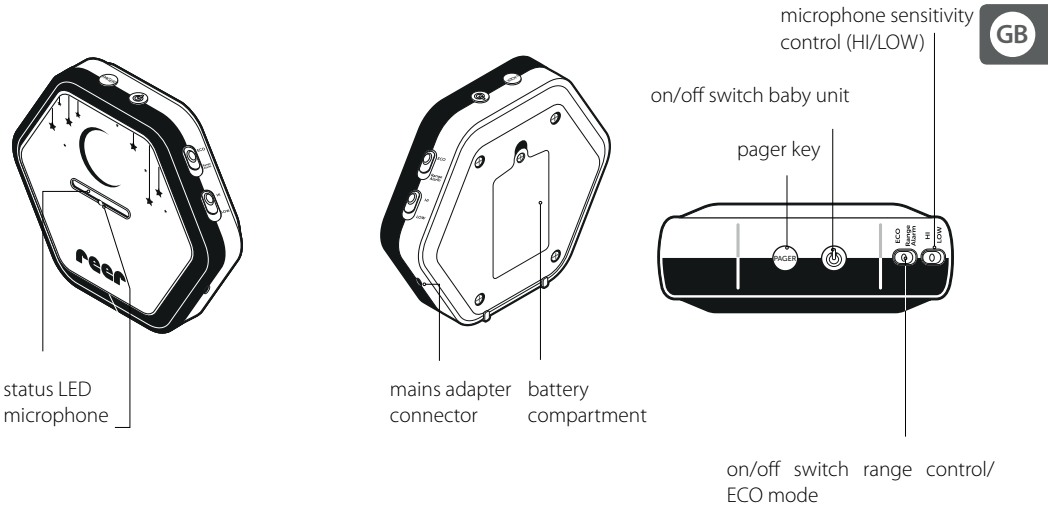
Scope of delivery



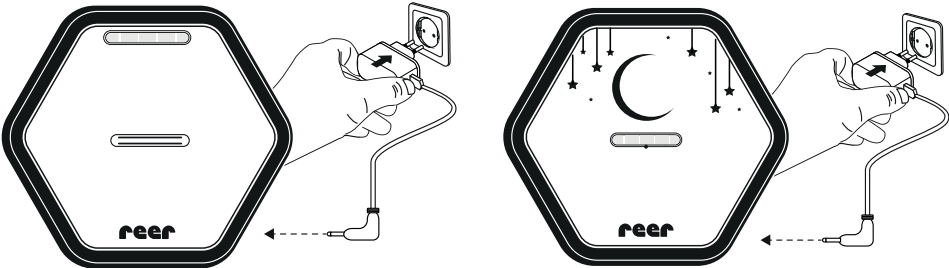
Device description parent unit



Device description baby unit



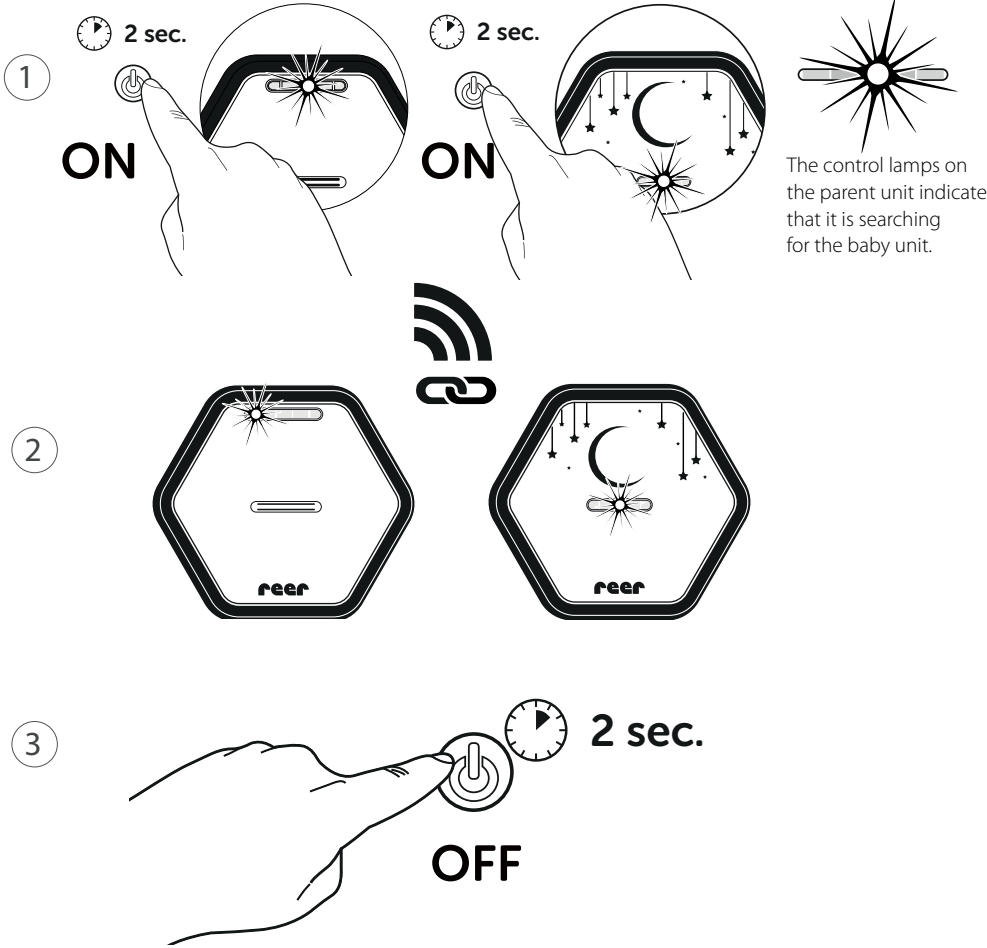
Before first use



Only the supplied adapter which operate with 5V and at least 200 mA may be used. We recommend also inserting NiMH batteries to ensure that the units remain operational in case of a power failure. These will be automatically charged when the parent unit is connected to a power supply.

Caution: Please see the notes in the chapter on “Operation with batteries”

Before first use



TIP
You can attach the parent unit to your belt with the belt clip.



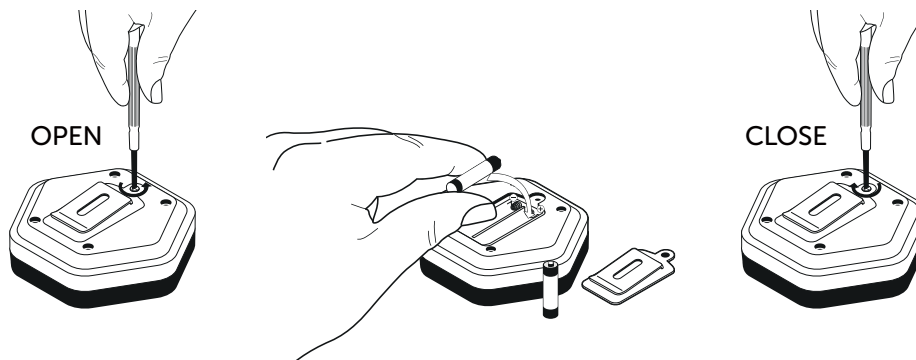
Before first use

The status LEDs reflect the condition of the parent unit.

LED status	LED display	Setting
LED 1	green	parent unit is switched on/connection is available
	green flashing	parent unit is switched on/connection is available/batteries are being charged
	orange	parent unit is switched off/batteries are charged
	orange flashing	parent unit is switched off/batteries are being charged
	flashing red and signal tone	batteries are weak
	alternating red and green with signal tone	no connection to the baby unit/ outside the maximum range
	off	parent unit is switched off
LED 2 - 4 control lamps	red	sound is received
	red flashing	connection is being established/connection interrupted
	flashing red and signal tone	pager (search function) is activated
LED 5 ECO-LED	green	ECO mode is switched on (range control is switched off)

GB

Battery operation



We recommend also inserting rechargeable batteries to ensure that the units remain operational in case of a power failure. These will be automatically charged when the parent unit is connected to a power supply. The batteries take approximately 10 hours to charge (with the device switched off).

Attention: Only use rechargeable NiMH batteries in the parent unit. Never use non-rechargeable batteries in the parent unit. Using unsuitable battery types poses an explosion hazard. Switch the units off and disconnect the power lead before changing the batteries. Check the correct polarity (+/-) of the batteries (as shown in battery compartment).

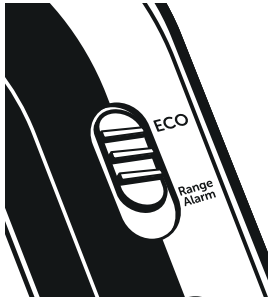
Remove the batteries from the device if you do not plan to use it for a long period of time.

Range control

This baby monitor is equipped with an optical and acoustic range control system. Baby and parent unit regularly check mutual contact (even in standby-mode when the baby unit is not receiving any noise). If the range is exceeded, the status LED on the parent unit will begin to flash red and green and a signal tone will sound at regular intervals.

Note: To activate range control, ECO mode must be switched off on baby unit.

VOX and ECO modes



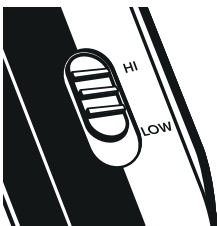
The baby monitor is equipped with an intelligent noise activation (VOX). If no noises are detected in the room, the transmitter switches to minimum energy consumption and radiation emission. As soon as the baby unit detects noises, it activates the radio connection and transfers the data to the mobile parent unit.

As soon as you place the parent unit at a fixed site at which you have checked reception on a previous occasion, we recommend that you switch ECO mode on (LED 5 lights up green). In ECO mode, range control is switched off and therefore in standby mode (whenever your child is quiet) the baby unit does not emit any radiation.

CAUTION! If you operate the baby monitor in ECO mode, it may happen that no connection to the baby unit is established when the parent unit is switched on. This can happen if the baby unit is in sleep mode (no signal transmission = no radiation). In order to force a signal transmission, briefly switch the baby unit to "range alarm" or speak into the baby unit so the connection can be established.

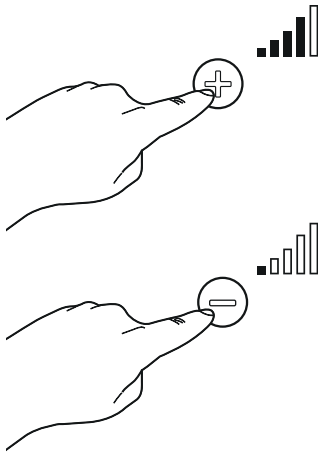
If you operate your baby unit with batteries, no alarm signal will sound on the parent unit when the ECO mode is activated and the batteries are flat. Please note: when the batteries are flat, the two device units are automatically disconnected.

Microphone sensitivity



The baby monitor has two selectable levels of sensitivity for the microphone. Switch the microphone sensitivity on the baby unit to "HI" if you would like to be notified even at the slightest sound, or the baby unit is too far away from the cot. If the microphone sensitivity is set to "LOW" status, you will only be notified upon somewhat louder noises or if the baby unit is close to the cot.

Volume adjustment




In order to increase or decrease the receiver volume on the parent unit, press the +/- keys on the parent unit.



ATTENTION: If the volume is turned all the way down, no sound will be transmitted.

Pager function

Press the search button  on the baby unit. After activating the key, the parent unit reports with an acoustic call signal and flashing control lights. To terminate the search function, press any key on the parent unit. The control lights are turned off and the alarm is terminated.

ATTENTION: The search function can only be activated when both units are switched on and are within the range of reception.

Tips for extending the range

The reception range depends on the environment and other factors which may interfere with or block the transmission signal:

- large metallic objects such as fridges, mirrors, wardrobes, metal doors and reinforced concrete
- fixed structures (walls) or radio, electrical and electronic appliances such as TVs, PCs, mobile phones or dimmer switches
- the operation of devices which also work in the 2.4 GHz range such as wireless networks, WLAN routers, Bluetooth systems or microwaves



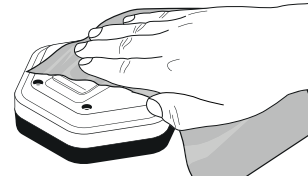
We recommend keeping a minimum distance of one metre between the baby unit and interfering devices, or switching the latter off. In case of weak signal, we recommend moving the parent and/or baby unit to a different place in the room.

Cleaning and maintenance






Always disconnect the mains adapters from the wall power socket before cleaning the unit. Only use a slightly dampened cloth. Do not submerge the unit in water. Do not use chemical detergents.

Remove the batteries from the unit if it is not to be used for a long period of time.

This product does not require any special maintenance. Repairs to the unit must be carried out by skilled personnel only.



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
The status LED does not light up	<ul style="list-style-type: none"> The unit is not switched on. The mains adapter of the transmitter/receiver is not (properly) connected or the power socket is not working. The batteries are flat/incorrectly inserted. 	<ul style="list-style-type: none"> Make sure that both units are switched on. Check the connection of the mains adapter to the wall power socket and the unit. Replace/charge the batteries and check their polarity.
Status LED flashes green when device is switched on 	<ul style="list-style-type: none"> Power adapter is connected and the batteries are charging in the unit. 	<ul style="list-style-type: none"> No action required.
Status LED flashes red when device is switched on and signal tone sounds. 	<ul style="list-style-type: none"> Batteries are flat. 	<ul style="list-style-type: none"> Replace/charge the batteries or connect the unit to the power supply.
Status LED flashes red green when device is switched off 	<ul style="list-style-type: none"> Batteries are charging. 	<ul style="list-style-type: none"> No action required.
No connection, Status LED alternately flashes red and green when switched on, with signal tone	<ul style="list-style-type: none"> The maximum range has been exceeded. The baby unit is not switched on. Baby monitor is in ECO mode and baby unit is in sleep mode (and thus does not transmit any signals to the parent unit). 	<ul style="list-style-type: none"> Reduce the distance between the baby unit and the parent unit. Ensure that the baby unit is switched on. Briefly set the baby unit to "range alarm" until the connection has been established or force a signal transfer by making noises at the baby unit.
No sound transmission despite established connection 	<ul style="list-style-type: none"> Volume is switched off. The selected/set microphone sensitivity level is too low. 	<ul style="list-style-type: none"> Ensure that the volume has not been turned down all the way, press the  key on the parent unit several times. Switch the microphone sensitivity to "HI".
Loud whistling sound (acoustic feedback)	<ul style="list-style-type: none"> The baby unit is too close to the parent unit. 	<ul style="list-style-type: none"> Increase the distance between the baby unit and the parent unit.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
Signal noise/ Connection inter- rupted	<ul style="list-style-type: none"> The baby/parent unit is close to interfering devices (e.g. microwave) or metal objects. The maximum range has been exceeded. Batteries in the baby/parent unit are too depleted. 	<ul style="list-style-type: none"> Try to find the source of interference and move the units to a different position. Reduce the distance between the baby unit and the parent unit. Replace/charge the batteries and/or connect the unit to the power supply.
LED 2 - 4 light up red	<ul style="list-style-type: none"> The parent unit receives sounds. Depending on the noise level, one or several LED light up. 	<ul style="list-style-type: none"> If necessary, turn up the volume to make sure that you hear the sounds from your baby.
LED 5 lights up green	<ul style="list-style-type: none"> ECO mode is activated 	<ul style="list-style-type: none"> No action required.
Baby unit reacts upon noises that are too quiet	<ul style="list-style-type: none"> The microphone sensitivity is set too high. 	<ul style="list-style-type: none"> Switch the microphone sensitivity to "LOW".
Baby unit only reacts upon noises that are loud	<ul style="list-style-type: none"> The microphone sensitivity is set too low. 	<ul style="list-style-type: none"> Switch the microphone sensitivity to "HI".
Parent unit does not emit a signal tone when the maximum range is exceeded	<ul style="list-style-type: none"> Baby monitor is in ECO mode. 	<ul style="list-style-type: none"> In order to activate the range control, push the switch on the baby unit to "range alarm".



Warranty

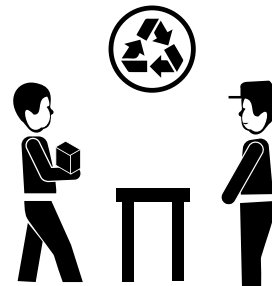
Please retain your receipt, the user manual and item number. Warranty claims or claims from promises of guarantee must be processed by the dealer.

The technical specification, information and characteristics of the product described herein have been compiled to the best of our knowledge and belief and are correct at the time of printing. Any information provided by reer should be correct and authoritative. Nevertheless, reer does not accept liability for potential errors in this document and reserves the right to make changes to the product design and/or specifications without prior notice. Reproduction and disclosure of information contained in this copyright-protected document, in any form or by any means - graphical, electronic or mechanical by photocopying, recording on tape or storage in a data retrieval system (even in part), require prior written consent from reer.

Environmental protection



At the end of its life, this product must not be disposed of as normal domestic waste, but should be recycled at a collection point for electrical appliances. Please see the relevant symbol on the product, in the user manual and packaging. Do not put used batteries into household waste. Instead they should be disposed of as hazardous waste or with a battery collection station provided by the dealer. An important contribution to the protection of the environment can be made by reusing the unit, recycling its components or otherwise reusing old appliances. Please contact your local council to find out more about an appropriate disposal centre.



BeeConnect babyphone numérique

Meilleurs vœux pour l'achat de votre nouveau babyphone reer. Le Babyphone audio numérique transmet les sons de votre bébé de façon limpide et fiable, grâce au microphone ultra sensible. La technologie de pointe de 2,4 GHz garantit une transmission sans interférences et une liaison sécurisée et privée. Dès que votre enfant est calme, l'appareil se commute automatiquement en mode « sommeil ». Une fois le mode ECO activé, l'émission d'ondes est réduite au minimum. Grâce à son fonctionnement optionnel par piles et au clip de ceinture robuste, vous pouvez utiliser le Babyphone de façon pratique aussi bien à la maison qu'en déplacement. Nous sommes convaincus que vous pourrez profiter longtemps de la qualité de notre produit.

Veillez prendre quelques minutes pour lire attentivement la notice de sécurité. Le babyphone reer ne peut être utilisé sans souci que lorsque les points décrits ci-après sont respectés. Conservez bien ce mode d'emploi, afin de pouvoir le relire ultérieurement.

Caractéristiques techniques et fonctions

Technologie	numérique (2,4 GHz)
Fréquence	2,4 GHz
Nombre de canaux	36
Émetteur (unité bébé)	Alimentation électrique avec bloc d'alimentation ou en option avec 3 piles AAA / accumulateurs (non compris dans la livraison, pas de fonction de recharge automatique des piles)
Récepteur (unité bébé)	Alimentation électrique avec bloc d'alimentation ou en option avec 2 accumulateurs AAA NiMH (comprise dans la livraison, une fonction de recharge automatique de batterie)
Input	100-240 V, 50 Hz, 0,15 A max.
Output	5V / 500 mA max.
Puissance de l'émetteur	TX 80 mA, RX 130 mA
Portée	jusqu'à 330 m
Longueur de câble	env. 1,50 m
Température de service	0 – 50 °C
Température de stockage	0 – 55 °C

Consignes générales de sécurité

- ! Avant chaque utilisation, contrôlez que l'appareil n'a pas de défaut apparent. Si vous constatez un défaut, cet appareil ne doit pas être utilisé.
- ! Assurez-vous que la tension de la prise de courant correspond à celle de l'adaptateur. Contrôlez, surtout en voyage à l'étranger, que la tension locale corresponde à celle de l'appareil ou de l'adaptateur.
- ! Hormis le couvercle du compartiment des piles, les appareils et adaptateurs ne doivent pas être ouverts, car il y a risque de décharge électrique. Si l'appareil est défectueux, n'essayez PAS de résoudre le problème vous-même. Dans ce cas, veuillez vous adresser à votre commerçant.
- ! Conservez les piles hors de portée des enfants. Cela évite le risque d'ingestion.
- ! Évitez de toucher les piles ou les contacts électriques de l'appareil avec des objets métalliques.
- ! Cet article n'est pas un jouet ! Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil.

FR

ATTENTION ! Ce babyphone a été conçu exclusivement comme moyen pour la surveillance de votre nourrisson. Il ne peut remplacer l'obligation de surveillance des parents et ne peut pas être considéré comme un dispositif médical !

Utilisez exclusivement toujours des batteries rechargeables NiMH AAA dans l'unité parents ! L'utilisation de piles non adaptées peut provoquer des explosions !

Conseils de sécurité pour l'installation

- Placez le babyphone hors de portée de l'enfant (distance minimum d'un mètre).
- Ne placez jamais le babyphone dans le berceau, le lit de l'enfant ou dans son parc.
- Afin d'éviter que l'enfant ne s'étrangle, assurez le câble hors de sa portée. N'utilisez pas de rallonge
- Afin d'assurer une meilleure transmission, les appareils devraient être placés verticalement dans une position élevée.
- NE placez PAS le récepteur à proximité d'appareils radio ou de micro-ondes. Le rayonnement de ces appareils peut perturber fortement la réception.
- N'utilisez pas les appareils à proximité de l'eau ou dans des endroits humides. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Ne rincez pas l'appareil à l'eau courante.
- Ne recouvrez pas l'appareil avec une serviette, un vêtement ou un chiffon.
- Évitez l'exposition à la chaleur extrême ou aux rayons du soleil.



Contenu de la livraison



1 x unité bébé (émetteur)



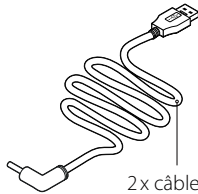
1 x unité parents (récepteur)



2 x batteries pour unité parents

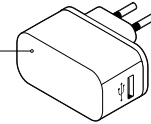


mode d'emploi

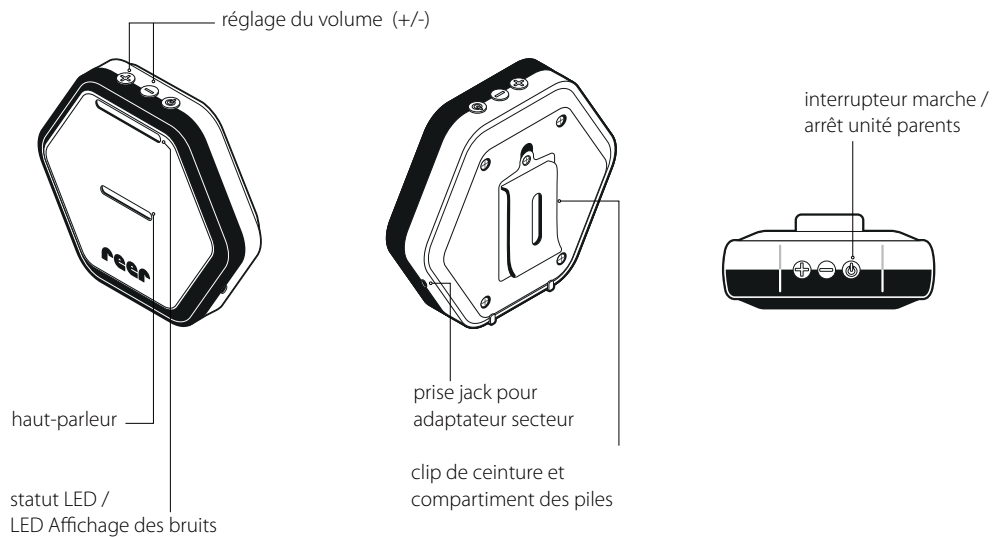


2 x câble USB

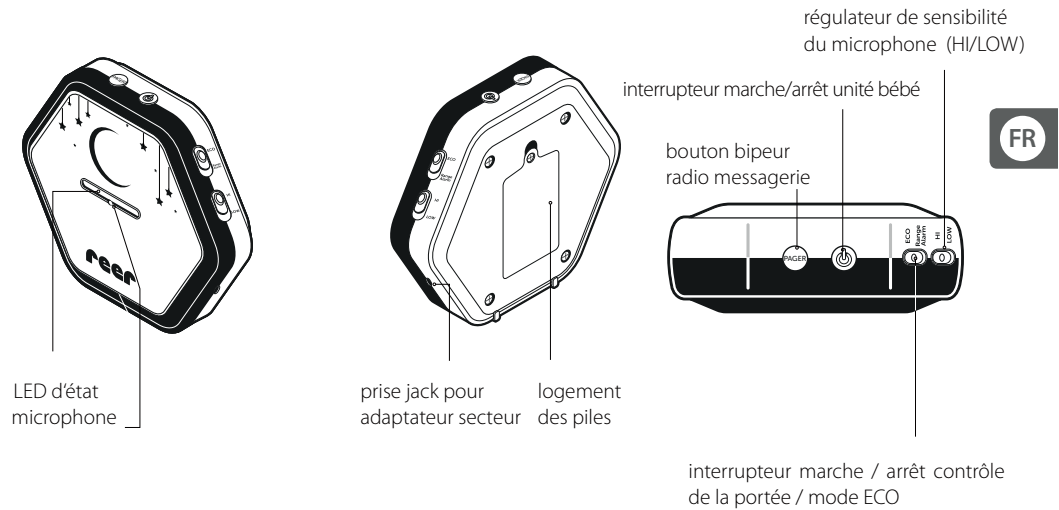
1 x adaptateur USB



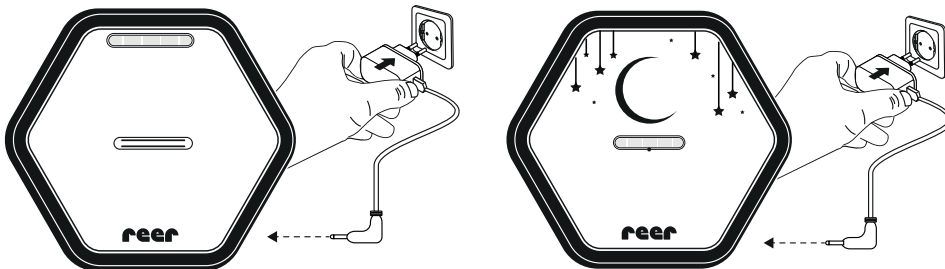
Description de l'appareil unité parents



Description de l'appareil unité bébé



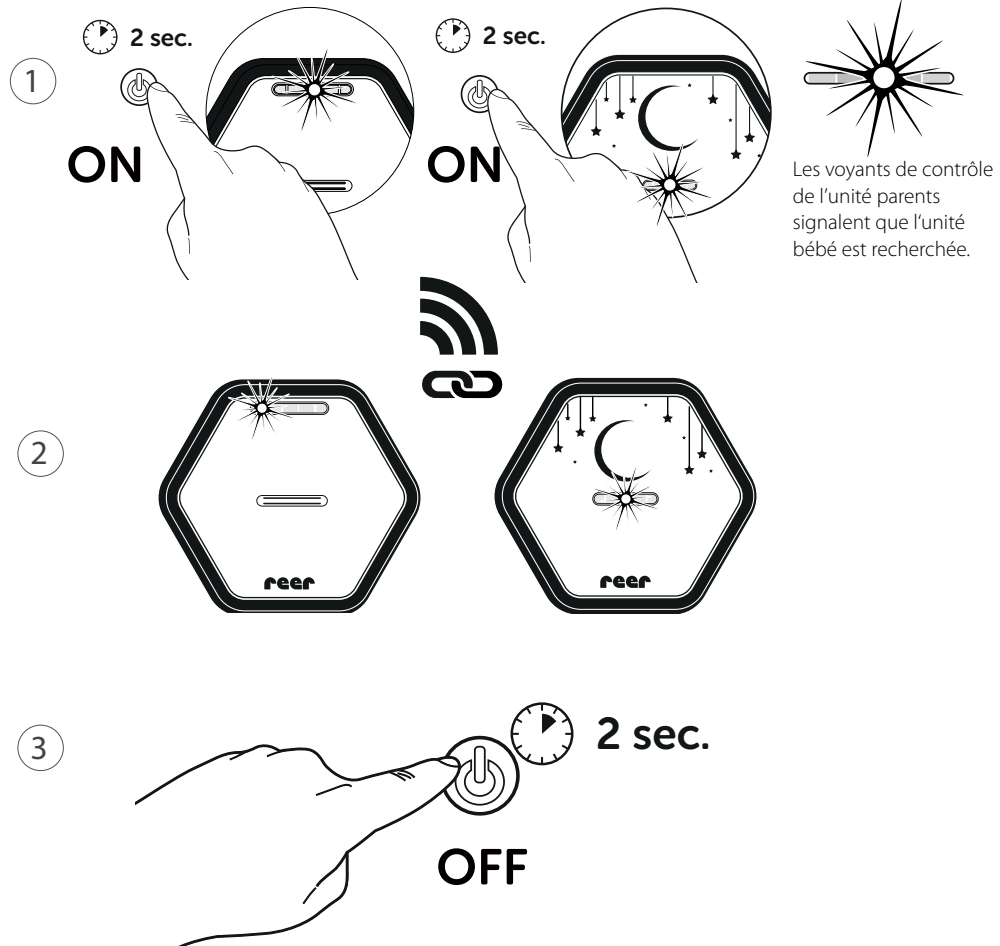
Mise en service



Utilisez uniquement des adaptateurs secteur fonctionnant avec 5V et au moins 200 mA. Afin d'assurer que l'appareil fonctionne même en cas de coupure de courant, nous recommandons de l'équiper en plus de piles NiMH. Ceux-ci sont chargés automatiquement dans l'unité parents dès le branchement de l'appareil à l'électricité.

Attention : Veuillez observer les indications dans le chapitre « Fonctionnement avec batteries »

Mise en service



CONSEIL

Vous pouvez fixer l'unité parents à votre ceinture à l'aide du clip de ceinture.



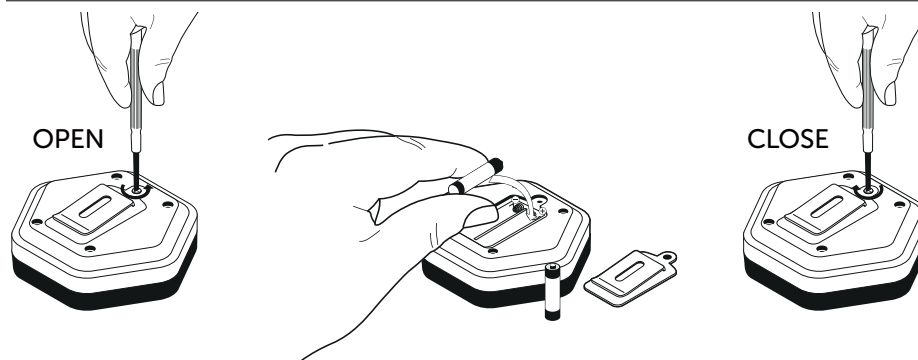
Mise en service

Les LEDS de statut indiquent le statut de l'unité parents.

Statut LED	Affichage LED	Réglages
LED 1	vert	l'unité parents est activée / la liaison est établie
	clignotant en vert	l'unité parents est activée, la liaison est établie / les piles sont en train de se charger
	orange	l'unité parents est désactivée / les piles sont chargées
	orange clignotant	l'unité parents est désactivée / les piles sont en train de se charger
	rouge clignotant et bips sonores	alerte de batterie faible
	rouge et vert clignotants en alternance avec bips sonores	aucune liaison établie avec l'unité bébé / hors de la portée maximale
	arrêt	l'unité parents est hors circuit / aucune pile n'est insérée dans l'unité parent / pas d'alimentation électrique
LED 2 - 4 voyants de contrôle	rouge	les bruits sont perçus
	clignotant en rouge	la liaison s'établit / la liaison est interrompue
	rouge clignotant et bips sonores	la fonction bipeur (recherche) est activée
LED 5 ECO-LED	vert	le mode ECO est activé (contrôle de la portée désactivé)

FR

Fonctionnement avec piles



Pour s'assurer que l'appareil reste opérationnel pendant une panne de courant, nous vous recommandons d'insérer des piles en supplément. Dans l'unité parents, celles-ci sont automatiquement rechargées une fois l'appareil branché. La recharge dure 10 heures avec l'appareil mis hors tension.

Remarque : N'utilisez que des piles rechargeables NiMH dans l'unité parents. N'insérez jamais de piles non rechargeables dans l'unité parents. L'utilisation de piles non compatibles peut présenter un risque d'explosion. Avant de procéder au remplacement des piles, arrêtez les appareils et retirez le cordon d'alimentation. En insérant les piles veuillez respecter la polarité correcte (+/-) (comme indiqué dans le compartiment des piles).

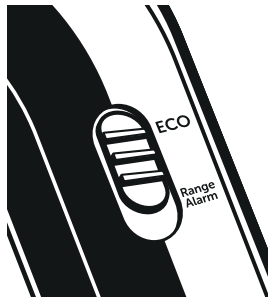
Retirez toutes les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Contrôle de la portée

Ce baby phone est équipé d'un système de contrôle de la portée optique et acoustique. L'unité bébé et l'unité parents contrôlent à intervalles réguliers le contact réciproque (également en état de veille, lorsque l'unité bébé ne perçoit aucun bruit). Si la portée est dépassée, les voyants de statut LED rouges et verts de l'unité parents commencent à clignoter et des bips sonores retentissent à intervalles réguliers.

Remarque : Pour activer le contrôle de la portée, le mode ECO doit être désactivé sur l'unité bébé.

Mode VOX et ECO



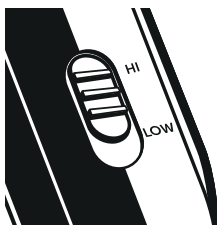
Le Babyphone est équipé d'une activation des bruits intelligente (VOX). L'émetteur commute en mode économie d'énergie minimale ECO et réduction des émissions d'ondes, lorsqu'aucun son n'est perçu dans la chambre. Dès que l'unité bébé perçoit les sons, elle active la liaison radio et transmet les données à l'unité parents mobile.

Dès que l'unité parentale est placée à un emplacement fixe, auquel la réception a été préalablement contrôlée, nous vous conseillons d'activer le mode ECO (LED 5 vert clignote). En mode ECO, le contrôle de la portée est désactivé, de cette façon, aucun rayonnement n'est émis par l'unité bébé en mode veille (quand votre enfant est calme).

ATTENTION ! Si vous utilisez le Babyphone en mode ECO, il se peut qu'aucune liaison ne soit établie au moment d'allumer l'unité parents. Ceci est le cas lorsque le Babyphone se trouve en mode veille (aucune transmission de signaux = aucune émission d'ondes). Pour forcer l'établissement d'une transmission de signaux, commutez brièvement l'unité bébé sur la portée « range alarme » ou parlez brièvement dans l'unité bébé pour établir la liaison.

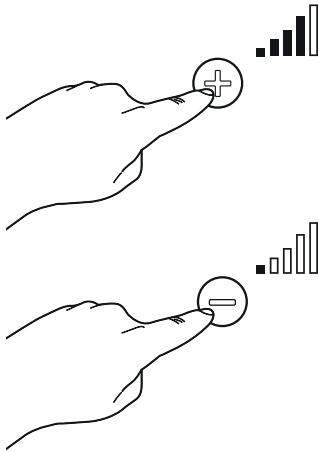
Si vous utilisez votre Babyphone avec des piles, aucun bip sonore d'alarme ne retentit vers l'unité parents en mode ECO activé, lorsque les piles sont vides. Sachez qu'une interruption automatique de la liaison se produit entre les deux unités lorsque les piles sont vides.

Sensibilité du microphone



Le Babyphone dispose au choix de deux niveaux de sensibilité du microphone. Commutez la sensibilité du microphone de l'unité bébé sur « HI », si vous voulez être alerté déjà au moindre bruit ou si l'unité bébé est trop éloignée du lit de bébé. Si la sensibilité du microphone est positionnée sur le statut « LOW », vous ne serez alerté que pour les bruits plus forts ou si l'unité bébé est proche du lit de bébé.

Réglage du volume sonore




Pour augmenter ou réduire le volume sonore du récepteur sur l'unité parents, appuyez sur les boutons +/- de l'unité parents.

REMARQUE : Lorsque le volume sonore est réglé complètement vers le bas, la transmission des bruits n'a pas lieu.



Fonction bipeur radio messagerie

Appuyez sur le bouton de recherche  de l'unité bébé. Après avoir actionné le bouton, l'unité parents réagit avec un signal d'appel acoustique et un voyant de contrôle clignotant. Pour arrêter la fonction recherche, appuyez sur n'importe quel bouton au choix sur l'unité parents, les voyants de contrôle s'éteignent, l'alarme est arrêtée.

REMARQUE : La fonction recherche n'est possible que si les deux unités sont activées et qu'elles se trouvent dans la zone de réception.

Conseils pour l'extension de la zone de portée

La portée de l'appareil dépend de l'environnement et d'autres facteurs qui peuvent perturber ou bloquer le signal de transmission :

- objets métalliques de grande taille comme réfrigérateurs, miroirs, armoires, portes en métal ou béton armé
- structures fixes (murs) ou appareils radio, électriques et électroniques comme téléviseurs, ordinateurs, téléphones mobiles ou variateurs (dimmer)
- le fonctionnement d'appareils utilisant également la bande 2,4 GHz comme réseau sans fil, tels que par exemple les réseaux sans fil, routeurs Wifi, systèmes Bluetooth ou micro-ondes



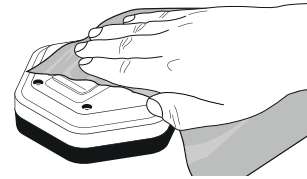
Nous recommandons de maintenir une distance d'un mètre en l'unité bébé et les appareils interférents, voire d'éteindre ces derniers. Lorsque la liaison est faible, nous recommandons de placer l'unité bébé ou l'unité parents à un autre endroit de la pièce.

Nettoyage et entretien



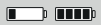


Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer. Utilisez toujours un chiffon légèrement humide. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques.

Enlevez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pour un long moment.

Ce produit ne nécessite pas de maintenance spéciale. Les réparations de l'appareil ne doivent être faites que par un spécialiste.



Résolution des problèmes

Panne	Origine possible	Mesures à prendre
La lampe d'état LED ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil n'est pas activé. L'adaptateur réseau n'est pas connecté (correctement) ou la prise électrique n'est pas opérationnelle. Les piles sont vides / ne sont pas insérées correctement. 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que les deux appareils sont allumés. Contrôlez la connexion de l'adaptateur avec la prise de courant et avec l'appareil. Échangez/chargez les piles et vérifiez la polarité.
L'appareil allumé, le LED statut vert clignote 	<ul style="list-style-type: none"> L'adaptateur secteur est branché et les piles sont chargées dans l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> Aucune mesure n'est requise.
L'appareil allumé, le LED statut rouge clignote avec bips sonores 	<ul style="list-style-type: none"> Les piles sont vides. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez/rechargez les piles et/ou branchez l'appareil sur secteur.
L'appareil allumé, le LED statut rouge vert clignote 	<ul style="list-style-type: none"> Les piles se rechargent. 	<ul style="list-style-type: none"> Aucune mesure n'est requise.
Aucune liaison, le LED statut rouge et le LED statut vert activés clignotent en alternance avec bips sonores	<ul style="list-style-type: none"> La portée maximum est dépassée. L'unité bébé n'est pas allumée. Le Babyphone se trouve en mode ECO et l'unité bébé se trouve en mode veille (n'envoie donc pas de signaux à l'unité parents). 	<ul style="list-style-type: none"> Réduisez la distance entre l'unité bébé et l'unité parents. Assurez-vous que l'unité bébé soit allumée. Commutez brièvement l'unité bébé en mode portée « alarme range », jusqu'à ce que la connexion soit établie ou forcez une transmission de signaux en émettant du bruit sur l'unité bébé.
Malgré une liaison active, pas de transmission de bruits 	<ul style="list-style-type: none"> Le volume sonore est désactivé. Le niveau actuel sélectionné / réglé de la sensibilité du microphone est trop faible. 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le volume sonore ne soit pas tourné complètement vers le bas, appuyez à plusieurs reprises sur le bouton  - sur l'unité parents. Tournez la sensibilité du microphone sur « HI ».
Sifflement strident (rétroaction)	<ul style="list-style-type: none"> La distance entre l'unité bébé et l'unité parents est trop courte. 	<ul style="list-style-type: none"> Augmentez la distance entre l'unité bébé et l'unité parents.

Résolution des problèmes

Panne	Origine possible	Mesures à prendre
Grésillements / la liaison est interrompue	<ul style="list-style-type: none"> L'unité bébé / l'unité parents se trouvent à proximité d'appareils perturbants (p. ex. micro-ondes) ou d'objets métalliques. La portée maximale est franchie. Les piles dans l'unité bébé / l'unité parents sont trop faibles. 	<ul style="list-style-type: none"> Essayez de déterminer l'origine de la perturbation et placez les appareils à un autre endroit. Réduisez la distance entre l'unité bébé et l'unité parents Remplacez / rechargez les piles et/ou branchez l'appareil sur secteur.
LED 2 - 4 rouges clignotent	<ul style="list-style-type: none"> L'unité parents perçoit des bruits. En fonction du niveau de bruit, clignotent une ou plusieurs LED'S. 	<ul style="list-style-type: none"> Le cas échéant, augmentez le volume sonore afin de mieux entendre les sons de votre enfant.
LED 5 vert clignote	<ul style="list-style-type: none"> Le mode ECO est activé. 	<ul style="list-style-type: none"> Aucune mesure n'est requise.
L'unité bébé réagit à des bruits trop faibles	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilité du microphone est réglé trop très. 	<ul style="list-style-type: none"> Commutez la sensibilité du microphone sur « LOW ».
L'unité bébé ne réagit qu'à des bruits forts	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilité du microphone est réglée trop faible. 	<ul style="list-style-type: none"> Commutez la sensibilité du microphone sur « HI ».
L'unité parents n'émet aucun signal sonore en quittant la portée maximale	<ul style="list-style-type: none"> Le Babyphone est en mode ECO. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour activer le contrôle de la portée, commutez le bouton de l'unité bébé sur la portée « range alarme ».



Garantie

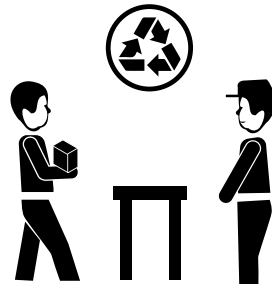
Veillez conserver la preuve d'achat, le mode d'emploi et le numéro d'article. Les droits à la garantie ou les réclamations en vertu de la garantie sont à définir exclusivement avec le commerçant.

Les caractéristiques techniques, les informations et les spécificités du produit dans ces pages sont données de bonne foi, et répondent au stade actuel de la technique. Les informations fournies par reer devraient être correctes et fiables. La société reer ne peut cependant assumer aucune responsabilité pour les possibles erreurs dans ce document et elle se réserve le droit de procéder, sans préavis, à des modifications du design ou des caractéristiques du produit. Toute reproduction ou retransmission à tout tiers des informations de ce document, protégé aux termes de la législation sur les droits d'auteur, sous quelque forme que ce soit, graphique, électronique ou mécanique, notamment par photocopie, enregistrement sur bande ou stockage dans un système d'interrogation (même en extraits) nécessite l'autorisation préalable par écrit de la société reer.

Informations sur la protection environnementale



À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais il doit être porté à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, dans le mode d'emploi et sur l'emballage. Les matériaux sont recyclables en fonction de leur marquage. Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères, mais portez-les à une station de collecte du commerce spécialisé. Par le recyclage des matières, la réutilisation ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part à la protection de notre environnement. Veuillez vous adresser à l'administration de votre commune pour connaître les centres compétents pour le traitement des déchets.



BeeConnect babyphone digitale

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del vostro nuovo babyphone reer. Il babyphone digitale trasmette i rumori del vostro bambino in modo chiaro e affidabile grazie al suo microfono ultrasensibile. La moderna tecnologia a 2,4 GHz garantisce una trasmissione senza interferenze e un collegamento sicuro e discreto. Non appena il bambino si tranquillizza, l'apparecchio passa automaticamente in „modalità sonno“. Quando la modalità ECO sia attivata, la radiazione è ridotta al minimo. Grazie all'opzione di funzionamento a batterie e alla robusta clip da cintura, il pratico babyphone può essere utilizzato sia in posizione fissa che mobile. Siamo certi che rimarrete soddisfatti della qualità del nostro prodotto.

Siete pregati di dedicare il tempo necessario a leggere attentamente le istruzioni di sicurezza. Solo se si rispettano tutti i punti qui indicati, il babyphone reer può essere utilizzato senza preoccupazioni. Conservare con cura le istruzioni di funzionamento per futura consultazione.

Dati tecnici e funzioni

Tecnologia	digitale (2,4 GHz)
Frequenza	2,4 GHz
Numero di canali	36
Trasmettitore (unità bambino)	Alimentazione elettrica con adattatore CA od opzionalmente con 3 x batterie AAA (non comprese in dotazione, nessuna funzione ricarica automatica batterie)
Ricevitore (unità genitore)	Alimentazione elettrica con adattatore CA od opzionalmente con 2 x batterie AAA NiMH (in dotazione, funzione ricarica automatica batterie)
Ingresso	100-240 V, 50 Hz, 0,15 A max.
Uscita	5V / 500 mA max.
Potenza di trasmissione	TX 80 mA, RX 130 mA
Portata	fino a 330 m
Lunghezza cavo	1,50 m circa
Temperatura di esercizio	0 – 50 °C
Temperatura di stoccaggio	0 – 55 °C

Avvertenze di sicurezza generali

- ! Prima di ogni utilizzo, verificare l'eventuale presenza di danni visibili all'apparecchio. Qualora si dovesse accertare la presenza di danni, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- ! Assicurarsi che la tensione di esercizio della presa di corrente corrisponda a quella dell'alimentatore. Verificare, soprattutto quando ci si trova in viaggio all'estero, che la tensione di rete del luogo corrisponda alla tensione indicata sugli apparecchi o sugli alimentatori.
- ! Gli apparecchi e gli alimentatori, ad eccezione del coperchio dello scomparto batterie, non devono essere aperti, onde evitare il pericolo di scosse elettriche. In caso di funzionamento difettoso di un apparecchio, NON tentare di risolvere autonomamente il problema. In tal caso siete pregati di rivolgervi al vostro rivenditore.
- ! Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di ingestione.
- ! Evitare che le batterie o i contatti di collegamento elettrico degli apparecchi entrino in contatto con oggetti metallici.
- ! Questo prodotto non è un giocattolo! Non lasciar che i bambini giochino con l'apparecchio.

IT

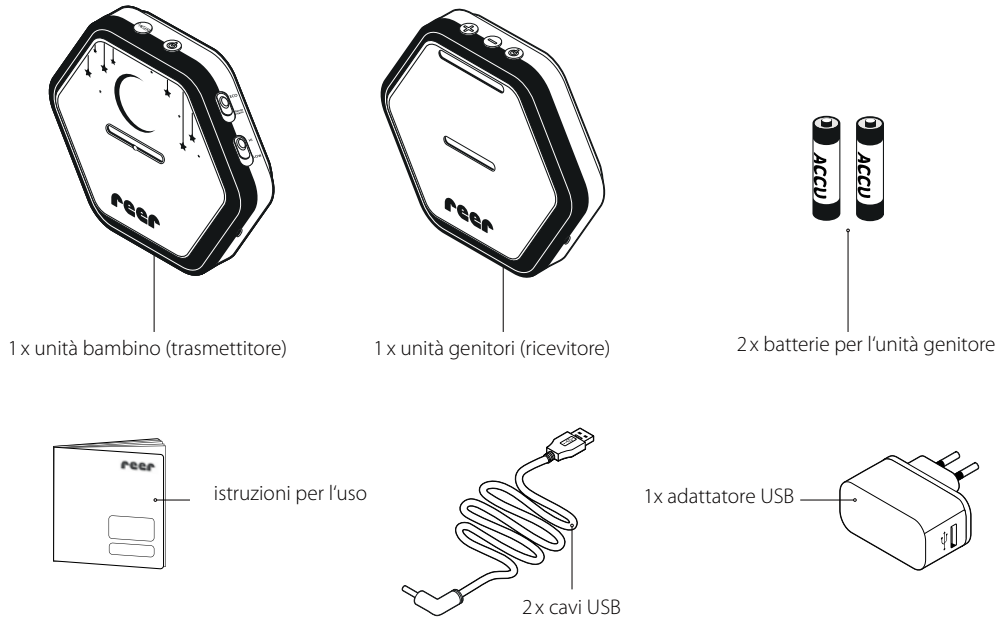
ATTENZIONE! Il presente babyphone è destinato esclusivamente a essere utilizzato come aiuto per vigilare sul vostro bambino. Non è un dispositivo medico, né sostituire il dovere di vigilanza dei genitori. Utilizzare sempre ed esclusivamente batterie ricaricabili NiMH AAA nell'unità genitore! In caso di utilizzo di batterie non adatte, sussiste il rischio di esplosione!

Istruzioni di sicurezza per l'installazione

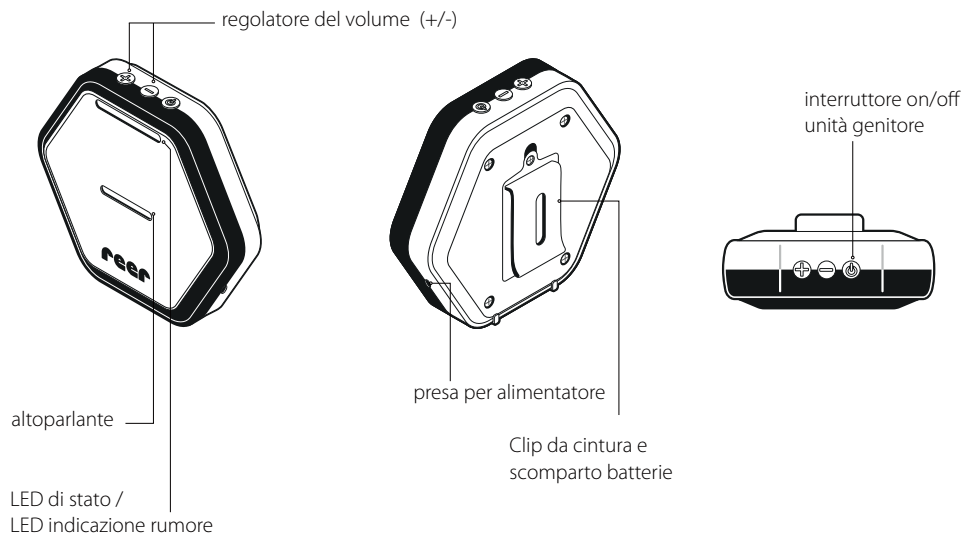
- Posizionare sempre l'unità bambino fuori dalla portata del bambino stesso (distanza minima di 1 m).
- Non lasciare mai il babyphone nella culla, o nel lettino, o nel box.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione si trovi fuori dalla portata dei bambini, onde evitare il rischio di strangolamento. Non utilizzare cavi di prolunga.
- Per garantire una trasmissione ottimale, l'apparecchio va posizionato sempre in posizione dritta e sollevata.
- NON collocare il ricevitore in prossimità di apparecchi radio o a microonde. L'irradiazione di tali apparecchi può compromettere fortemente la ricezione.
- Non utilizzare gli apparecchi in prossimità di acqua, o in luoghi umidi. Non immergere gli apparecchi in acqua. Non sciacquare gli apparecchi con acqua corrente.
- Non coprire il babyphone con asciugamani, vestiti o coperte.
- Non esporre l'apparecchio al calore estremo e ai raggi diretti del sole.



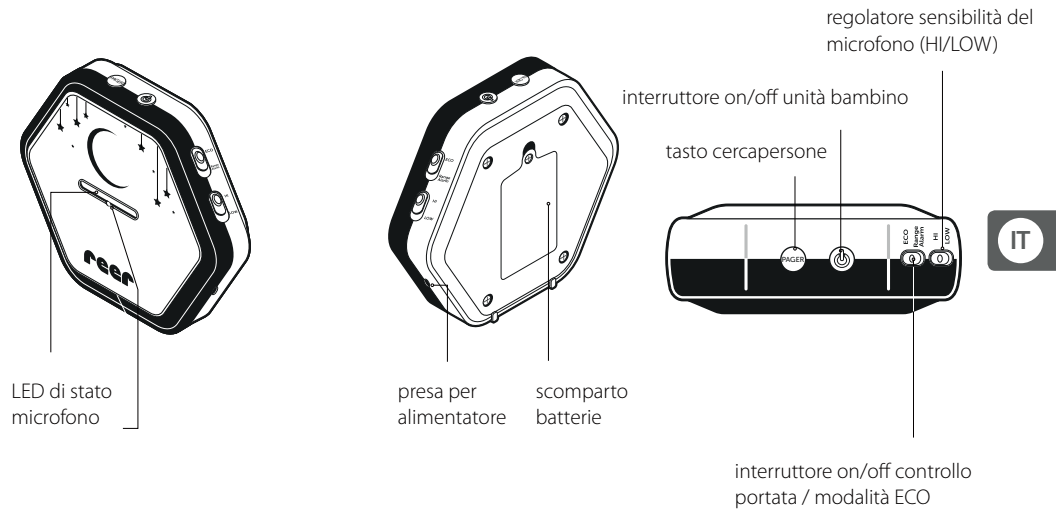
Dotazione



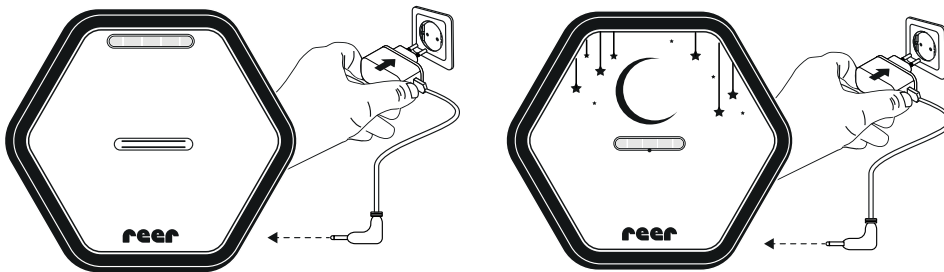
Descrizione dell'apparecchio unità genitori



Descrizione dell'apparecchio unità bambino



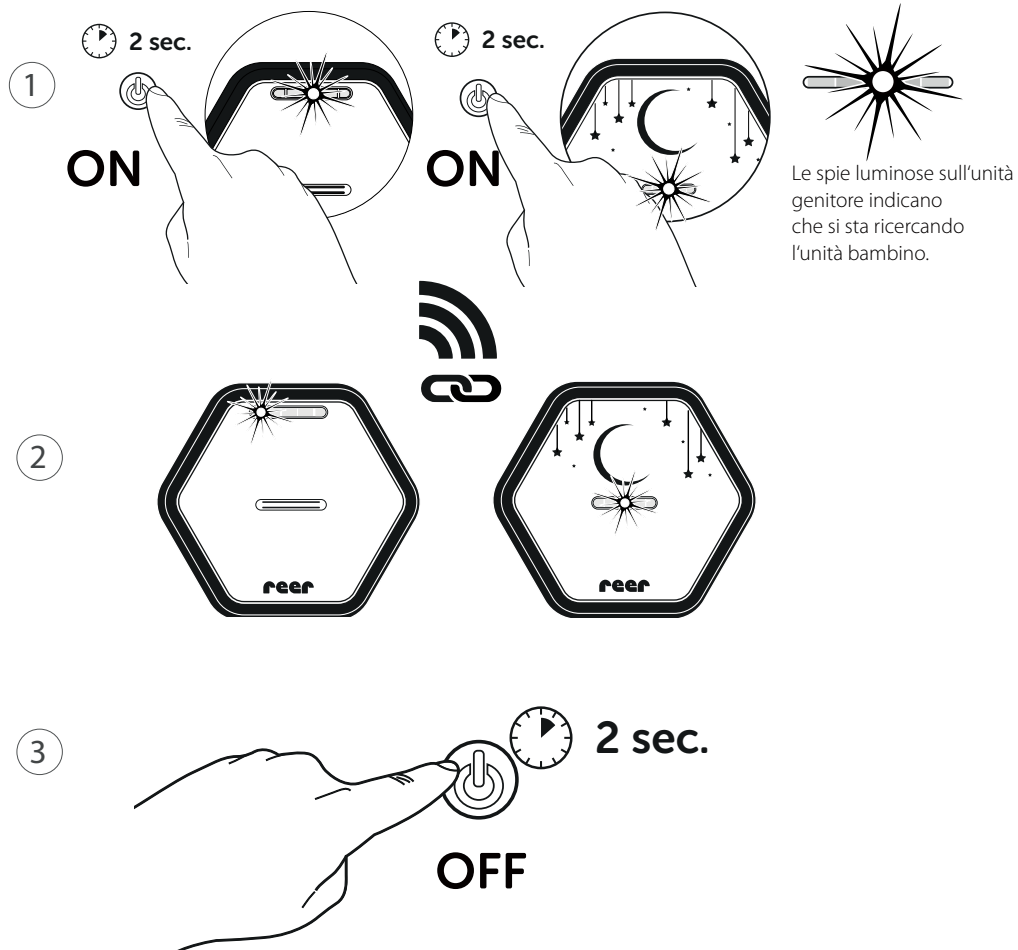
Messa in funzione



Utilizzare esclusivamente adattatori CA che funzionino a 5V e almeno 200 mA. Per garantire il funzionamento dell'apparecchio anche in caso di blackout , si raccomanda di inserire anche le batterie NiMH al suo interno. Le batterie nell'unità genitore vengono poste automaticamente in carica al momento del collegamento all'alimentazione elettrica.

Attenzione: Osservare le istruzioni al capitolo „Funzionamento con batterie“

Messa in funzione



SUGGERIMENTO

Grazie alla clip da cintura, potete assicurare l'unità genitore alla vostra cintura.



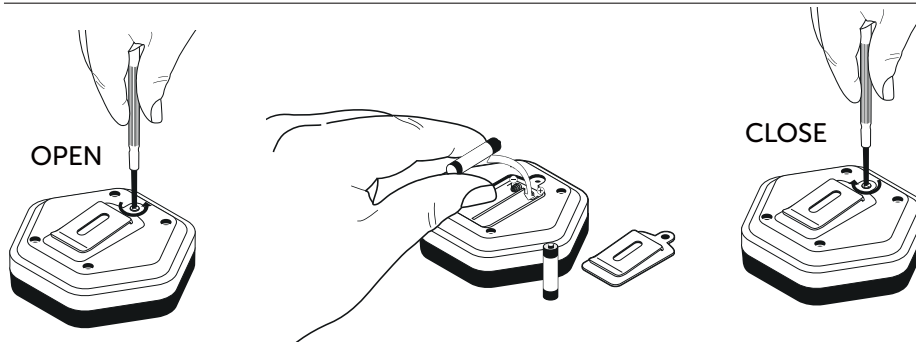
Messa in funzione

I LED di stato indicano lo stato dell'unità genitore.

LED di stato	Indicatore LED	Impostazione
LED 1	verde	l'unità genitore è attivata / il collegamento è disponibile
	verde lampeggiante	l'unità genitore è attivata, il collegamento è disponibile / le batterie vengono ricaricate
	arancione	l'unità genitore è disattivata / le batterie sono cariche
	arancione lampeggiante	l'unità genitore è disattivata / le batterie vengono ricaricate
	rosso lampeggiante e segnale sonoro	lo stato di carica delle batterie è scarso
	da rosso a verde, con segnale sonoro	nessun collegamento con l'unità bambino / fuori dalla portata massima
	off	l'unità genitore è disattivata/batterie mancanti nell'unità genitore/nessuna alimentazione elettrica
LED 2 - 4 spie luminose	rosso	vengono rilevati rumori
	rosso lampeggiante	viene stabilita la connessione / connessione interrotta
	rosso lampeggiante e segnale sonoro	il cercapersone (funzione di ricerca) è attivato
LED 5 ECO-LED	verde	modalità ECO attivata (controllo portata disattivato)

IT

Funzionamento a batterie



Per garantire che in caso di blackout di corrente l'apparecchio rimanga pronto a entrare in funzione, si raccomanda di inserire anche le batterie. Nell'unità genitore le batterie vengono messe automaticamente in carica al momento del collegamento all'alimentazione elettrica. La procedura di carica dura 10 ore ad apparecchio spento.

Avvertenza: Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili NiMH nell'unità genitore. Non inserire mai batterie non ricaricabili nell'unità genitore. In caso di utilizzo di batterie non adatte, sussiste il rischio di esplosione. Spegner l'apparecchio e rimuovere il cavo di alimentazione prima di procedere alla sostituzione delle batterie. Nell'inserire le batterie, rispettare la polarità corretta (+/-), come indicata nello scomparto batterie.

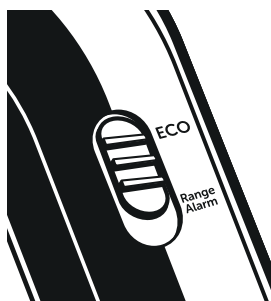
Rimuovere le batterie dall'apparecchio quando si prevede di non utilizzarlo per un periodo prolungato.

Controllo di portata

Il dispositivo Babyphone è dotato di un sistema di controllo della portata ottica e acustica. Le unità bambino e genitore controllano a intervalli regolari il contatto su entrambi i lati (anche in modalità standby, quando l'unità bambino non rileva alcun rumore). Se viene superata la portata massima, i LED di stato dell'unità genitore iniziano a lampeggiare in rosso e viene emesso un segnale acustico a intervalli regolari.

Avvertenza: Per attivare il controllo della portata la modalità ECO deve essere disattivata sull'unità bambino.

Modalità VOX ed ECO



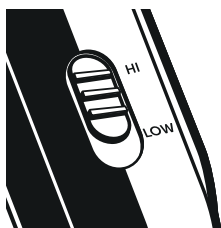
Il babyphone è dotato di un sistema di attivazione intelligente in caso di rumore (VOX). Il trasmettitore, quando non siano presenti rumori nell'ambiente, passa in modalità di consumo minimo di energia e di riduzione delle radiazioni. Non appena l'unità bambino rilevi rumori, si attiverà il collegamento radio trasferendo i dati all'unità genitore mobile.

Non appena l'unità genitore viene posizionata su una postazione fissa, dove in precedenza è stata controllata la ricezione, consigliamo di attivare la modalità ECO (il LED 5 si illumina di verde). In modalità ECO il controllo di portata è spento e quindi in modalità standby (quando il bambino è tranquillo) l'unità bambino non emette radiazioni.

ATTENZIONE! Se il babyphone funziona in modalità ECO, può accadere che accendendo l'unità genitore non venga stabilito il collegamento con l'unità bambino. Ciò si verifica quando l'unità bambino si trovi in modalità veglia (nessuna trasmissione di segnale = nessuna radiazione). Per forzare la trasmissione di segnale, impostare subito l'unità bambino su „Range alarm” o parlare brevemente nell'unità bambino affinché possa essere stabilito il collegamento.

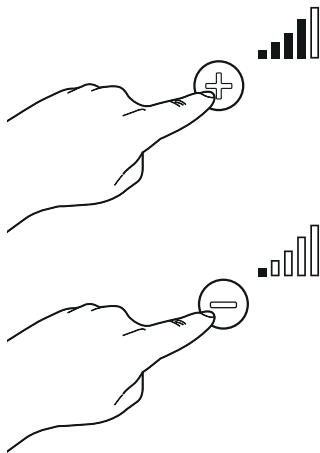
Se si utilizza l'unità bambino con alimentazione a batterie, se la modalità ECO è attiva non verrà emesso alcun segnale di allarme sull'unità genitore quando le batterie siano scariche. Attenzione! In caso di batterie scariche il collegamento tra le due unità si interrompe automaticamente.

Sensibilità del microfono



Il babyphone dispone di due livelli di sensibilità del microfono selezionabili. Impostare la sensibilità del microfono su „HI” se si desidera essere avvisati già al minimo rumore, o se l'unità bambino è collocata troppo lontano dalla culla. Se la sensibilità del microfono è impostata su „LOW” si viene avvisati solo in caso di rumori più forti, o se l'unità bambino è collocata vicino alla culla.

Regolazione volume




Per aumentare o ridurre il volume del ricevitore sull'unità genitore, premere i tasti +/- sull'unità genitore.

AVVERTENZA: Se il volume è regolato completamente verso il basso, non verrà trasmesso alcun rumore.



Funzione cercapersone

Premere l'interruttore di ricerca  sull'unità bambino. L'unità genitore, una volta azionato il tasto, risponde con un segnale acustico di chiamata e con il lampeggiamento delle spie luminose. Per interrompere la funzione di ricerca, premere un tasto qualsiasi sull'unità genitore, le spie luminose si spengono, l'allarme si interrompe.

AVVERTENZA: La funzione di ricerca è possibile soltanto quando entrambe le unità siano attivate e si trovino entro il campo di ricezione.

Suggerimenti per estendere l'area di copertura

Il campo di ricezione dipende dall'ambiente e da altri fattori che possono disturbare o bloccare il segnale di trasmissione:

- oggetti metallici di grandi dimensioni, come ad esempio frigoriferi, specchi, armadi, porte metalliche o cemento armato
- strutture fisse (pareti) o dispositivi radio, elettrici ed elettronici, come ad esempio televisori, computer, telefoni o interruttori dimmer
- utilizzo di apparecchi che funzionino a 2,4 GHz, come ad esempio reti senza fili, router WLAN, sistemi Bluetooth o microonde



Si raccomanda di mantenere una distanza di almeno un metro tra l'unità bambino e apparecchi che possano causare interferenze, oppure di spegnere questi ultimi. In caso di collegamento debole si raccomanda di collocare l'unità genitori e/o l'unità bambino in un altro punto della stanza.

Pulizia e manutenzione






Estrarre sempre l'alimentatore dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio. Utilizzare esclusivamente un panno leggermente umido. Non immergere l'apparecchio in acqua. Non utilizzare mai alcun detergente chimico.

Rimuovere le batterie dall'apparecchio quando si prevede di non utilizzarlo per un periodo prolungato.

Il presente prodotto non necessita di alcuna manutenzione particolare. Le riparazioni all'apparecchio possono essere eseguite esclusivamente da un tecnico specializzato.



Soluzione problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il LED di stato non si accende	<ul style="list-style-type: none"> L'apparecchio non è acceso. L'adattatore di rete non è (correttamente) collegato o la presa di corrente non è funzionante. Le batterie sono scariche / non sono inserite correttamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Assicurarsi che entrambi gli apparecchi siano accesi. Verificare il collegamento dell'alimentatore alla presa di corrente e all'apparecchio. Sostituire/caricare le batterie e verificare la polarità.
Il LED di stato lampeggia in verde quando l'apparecchio sia attivo 	<ul style="list-style-type: none"> L'alimentatore è collegato e le batterie sono in carica nell'apparecchio. 	<ul style="list-style-type: none"> Nessun provvedimento necessario.
Il LED di stato lampeggia in rosso e viene emesso un segnale sonoro quando l'apparecchio è acceso 	<ul style="list-style-type: none"> Le batterie sono esaurite. 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire/caricare le batterie e/o collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica
Il LED di stato lampeggia in arancione quando l'apparecchio è spento 	<ul style="list-style-type: none"> Le batterie sono in carica. 	<ul style="list-style-type: none"> Nessun provvedimento necessario.
Nessun collegamento, il LED di stato lampeggia alternativamente in rosso e in verde e viene emesso un segnale sonoro quando l'apparecchio è acceso	<ul style="list-style-type: none"> Si è oltrepassata la portata massima. L'unità bambino non è accesa. Il babyphone è in modalità ECO e l'unità bambino in modalità veglia (quindi non invia alcun segnale all'unità genitore). 	<ul style="list-style-type: none"> Ridurre la distanza tra l'unità bambino e l'unità genitori. Assicurarsi che l'unità bambino sia accesa. Impostare brevemente l'unità bambino su „Range alarm“ fin quando non sia disponibile il collegamento, o forzi la trasmissione di segnale producendo rumori in prossimità dell'unità bambino.
Nessuna trasmissione di rumori, nonostante il collegamento stabilito 	<ul style="list-style-type: none"> Il volume è disattivato. Il livello di sensibilità microfono selezionato / impostato è troppo basso. 	<ul style="list-style-type: none"> Assicurarsi che il volume non sia ruotato completamente verso il basso, premere ripetutamente il tasto  - sull'unità genitore. Impostare la sensibilità del microfono su „HI“

Soluzione problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'unità genitore emette un forte fischio (feedback)	<ul style="list-style-type: none"> La distanza tra l'unità bambino e l'unità genitore è troppo ridotta. 	<ul style="list-style-type: none"> Aumentare la distanza tra l'unità bambino e l'unità genitore.
Fruscio/collegamento interrotto	<ul style="list-style-type: none"> L'unità bambino e/o l'unità genitori si trovano in prossimità di apparecchi che possono causare disturbi (ad esempio apparecchi a microonde), o di oggetti metallici. Si è oltrepassata la portata massima. Le batterie nell'unità bambino/genitori sono troppo deboli. 	<ul style="list-style-type: none"> Tentare di individuare la fonte di disturbo e collocare gli apparecchi in un punto diverso. Ridurre la distanza tra l'unità bambino e l'unità genitori. Sostituire/caricare le batterie e/o collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica.
I LED 2 - 4 si illuminano di rosso	<ul style="list-style-type: none"> L'unità genitori riceve la trasmissione di rumori. A seconda del livello di rumore si accenderà uno o più LED. 	<ul style="list-style-type: none"> Alzare eventualmente il volume per ascoltare meglio i rumori del vostro bambino.
Il LED 5 si illumina di verde	<ul style="list-style-type: none"> La modalità ECO è attiva. 	<ul style="list-style-type: none"> Nessun provvedimento necessario.
L'unità bambino risponde ai rumori leggeri	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilità del microfono è troppo alta. 	<ul style="list-style-type: none"> Impostare la sensibilità del microfono su „LOW“.
L'unità bambino risponde solo ai rumori ad alto volume	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilità del microfono impostata è troppo bassa. 	<ul style="list-style-type: none"> Impostare la sensibilità del microfono su „HI“.
L'unità genitore non emette alcun segnale sonoro quando si esca dalla portata massima	<ul style="list-style-type: none"> Il babyphone è in modalità ECO. 	<ul style="list-style-type: none"> Per attivare il controllo della portata, spostare l'interruttore sull'unità bambino su „Range alarm“.



Garanzia

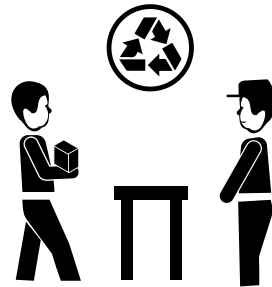
Conservare lo scontrino di cassa, le istruzioni per l'uso e il numero dell'articolo. Eventuali richieste di garanzia o diritti di garanzia devono essere gestiti esclusivamente con il rivenditore.

Tutti i dati tecnici, le informazioni e le caratteristiche del prodotto descritto in questa opera sono stati elaborati in buona coscienza e corrispondono allo stato attuale al momento della pubblicazione. Le informazioni messe a disposizione da reer dovrebbero essere corrette ed affidabili. reer non si assume comunque alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti in questo documento e si riserva il diritto di modificare senza preavviso il design del prodotto e le sue specifiche. L'eventuale copia e trasmissione (anche parziale) di informazioni delle presenti istruzioni per l'uso, sottoposte al diritto d'autore, in qualsiasi forma o in qualsiasi modalità, grafica, elettronica o meccanica, mediante fotocopie, riproduzioni audio o registrazione su un sistema di recupero dati, necessita previa autorizzazione scritta da parte di reer.

Prescrizioni in materia di tutela ambientale



Al termine della sua vita il presente prodotto non può essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma va consegnato ad un centro di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici. Indicato dal simbolo sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione. I materiali sono riutilizzabili conformemente al loro contrassegno. Non gettare le batterie usate tra i rifiuti domestici, ma tra i rifiuti speciali o consegnarle in un punto di raccolta batterie in un negozio specializzato. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclo di apparecchi usati fornirete un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Informatevi presso la vostra amministrazione comunale su dove siano collocati i punti di raccolta per lo smaltimento dei rifiuti.



BeeConnect babyphone digital

Le felicitamos por la compra de su nuevo Babyphone (sistema de vigilancia para bebés) de reer. El Babyphone de audio digital transmite de forma confiable y nítida los sonidos de su bebé gracias a un micrófono altamente sensible. La tecnología moderna de 2,4 GHz garantiza una transmisión ininterrumpida y asegura una conexión segura y privada. Tan pronto como su hijo se haya dormido, el dispositivo pasa automáticamente al „modo de sueño“. La activación del modo ECO reduce la radiación al mínimo. Gracias al funcionamiento a pilas y a la robusta pinza para cinturón puede utilizar su Babyphone de manera tanto fija como móvil. Estamos seguros de que va a disfrutar durante mucho tiempo de la calidad de nuestro producto.

Tómese un par de minutos para leer atentamente las instrucciones de seguridad. Solo si se cumplen todos los puntos aquí indicados se podrá utilizar el Babyphone de reer sin problemas. Guarde el manual de instrucciones para consultas futuras.

Especificaciones técnicas y funciones

Tecnología	digital (2,4 GHz)
Frecuencia	2,4 GHz
Número de canales	36
Emisor (unidad infantil)	Abastecimiento de corriente con fuente de alimentación u opcionalmente con 3 pilas (recargables) AAA (no se incluye en el suministro, sin función automática de carga de batería)
Receptor (unidad parental)	Abastecimiento de corriente con fuente de alimentación u opcionalmente con 2 pilas AAA recargables de NiMH (incluido en el suministro, función automática de carga de batería)
Entrada	100-240 V, 50 Hz, máx. 0,15 A
Salida	máx. 5V / 500 mA
Potencia de transmisión	TX 80 mA, RX 130 mA
Alcance	hasta 330 m
Longitud del cable	aprox. 1,50 m
Temperatura de servicio	0 – 50 °C
Temperatura de almacenamiento	0 – 55 °C

Indicaciones generales de seguridad

- ! Revise antes de cada uso que el aparato no presenta ningún daño visible. Si descubriese algún daño, no debe utilizar el aparato.
- ! Asegúrese de que la tensión de la toma de corriente se corresponda con la de la fuente de alimentación. Compruebe que la tensión nominal coincida con la tensión indicada en los aparato o en la fuente de alimentación, sobre todo cuando viaje al extranjero.
- ! Los aparatos y las fuentes de alimentación no se deben abrir, a excepción de la tapa del compartimento para las pilas, pues podría recibir una descarga eléctrica. Si un aparato no funcionase correctamente, NO intente solucionar usted mismo el problema. En este caso, póngase en contacto con su distribuidor.
- ! Guarde las pilas fuera del alcance de los niños. Podrían atragantarse.
- ! Evite el contacto de objetos metálicos con los contactos de las pilas o de la toma de corriente de los aparatos.
- ! ¡Este artículo no es un juguete! No deje que los niños jueguen con el aparato.

¡ATENCIÓN! Este Babyphone se ha desarrollado únicamente como dispositivo auxiliar para la vigilancia de bebés. ¡No debe considerarse como sustituto de la vigilancia paterna ni como equipo médico!
¡Utilice solamente pilas AAA recargables de NiMH en la unidad parental! ¡El uso de un tipo de pilas inadecuado entraña un peligro de explosión!

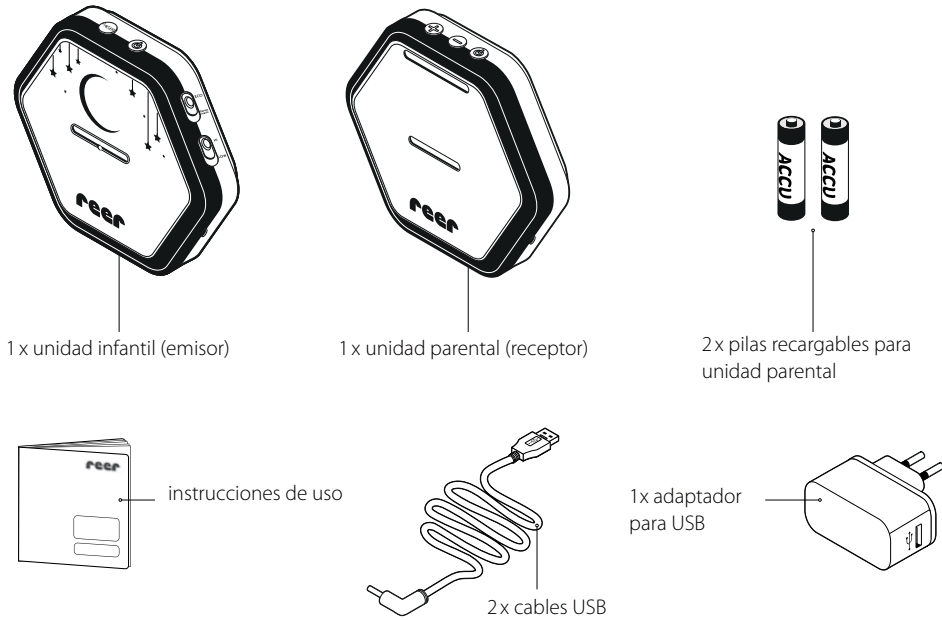
ES

Indicaciones de seguridad para la instalación

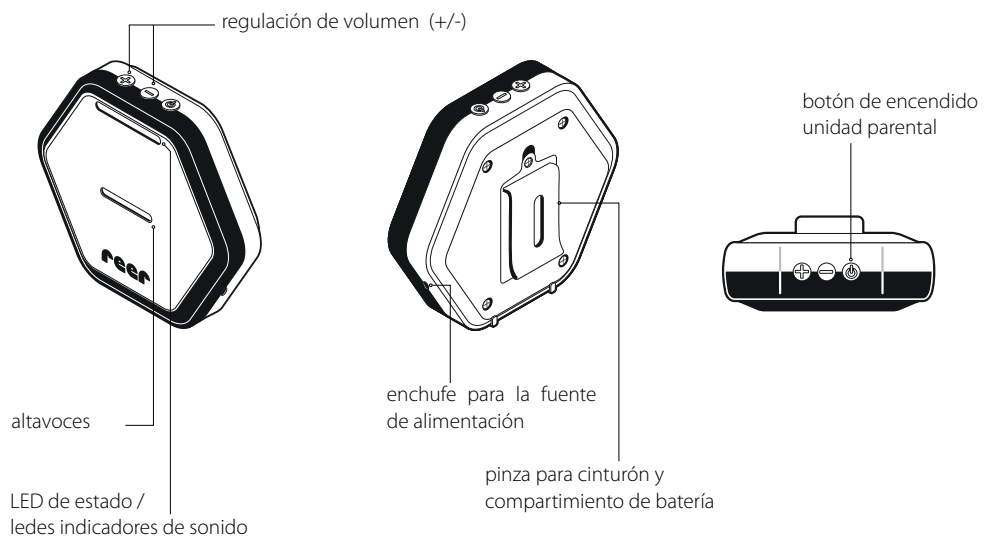
- Coloque la unidad infantil siempre fuera del alcance del niño (distancia mínima 1 metro).
- No coloque nunca el Babyphone dentro de la cuna o la cama infantil, ni en el parque.
- Para evitar que el niño se estrangule con el cable, mantenga los cables lejos de su alcance. No utilice ningún cable de prolongación.
- Para garantizar la mejor transmisión posible, debe colocar el aparato siempre en vertical y en una posición elevada.
- NO sitúe el receptor cerca de equipos de radio, horno o microondas. La radiación de esos equipos puede interferir en la recepción.
- No utilice los aparatos cerca del agua ni en lugares húmedos. No sumerja los aparatos en el agua. No lave los aparatos debajo del grifo.
- No tape el Babyphone con una toalla, con ropa ni con una manta.
- Evite el calor extremo y la radiación solar directa.



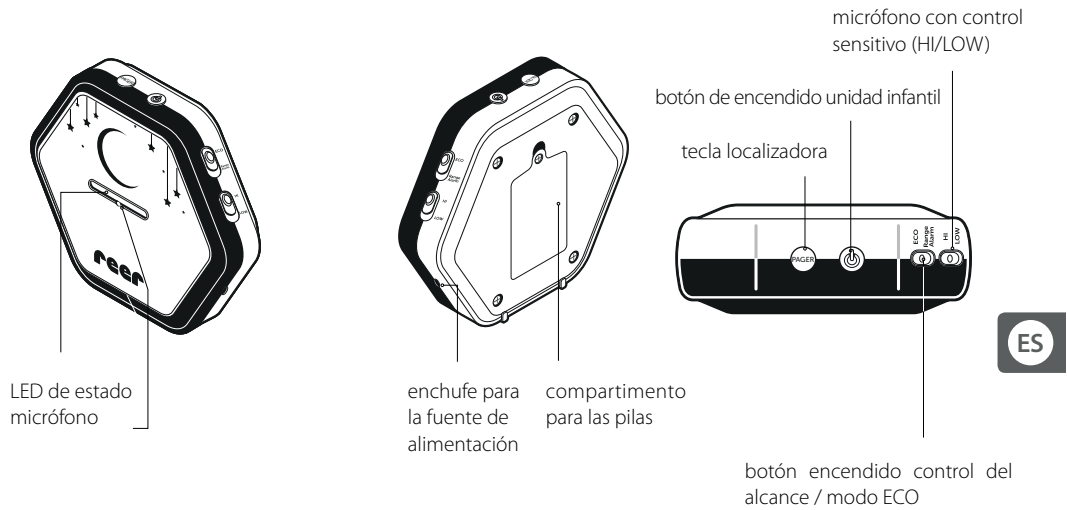
Volumen de suministro



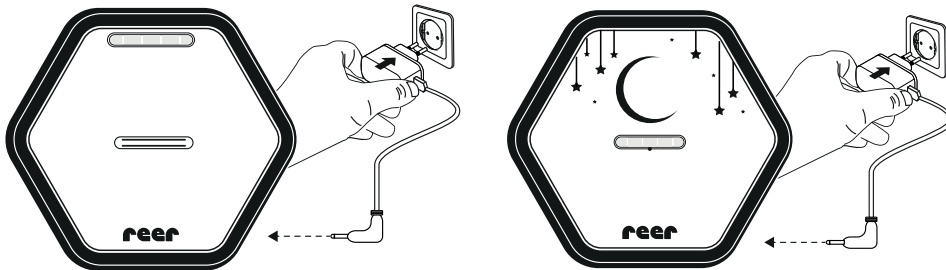
Descripción del dispositivo unidad parental



Descripción del dispositivo unidad infantil



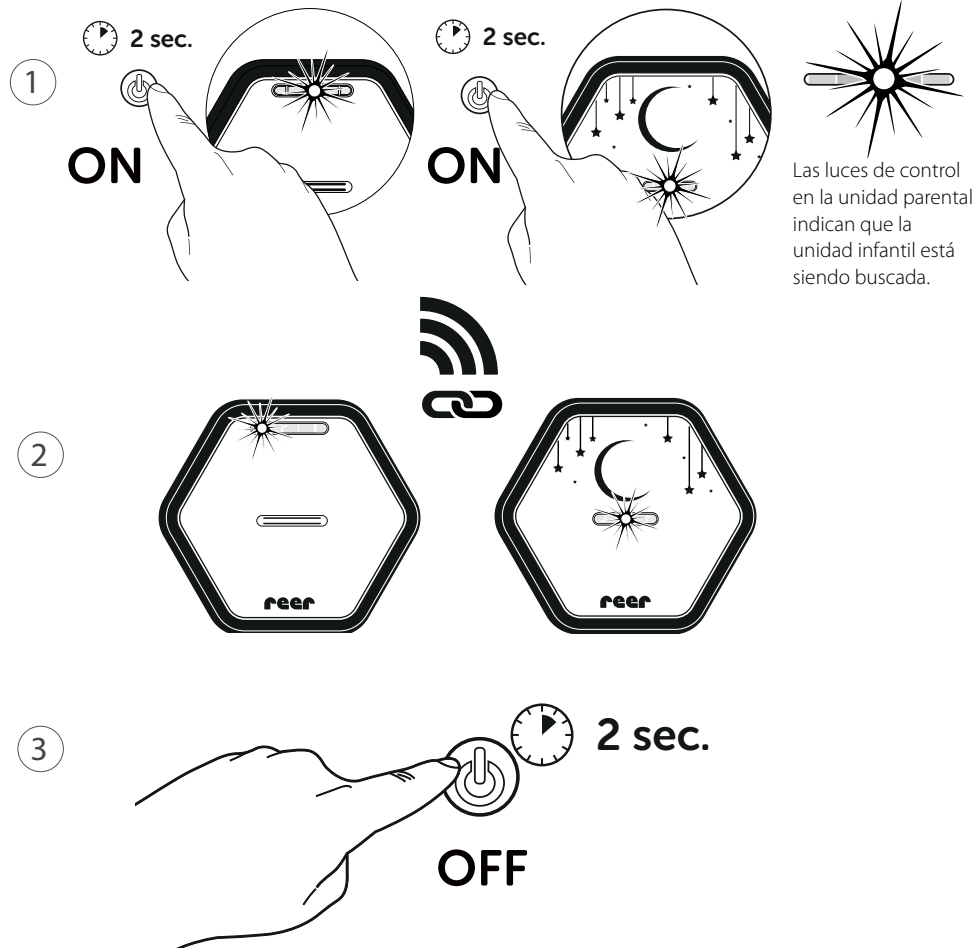
Puesta en funcionamiento



Utilice solamente fuentes de alimentación que operen con 5V y al menos 200 mA. Para asegurarse de que en caso de corte de corriente el aparato siga funcionando le recomendamos que coloque adicionalmente las pilas recargables NiMH. Esas pilas se cargan automáticamente en la unidad parental cuando el aparato está enchufado.

Atención: Considere las referencias en el capítulo „Funcionamiento con baterías“

Puesta en funcionamiento



CONSEJO

Podrá sujetar la unidad parental a su cinturón con ayuda de la pinza para cinturón.



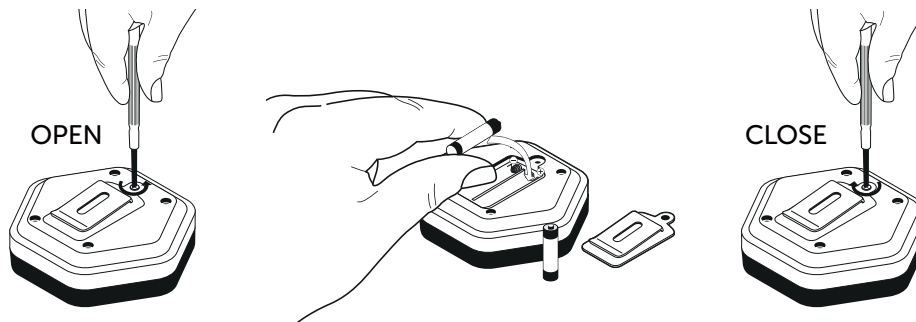
Puesta en funcionamiento

Los ledes de estado indican la condición de la unidad parental.

LED de estado	Indicador LED	Ajustes
LED 1	verde	unidad parental encendida / conexión establecida
	parpadeo verde	unidad parental encendida, conexión establecida / baterías cargándose
	naranja	unidad parental apagada / baterías cargadas
	naranja intermitente	unidad parental apagada / baterías cargándose
	rojo intermitente y señal acústica	baterías casi agotadas
	rojo y verde intermitente con señal acústica	sin conexión a la unidad infantil / fuera del alcance
	apagado	unidad parental apagada / falta insertar pilas en la unidad parental / fuente de alimentación desconectada
LED 2 - 4 luces de control	rojo	ruidos detectándose
	parpadeo rojo	estableciendo conexión / conexión interrumpida
	rojo intermitente y señal acústica	localizador (función de búsqueda) activado
LED 5 ECO-LED	verde	modo ECO encendido (control del alcance apagado)

ES

Funcionamiento con pilas recargables



Para asegurarse de que el aparato continúe funcionando en caso de corte de corriente, le recomendamos que coloque adicionalmente pilas recargables. Esas pilas se cargan automáticamente en la unidad parental cuando el aparato está enchufado. El proceso de carga dura 10 horas con el aparato apagado.

Nota: Utilice solamente pilas AAA recargables de NiMH en la unidad parental. Nunca introduzca pilas comunes no recargables en la unidad parental. El uso de un tipo de pilas inadecuado entraña un peligro de explosión. Apague el aparato y desenchufe el cable antes de realizar un cambio de pilas. Cuando coloque las pilas recargables, preste atención a que la polaridad de las pilas (+/-) sea correcta (como se indica en el compartimiento)

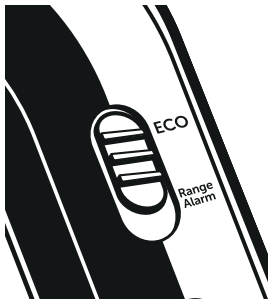
Retire las pilas del aparato si no lo va a utilizar durante un tiempo prolongado.

Control del alcance

Ese Babyphone está equipado con un sistema de control del alcance óptico y acústico. La unidad infantil y la parental controlan a intervalos regulares el contacto mutuo (también en modo de espera, cuando la unidad infantil no detecta ningún sonido). Si se supera el alcance, el LED de estado comienza a emitir una luz roja intermitente y una señal acústica a intervalos regulares.

Nota: Para activar el control del alcance, el modo ECO tiene que estar desactivado en la unidad infantil.

Modo VOX y ECO



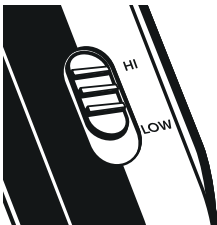
El Babyphone está equipado con una activación inteligente del sonido (VOX). En caso de no detectar ruidos en el área, el emisor conmuta a un modo de consumo energético mínimo y reduce la radiación. Cuando la unidad infantil detecta ruidos, se activa la radiocomunicación y se transmiten los datos a la unidad parental móvil.

Tan pronto como la unidad parental esté situada en una ubicación fija, en la cual ha controlado previamente la recepción, le recomendamos encender el modo ECO (LED 5 emite luz verde). En el modo ECO el control del alcance está apagado, por lo que en el modo standby (cuando el pequeño está tranquilo) la unidad infantil no emite.

¡ATENCIÓN! Si usted opera el Babyphone en modo ECO, al encender la unidad parental puede que no se establezca una conexión con la unidad infantil. Es el caso de la unidad infantil con el modo de reposo activado (señal apagada = radiación anulada). Para forzar una transmisión de señales, conmute la unidad infantil brevemente al modo „Range Alarm“ o hable a través de la unidad infantil para poder establecer la conexión.

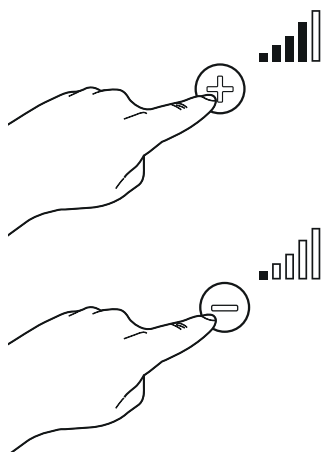
Si la unidad infantil funciona a pilas y el modo ECO se encuentra activado, en la unidad parental no emite señal de alarma si las pilas están agotadas. Tenga en cuenta que en caso de pilas agotadas ocurre una interrupción automática de la conexión entre ambas unidades.

Sensibilidad del micrófono



El Babyphone dispone de dos niveles de sensibilidad del micrófono. Gire el regulador de sensibilidad del micrófono en la unidad infantil al modo „HI“ si desea ser alertado con ruidos suaves o si la unidad infantil está alejada de la cuna. Si la sensibilidad del micrófono está en el modo „LOW“ será alertado solamente en caso de sonidos altos y debería emplearse si la unidad infantil se encuentra cerca de la cuna.

Control de volumen




Presione las teclas +/- en la unidad parental para aumentar o disminuir el volumen del receptor en la unidad parental.

NOTA: Si el regulador de volumen se gira completamente hacia abajo no se transmitirá ningún sonido.

ES

Localizador

Presione el botón de búsqueda  en la unidad infantil. Tras presionar la tecla, la unidad parental se activa con una señal de llamada acústica y luces de control intermitentes. Para finalizar la función de búsqueda, presione cualquier tecla en la unidad parental. Las luces de control y la alarma se apagan.

NOTA: La función de búsqueda opera solamente si ambas unidades están encendidas y se encuentran dentro del alcance.

Consejos para ampliar el alcance

El alcance de recepción depende tanto del entorno como de otros factores que pueden interferir en la transmisión de la señal o bloquearla:

- objetos metálicos grandes como, p. ej., neveras, espejos, armarios, puertas metálicas u hormigón armado
- estructuras fijas (paredes) dispositivos de radio, eléctricos y electrónicos como, p. ej., televisores, ordenadores, teléfonos móviles o reguladores de la intensidad de la luz
- el uso de equipos que también funcionan en las bandas de 2,4 GHz como, p. ej., redes inalámbricas, enrutadores WiFi, sistemas Bluetooth u hornos microondas



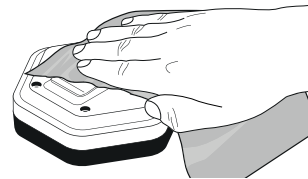
Se recomienda mantener una distancia mínima de un metro entre la unidad infantil y los aparatos que producen interferencias o apagar estos últimos. Si la conexión es débil se recomienda colocar la unidad parental y/o la unidad infantil en otro lugar de la habitación.

Limpieza y mantenimiento






Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo. Utilice únicamente un paño humedecido. No sumerja el aparato en el agua. No utilice ningún detergente químico.

Retire las pilas del aparato si no lo va a utilizar durante un tiempo prolongado.

Este producto no precisa ningún mantenimiento especial. Las reparaciones en el aparato solo deben ser realizadas por un especialista.



Solución de problemas

Problema	Posible causa	Medida
El LED de estado no brilla	<ul style="list-style-type: none"> El aparato no está encendido. El adaptador de red no está (correctamente) enchufado o la caja de enchufe no funciona. Las pilas están agotadas / mal colocadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que ambos aparatos estén encendidos. Revise la unión de la fuente de alimentación con la caja de enchufe y con el aparato. Sustituya / cargue las pilas y revise la polaridad.
El LED de estado emite luz verde intermitente cuando está encendido 	<ul style="list-style-type: none"> El adaptador de red está enchufado y las pilas se están cargando. 	<ul style="list-style-type: none"> No se requiere ninguna medida.
El LED de estado emite luz roja intermitente y una señal acústica cuando está encendido 	<ul style="list-style-type: none"> Las pilas están agotadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituya/cargue las pilas o conecte el aparato a la red de corriente eléctrica.
El LED de estado emite luz naranja intermitente cuando está apagado 	<ul style="list-style-type: none"> Las pilas se están cargando. 	<ul style="list-style-type: none"> No se requiere ninguna medida.
Sin conexión, LED de estado emite luz roja y verde alternante y una señal acústica cuando está encendido	<ul style="list-style-type: none"> Se ha superado el alcance máximo. La unidad infantil no está encendida. El Babyphone está en modo ECO y la unidad infantil está en modo de reposo (no envía ninguna señal a la unidad parental). 	<ul style="list-style-type: none"> Reduzca la distancia entre la unidad infantil y la parental. Asegúrese de que la unidad infantil esté encendida. Conmute la unidad infantil brevemente al modo „Range Alarm“ hasta que se establezca la conexión o fuerce la transmisión de la señal emitiendo sonidos por la unidad infantil.
No hay transmisión de sonido, pese a que existe una conexión 	<ul style="list-style-type: none"> Volumen silenciado. El nivel seleccionado de sensibilidad del micrófono es muy bajo. 	<ul style="list-style-type: none"> Verifique que el volumen no esté silenciado presionando varias veces la tecla  en la unidad parental. Conmute la sensibilidad del micrófono al modo „HI“.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Medida
Pitido alto (realimentación)	<ul style="list-style-type: none"> La distancia entre la unidad infantil y la parental es muy corta. 	<ul style="list-style-type: none"> Aumente la distancia entre la unidad infantil y la parental.
Ruido / conexión interrumpida	<ul style="list-style-type: none"> La unidad infantil / parental se encuentran cerca de equipos que ocasionan interferencias (p. ej., horno microondas) o de otros objetos metálicos. Se ha superado el alcance máximo. Las baterías en la unidad infantil / parental están casi agotadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Intente detectar cuál es la fuente de las interferencias y coloque el aparato en otro lugar. Reduzca la distancia entre la unidad infantil y la parental. Sustituya/cargue las pilas o conecte el aparato a la red de corriente eléctrica.
Ledes 2 - 4 emiten luz roja	<ul style="list-style-type: none"> La unidad parental recibe ruidos. Dependiendo del nivel sonoro parpadean uno o más ledes. 	<ul style="list-style-type: none"> En caso necesario, aumente el volumen en la unidad parental para poder oír mejor los ruidos de su bebé.
LED 5 emite luz verde	<ul style="list-style-type: none"> El modo ECO está activado. 	<ul style="list-style-type: none"> No se requiere ninguna medida.
La unidad infantil responde a sonidos muy suaves	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilidad del micrófono se ha configurado muy baja. 	<ul style="list-style-type: none"> Conmute la sensibilidad del micrófono al modo „LOW“.
La unidad infantil responde a sonidos muy altos	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilidad del micrófono seleccionada es muy baja. 	<ul style="list-style-type: none"> Conmute la sensibilidad del micrófono al modo „HI“.
La unidad parental no emite señal acústica cuando se abandona el alcance de detección.	<ul style="list-style-type: none"> El Babyphone está en modo ECO. 	<ul style="list-style-type: none"> Para activar el control del alcance, coloque el interruptor de la unidad infantil en el modo „Range Alarm“.



Garantía

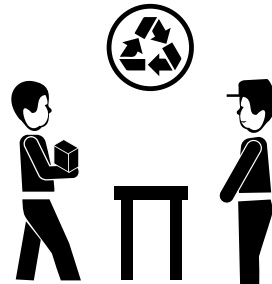
Conserve el justificante de compra, el manual de instrucciones y el número de artículo. Las reclamaciones de garantía o por compromisos de garantía deben tramitarse exclusivamente a través del distribuidor.

Todos los datos técnicos, la información y las propiedades del producto descritos en este manual han sido editadas al mejor saber y entender, y corresponden al estado del mismo en el momento de la publicación. La información puesta a disposición por reer es correcta y fiable. Sin embargo, la empresa reer no asume, ninguna responsabilidad de posibles errores de este documento y se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso del diseño del producto o de las especificaciones. Cualquier reproducción y transmisión de la información de esta obra, protegida por la Ley de propiedad intelectual, en cualquier método o modo, gráfica, electrónica o mecánica, por fotocopias, grabación en cinta o grabación en un sistema de consulta de datos (también la parcial) precisa la autorización por escrito de la empresa reer.

Indicaciones sobre la protección medioambiental



Ese producto no debe ser desechado en la basura doméstica cuando haya concluido su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida encargado del reciclaje de dispositivos eléctricos. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje lo indica claramente. Los materiales son reutilizables, en función a su símbolo. No tire las pilas usadas en la basura doméstica, sino en recipientes para residuos tóxicos o en la estación de recolección de pilas del comercio especializado. Reutilizando los dispositivos, reciclando sus materiales o con otras formas de utilización de dispositivos usados contribuye a proteger el medio ambiente. Consulte en su ayuntamiento dónde está el organismo de eliminación de residuos respectivo.



BeeConnect digitale babyfoon

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe reer babyfoon. De digitale audio babyfoon draagt geluiden over van uw baby dankzij de hooggevoelige microfoon, kristalhelder en betrouwbaar. De moderne 2,4 GHz technologie garandeert een storingsvrije overdracht en zorgt voor een zekere en privé verbinding. Zodra uw kind rustig is, schakelt het apparaat zich automatisch in een "slaapmodus". Bij ingeschakelde ECO-modus wordt de straling tot een minimum gereduceerd. Dankzij de optimale werking van de batterij en robuuste riemclip kan de handige babyfoon zowel stationair als mobiel worden gebruikt. Wij zijn ervan overtuigd dat u lange tijd van de kwaliteit van ons product zult genieten.

Neem een paar minuten de tijd om de veiligheidsaanwijzingen grondig te lezen. Alleen als alle hier genoemde punten zijn gewaarborgd, kan de reer babyfoon zorgeloos worden gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor een latere raadpleging.

Technische data en functies

Technologie	digitale (2,4 GHz)
Frequentie	2,4 GHz
Aantal kanalen	36
Zender (babeenheid)	Stroomvoorziening met een voedingseenheid of optioneel met 3x AAA batterijen / accu's (niet meegeleverd, geen automatische batterij oplaadfunctie)
Ontvanger (oudereenheid)	Stroomvoorziening met een voedingseenheid of optioneel met 2x AAA NiMH accu's (wordt meegeleverd, automatische batterij oplaadfunctie)
Input	100-240 V, 50 Hz, 0,15 A max.
Output	5V / 500 mA max.
Zendvermogen	TX 80 mA, RX 130 mA
Bereik	tot 330 m
Kabellengte	ca. 1,50 m
Werktemperatuur	0 – 50 °C
Bewaartemperatuur	0 – 55 °C

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- ! Controleer het apparaat voor ieder gebruik op zichtbare schade. Indien u schade vastgesteld hebt, mag dit apparaat niet worden gebruikt.
- ! Wees er zeker van dat de bedrijfsspanning van het stopcontact overeenkomt met die van de voedingseenheid. Controleer vooral bij een reis naar het buitenland of de lokale netspanning overeenkomt met de aangegeven spanning op de apparaten of de voedingseenheden.
- ! De apparaten en voedingseenheden mogen, met uitzondering van het deksel op het batterijvak, niet geopend worden, omdat dit tot elektrische schokken kan leiden. Als een apparaat foutief functioneert, probeer het probleem dan NIET zelf te verhelpen. In dit geval verzoeken we u om contact op te nemen met uw verkoper.
- ! De batterijen buiten het bereik van kinderen bewaren. Er bestaat risico van inslikken.
- ! Vermijd het contact van metalen voorwerpen met de batterij- of stroomaansluitcontacten aan de apparaten.
- ! Dit product is geen speelgoed! Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

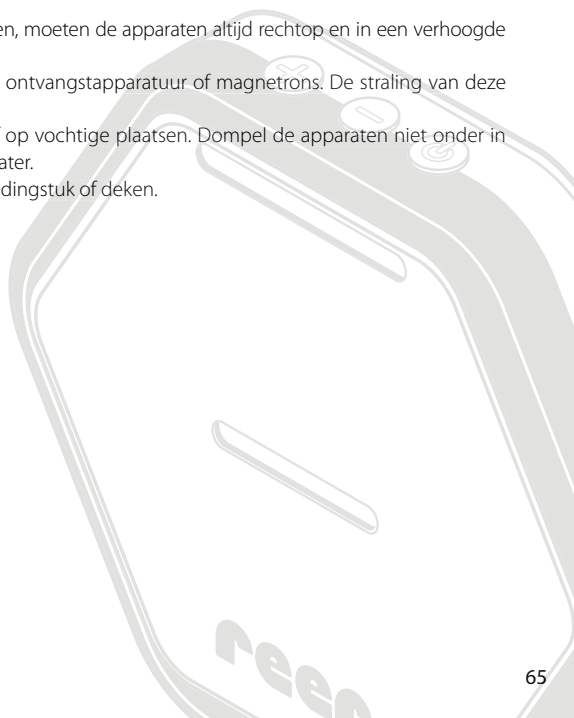
LET OP! Deze babyfoon is uitsluitend ontwikkeld als hulpmiddel voor het observeren van uw baby. Het mag niet als vervanging voor de toezichtplicht als ouders of als medisch apparaat worden beschouwd!

Gebruik altijd alleen oplaadbare NiMH AAA-accu's in de oudereenheid! Bij het gebruik van ongeschikte batterijtypes bestaat explosiegevaar!

NL

Veiligheidsaanwijzing voor de installatie

- Plaats de babyfoon altijd buiten het bereik van het kind (minimaal één meter afstand).
- Leg de babyfoon nooit in het baby- of kinderbed of de kinderbox.
- Zorg ervoor dat de kabel zich niet in de buurt van kinderen bevindt, om wurging te vermijden. Gebruik geen verlengsnoeren.
- Om een zo goed mogelijke overdracht te waarborgen, moeten de apparaten altijd rechtop en in een verhoogde positie worden neergezet.
- Plaats de ontvanger NIET in de buurt van zend- en ontvangstapparatuur of magnetrons. De straling van deze apparaten kan de ontvangst sterk verminderen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of op vochtige plaatsen. Dompel de apparaten niet onder in water. Spoel het apparaat niet af onder stromend water.
- Bedek de babyfoon niet met een handdoek, een kledingstuk of deken.
- Vermijd extreme hitte en direct zonlicht.



Leveringsomvang



1 x babyeenheid (zender)



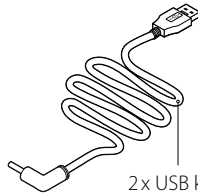
1 x oudereenheid (ontvanger)



2 x accu's voor de oudereenheid

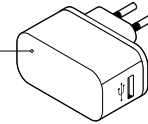


gebruiksaanwijzing

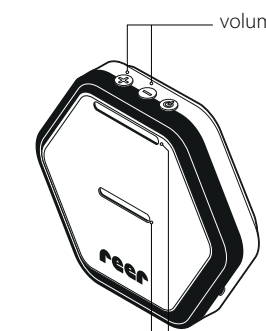


2 x USB kabel

1 x USB adapter



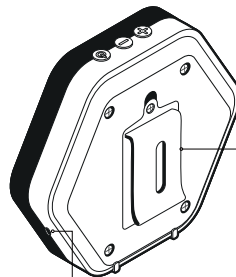
Beschrijving van het apparaat oudereenheid



volumeregelaar (+/-)

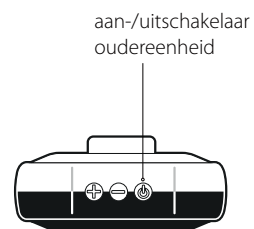
luidspreker

Status LED-lampje /
geluidswaargave LED-lampjes



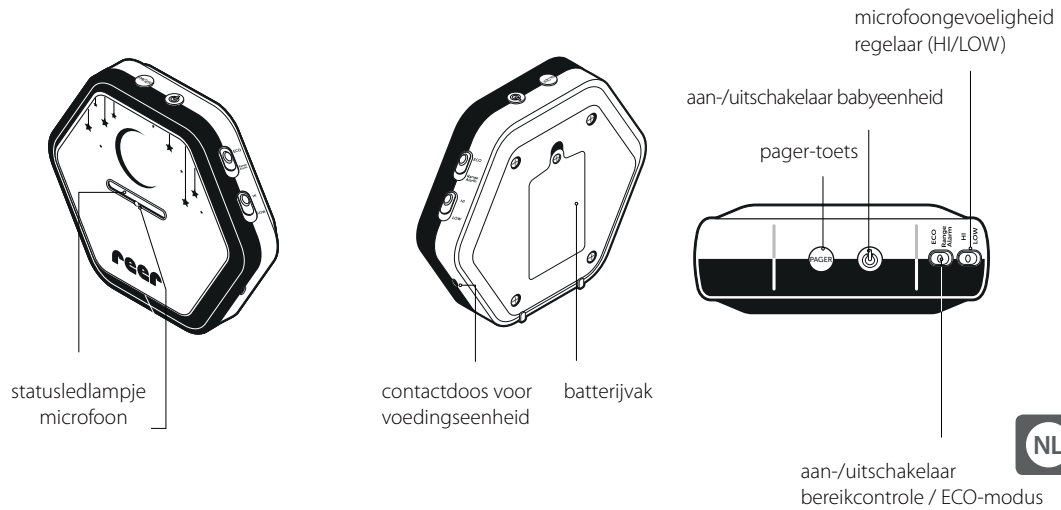
contactdoos voor
voedingseenheid

riemclip en batterijvak

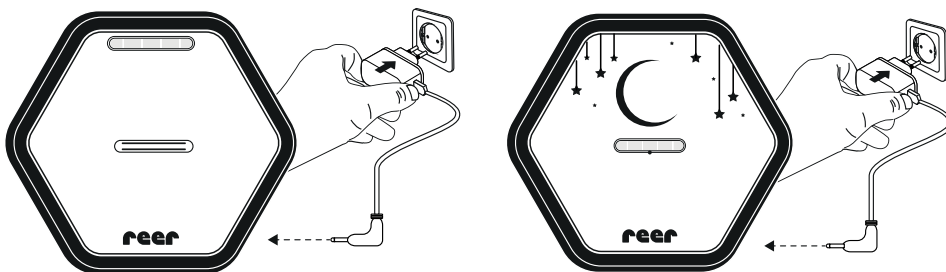


aan-/uitschakelaar
oudereenheid

Beschrijving van het apparaat babyeenheid



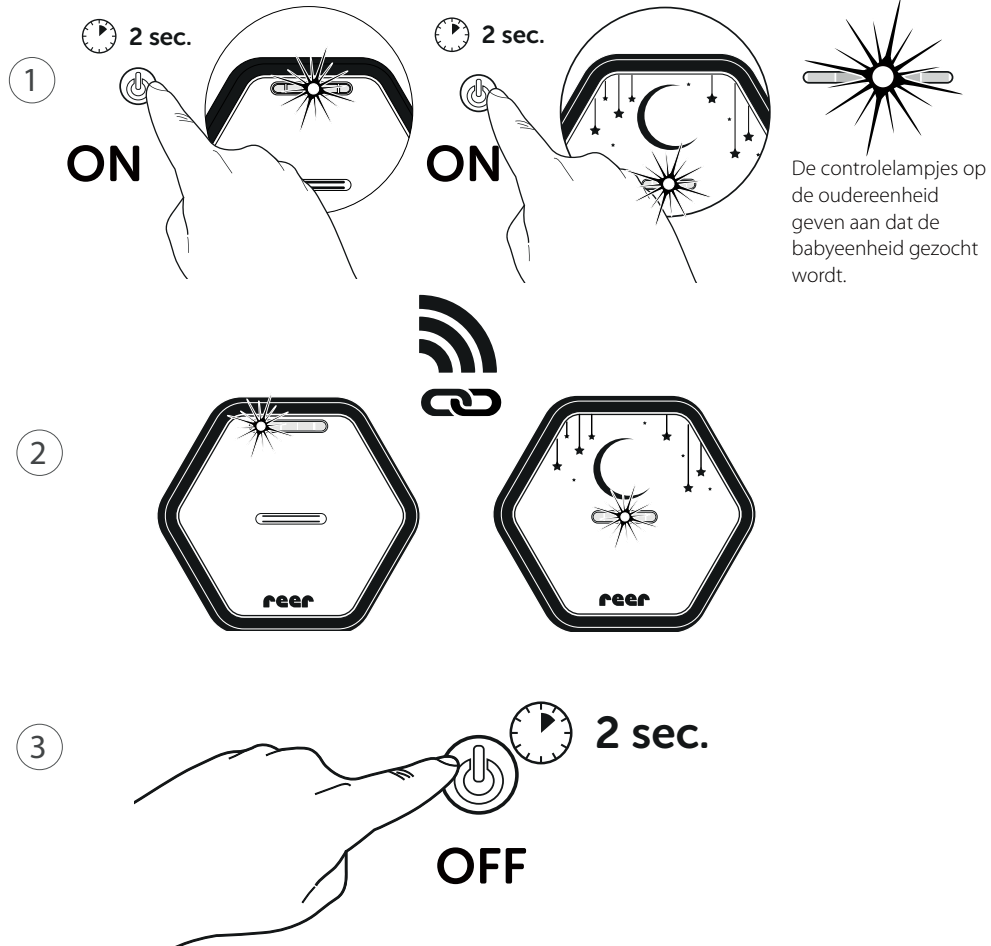
Ingebruikname



Gebruik uitsluitend voedingsbronnen die op 5 V en ten minste op 200 mA functioneren. Om te waarborgen dat het apparaat bij een stroomuitval nog blijft werken, adviseren we om aanvullend NiMH-batterijen te plaatsen. Deze worden in de oudereenheid bij het aansluiten op de stroomvoorziening automatisch opgeladen.

Let op: Neem de aanwijzingen in het hoofdstuk „Bedrijf met accu’s” in acht

Ingebruikname



TIP

U kunt de oudereenheid met behulp van een riemclip aan uw riem bevestigen.

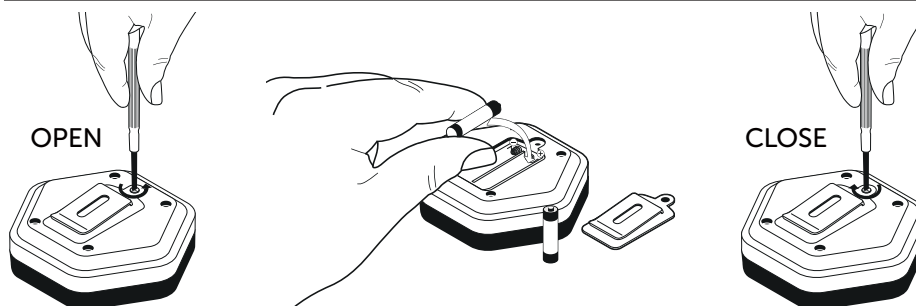


De status LED-lampjes geven de toestand van de oudereenheid aan.

LED-status	LED-weergave	Instelling
LED 1	groen	oudereenheid is ingeschakeld / verbinding is beschikbaar
	groen knipperend	oudereenheid is ingeschakeld, verbinding is beschikbaar / batterijen worden opgeladen
	oranje	oudereenheid is uitgeschakeld / batterijen zijn opgeladen
	oranje knipperend	oudereenheid is uitgeschakeld / batterijen werden opgeladen
	rood knippert en signaaltoon	accu's zijn in zwakke toestand
	afwisselend rood en groen met signaaltoon	geen verbinding met de babyeenheid / buiten het maximale bereik
	uit	oudereenheid is uitgeschakeld / geen batterijen in de oudereenheid geplaatst / geen stroomtoevoer
LED 2 - 4 controlelampjes	rood	geluiden werden ontvangen
	rood knipperend	verbinding wordt opgebouwd / verbinding onderbroken
	rood knippert en signaaltoon	pager (zoekfunctie) wordt geactiveerd
LED 5 ECO-LED	groen	ECO-modus is ingeschakeld (bereikcontrole uitgeschakeld)

NL

Gebruik met batterijen



Om te waarborgen dat het apparaat bij een stroomuitval nog blijft werken, adviseren we om aanvullend de accu's te plaatsen. In de oudereenheid worden deze bij het aansluiten op de stroomvoorziening automatisch opgeladen. Het laadproces duurt 10 uren bij een uitgeschakeld apparaat.

Aanwijzing: Gebruik altijd alleen oplaadbare NiMH accu's in de oudereenheid. Plaats nooit niet-oplaadbare batterijen in de oudereenheid. Bij het gebruik van ongeschikte batterijtypes bestaat explosiegevaar. Schakel de apparaten uit en verwijder het netsnoer voordat u de batterijen vervangt. Let bij het plaatsen op de juiste polariteit (+/-) van de batterijen (zoals wordt aangegeven in het batterijvak).

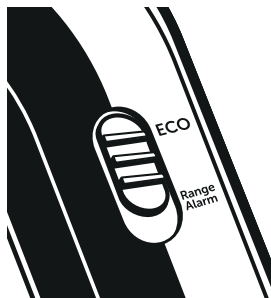
Verwijder de batterijen uit het apparaat als u het voor langere tijd niet gebruikt.

Bereik controle

Deze babyphone is met een optisch en akoestisch bereik controlesysteem uitgerust. De babyeenheid en de ouderseenheid controleren op regelmatige tijdstippen het wederzijdse contact (ook in standby-modus als de babyeenheid geen geluiden ontvangt). Als het bereik overschreden wordt, beginnen de status LED-lampjes op de ouderseenheid rood en groen te knipperen en er weerklinkt regelmatig een geluidssignaal.

Aanwijzing: Om de controle van het bereik te activeren moet de ECO-modus op de babyeenheid uitgeschakeld zijn.

VOX- en ECO-modus



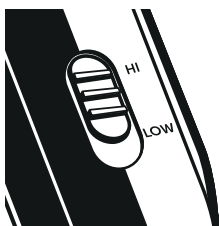
De babyfoon is met een intelligente geluidactivering (VOX) uitgerust. De zender schakelt, indien er geen geluid in de kamer is, op minimaal energieverbruik en stralingsreductie over. Zodra de babyeenheid geluid waarneemt, activeert zij de radioverbinding en draagt de data naar de mobiele ouderseenheid over.

Zodra u de ouderseenheid op een vaste locatie plaatst, waar u eerder de ontvangst gecontroleerd hebt, raden wij u aan de ECO-modus in te schakelen (LED 5 brandt groen). In de ECO-modus is de controle van het bereik uitgeschakeld, zodat er geen straling van de babyeenheid in de standby-modus (als uw kind rustig is) uitgaat.

LET OP! Als u de babyfoon in ECO-modus gebruikt, kan het bij het inschakelen van de ouderseenheid gebeuren, dat er geen verbinding met de babyeenheid gemaakt wordt. Dit is het geval als de babyeenheid zich in rustmodus (geen signaaloverdracht = geen straling) bevindt. Om een signaaloverdracht te forceren, schakel de babyeenheid kort naar „Range Alarm“ of spreek kort in de babyeenheid. Daardoor kan de verbinding gemaakt worden.

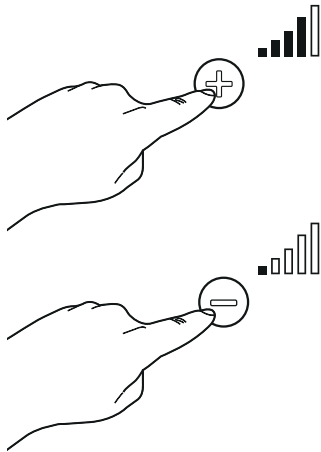
Als u de babyeenheid met batterijen gebruikt, weerklinkt bij ingeschakelde ECO-modus geen alarmsignaal op de ouderseenheid als de batterijen leeg zijn. Gelieve er op te letten, dat bij lege batterijen de verbinding tussen de beide apparaateenheden automatisch wordt onderbroken.

Microfoongevoeligheid



De babyfoon beschikt over twee instelbare microfoon gevoeligheidsgraden. Schakel de microfoongevoeligheid op de babyeenheid naar „HI“, als u al bij het kleinste geluid gealarmeerd wilt worden of als de babyeenheid zich ver van het babybedje bevindt. Als de microfoongevoeligheid op de status „LOW“ staat, dan wordt u pas bij luidere geluiden gealarmeerd of als de babyeenheid dicht bij het bedje staat.

Geluidssterkeregelning




Om het ontvangstvolume op de oudereenheid te verhogen of te verminderen, druk op de +/- toetsen op de oudereenheid.

AANWIJZING: Als het volume helemaal op minimum ingesteld wordt, vindt er geen geluidsoverdracht meer plaats.



Pager-functie

Druk op de zoekschakelaar  op de babyeenheid. De oudereenheid meldt zich, na het indrukken van de toets, met een hoorbare beltoon en knipperende controlelampjes. Om de zoekfunctie te beëindigen, druk op een willekeurige toets op de oudereenheid, de controlelampjes gaan uit en het alarm stopt.

AANWIJZING: De zoekfunctie is enkel mogelijk als beide eenheden ingeschakeld zijn en zich binnen het ontvangstbereik bevinden.

Tips voor de uitbreiding van het ontvangstbereik

Het ontvangstbereik is afhankelijk van zowel de omgeving als van andere factoren, die het zendsignaal kunnen storen of blokkeren:

- grote metalen voorwerpen zoals koelkasten, spiegels, kasten, metalen deuren of gewapend beton
- Vaste structuren (wanden) of zend- en ontvangstapparatuur, elektrische en elektronische apparaten zoals televisies, computers, mobiele telefoons of dimschakelaars
- gebruik van apparaten die ook in de 2,4 GHz-omgevingen werken, zoals draadloze netwerken, WLAN-routers, bluetooth-systemen of magnetrons



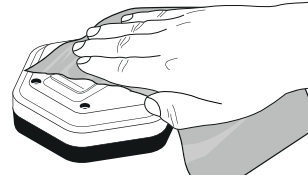
Het wordt aanbevolen om minimaal één meter afstand tussen de babyeenheid en de storende apparaten aan te houden of deze eventueel uit te schakelen. Bij een zwakke verbinding wordt aanbevolen om de ouder- en/of babyeenheid in de kamer op een andere plaats neer te zetten.

Reiniging en onderhoud






Trek de voedingseenheden altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Gebruik uitsluitend een licht vochtige doek. Dompel het apparaat niet onder in water. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen.

Verwijder de batterijen uit het apparaat als u het voor langere tijd niet gaat gebruiken.

Dit product vereist geen speciaal onderhoud. De reparaties van het apparaat mogen uitsluitend door een specialist worden uitgevoerd.



Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaken	Maatregel
Statusledlampje licht niet op	<ul style="list-style-type: none"> Apparaat is niet ingeschakeld. Netadapter is niet (correct) aangesloten of het stopcontact werkt niet. Batterijen zijn leeg / niet goed geplaatst. 	<ul style="list-style-type: none"> Wees er zeker van dat beide apparaten zijn ingeschakeld. Controleer de verbinding van de voedingseenheid naar het stopcontact en naar het apparaat. Controleer de verbinding van de voedingseenheid naar het stopcontact en naar het apparaat.
Status LED knippert groen in ingeschakelde toestand 	<ul style="list-style-type: none"> Netadapter is aangesloten en batterijen worden in het apparaat opgeladen. 	<ul style="list-style-type: none"> Geen maatregelen nodig.
Status LED knippert rood in ingeschakelde toestand met signaaltoon 	<ul style="list-style-type: none"> Batterijen zijn leeg. 	<ul style="list-style-type: none"> Vervang de batterijen, laad de batterijen op en / of sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
Status LED knippert oranje in ingeschakelde toestand 	<ul style="list-style-type: none"> Batterijen worden opgeladen. 	<ul style="list-style-type: none"> Geen maatregelen nodig.
Geen verbinding, status LED knippert afwisselend rood en groen in ingeschakelde toestand met signaaltoon	<ul style="list-style-type: none"> Maximale reikwijdte is overschreden. Babyeenheid is niet aan. Babyfoon bevindt zich in ECO-modus en babyeenheid bevindt zich in rustmodus (zendt dus geen signalen naar de oudereenheid). 	<ul style="list-style-type: none"> Verkort de afstand tussen baby- en oudereenheid. Zorg er zeker voor dat de babyeenheid ingeschakeld is. Schakel de babyeenheid kort in „Range Alarm“ tot de verbinding beschikbaar is of forceer een signaaloverdracht door geluiden op de babyeenheid.
Geen geluidsoverdracht ondanks bestaande verbinding 	<ul style="list-style-type: none"> Geluidsterkte is uitgeschakeld. De geselecteerde / ingestelde microfoon gevoeligheidsgraad is te laag. 	<ul style="list-style-type: none"> Verzekert u ervan dat de geluidsterkte niet volledig op minimum ingesteld is, druk herhaaldelijk op de  -toets op de oudereenheid. Schakel de microfoongevoeligheid op „HI“.

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaken	Maatregel
Luide fluittoon (terugkoppeling)	<ul style="list-style-type: none"> De afstand tussen baby- en oudereenheid is te klein. 	<ul style="list-style-type: none"> Verhoog de afstand tussen baby- en oudereenheid.
Ruis / verbinding wordt verbroken	<ul style="list-style-type: none"> Baby- / oudereenheid bevinden zich in de buurt van storende apparaten (bijvoorbeeld magnetron) of metalen voorwerpen. De maximale reikwijdte is overschreden. Batterijen in de baby- / oudereenheid zijn te zwak. 	<ul style="list-style-type: none"> Probeer de storingsbron te vinden en plaats de apparaten op een andere plaats. Verminder de afstand tussen baby- en oudereenheid. Vervang de batterijen, laad de batterijen op en / of sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
LED 2 - 4 branden rood	<ul style="list-style-type: none"> Oudereenheid ontvangt geluid. Afhankelijk van het geluidsniveau branden een of meerdere LED-lampjes. 	<ul style="list-style-type: none"> Verhoog eventueel het volume om het geluid van uw kind beter te horen.
LED 5 brandt groen	<ul style="list-style-type: none"> ECO-modus is niet ingeschakeld 	<ul style="list-style-type: none"> Geen maatregelen nodig.
Babyeenheid reageert bij te zachte geluiden	<ul style="list-style-type: none"> De gevoeligheid van de microfoon is te hoog ingesteld. 	<ul style="list-style-type: none"> Schakel de microfoongevoeligheid op „LOW”.
Babyeenheid reageert enkel bij te luide geluiden	<ul style="list-style-type: none"> De gevoeligheid van de microfoon is te laag ingesteld. 	<ul style="list-style-type: none"> Schakel de microfoongevoeligheid op „HI”.
Oudereenheid geeft geen signaaltoon bij het verlaten van het maximale bereik	<ul style="list-style-type: none"> Babyfoon is in ECO-modus. 	<ul style="list-style-type: none"> Om de bereikcontrole te activeren, schakel de schakelaar op de babyeenheid naar „Range alarm”.



Waarborg

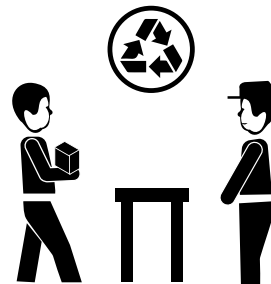
Gelieve het aankoopbewijs, de gebruikersaanwijzing en het artikelnummer te bewaren. Garantieclaims of aanspraken voortvloeiende uit garantie moeten uitsluitend met de handelaar geregeld worden.

Alle technische gegevens, informatie en eigenschappen van het in dit document beschreven product zijn naar best weten samengesteld en stemmen overeen met de stand bij de publicatie. De door reer verstrekte informatie moet nauwkeurig en betrouwbaar zijn. De firma reer aanvaardt echter geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele fouten in dit document en behoudt zich het recht voor, om zonder voorafgaande kennisgeving, de veranderingen aan het productdesign, resp. aan de specificaties uit te voeren. Vermenigvuldiging en verspreiding van de informatie uit dit auteursrechtelijk beschermd werk in enige vorm of op enige wijze, hetzij grafisch, elektronisch of mechanisch, door fotokopieën, opname op band of opslag in een datasysteem (ook een deel ervan) vereisen de schriftelijke toestemming van de firma reer.

Aanwijzingen betreffende milieubescherming



Dit product kan aan het einde van zijn levensduur niet via het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet worden ingeleverd op een inzamelpunt voor de recyclage van elektrische toestellen. Het symbool op het product, in de gebruikershandleiding of op de verpakking, wijst erop. De materialen zijn overeenkomstig hun etikettering herbruikbaar. Gooi geen lege batterijen in het huisvuil, maar bij het gevaarlijke afval of breng deze naar een verzamelingsstation voor batterijen in een gespecialiseerde winkel. Met het hergebruik, het recycleren van materialen of andere vormen van gebruik van oude toestellen levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Vraag a.u.b. bij uw gemeentelijk bestuur over de competente plaats voor het verzamelen van dit soort afval.



BeeConnect digitální dětská chůva

Gratulujeme Vám k zakoupení Vaší nové dětské chůvičky reer. Digitální audio dětská chůva vysoce jasné a spolehlivě přenáší zvuky Vašeho dítěte díky vysoce citlivému mikrofону. Moderní 2,4GHz technologie zaručuje nerušený přenos a zajišťuje bezpečné a soukromé spojení. Jakmile je Vaše dítě klidné, přepne se přístroj automaticky do „režimu spánku“. Při režimu ECO se záření sníží na minimum. Díky volitelnému provozu na baterii a pevné sponě na opasek můžete praktickou dětskou chůvu používat jak stacionárně, tak i mobilně. Jsme si jistí, že Vám náš kvalitní výrobek bude sloužit dlouhou dobu.

Udělejte si prosím chvilku času a pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny. Pouze tehdy, jsou-li splněny všechny uvedené body, můžete dětskou chůvičku bezpečně používat. Pečlivě si uchovejte návod k použití pro pozdější nahlédnutí.

Technické údaje a funkce

Technologie	digitální (2,4 GHz)
Frekvence	2,4 GHz
Počet kanálů	36
Vysílač (dětská jednotka)	Napájení síťovým zdrojem nebo volitelně pomocí 3 ks AAA baterií/akumulátorů (nejsou součástí dodávky, bez automatické funkce nabíjení baterií)
Přijímač (rodičovská jednotka)	Napájení síťovým zdrojem nebo volitelně 2 ks AAA akumulátorů NiMH (součástí dodávky, automatická funkce nabíjení baterií)
Vstup	100-240 V, 50 Hz, 0,15 A max.
Výstup	5V / 500 mA max.
Výšlací výkon	TX 80 mA, RX 130 mA
Dosah	až 330 m
Délka kabelu	cca 1,50 m
Provozní teplota	0 – 50 °C
Teplota skladování	0 – 55 °C

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- ! Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj nemá zjevné známky poškození. Pokud zjistíte poškození, nesmíte přístroj používat.
- ! Zajistěte, aby provozní napětí zásuvky odpovídalo napětí síťového zdroje. Zkontrolujte, obzvláště na zahraniční cestě, jestli místní síťové napětí souhlasí s uvedeným napětím na přístrojích popř. síťových zdrojích.
- ! S výjimkou víka přihrádky na baterie se nesmí přístroje a napájecí zdroje otevírat, jelikož to může vést k úrazům elektrickým proudem. V případě, že by přístroj pracoval chybně, nepokoušejte se problém odstranit sami. V takovém případě Vás žádáme o to, abyste se obrátili na Vašeho prodejce.
- ! Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí spolknutí.
- ! Zabraňte styku kovových předmětů s kontakty baterií a elektrického napájení na přístrojích.
- ! Tento výrobek není hračka! Nedovolte dětem hrát si s tímto přístrojem.

VÝSTRAHA! Tato dětská chůvička byla vyvinuta výhradně jako pomůcka k monitorování Vašeho dítěte. Nesmí být považována za náhradu povinnosti rodičovského dozoru, ani za lékařský přístroj!

V rodičovské jednotce používejte vždy pouze nabíjecí AAA akumulátory NiMH! Při použití nevhodných typů baterií hrozí nebezpečí exploze!

Bezpečnostní pokyny k instalaci



- Vždy umístěte dětskou jednotku mimo dosah dětí (minimální vzdálenost 1 metr).
- Nikdy nepokládejte dětskou chůvičku do dětské postýlky, nebo dětské ohrádky.
- Pro zabránění uškrcení síťovým kabelem zabezpečte kabel mimo dosah dětí. Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Pro zajištění co nejlepšího přenosu byste měli přístroje vždy umístit svisle a na vyvýšené místo.
- Neumísťujte přijímač v blízkosti rádia nebo mikrovlnné trouby. Vyzařování těchto přístrojů může silně rušit příjem.
- Nepoužívejte přístroje v blízkosti vody nebo na vlhkých místech. Neponořujte přístroje do vody. Neumývejte přístroje pod tekoucí vodou.
- Nezakrývejte dětskou chůvičku ručníkem, oblečením nebo dekou.
- Nevystavujte zařízení extrémně vysokým teplotám a přímému slunečnímu záření.



Obsah dodávky



1 x dětská jednotka (vysílač)



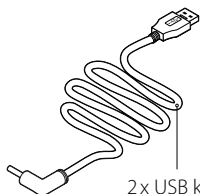
1 x Rodičovská jednotka (přijímač)



2 x akumulátory pro rodičovskou jednotku

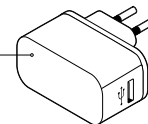


návod k použití



2 x USB kabel

1 x USB adaptér



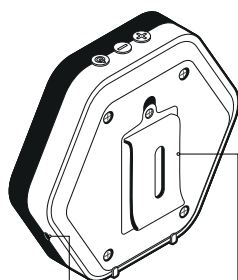
Popis přístroje Rodičovská jednotka



regulace hlasitosti (+/-)

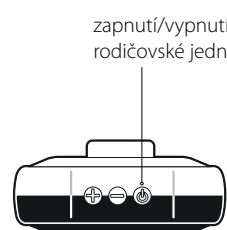
reproduktor

stavová kontrolka LED /
LED indikátor zvuku



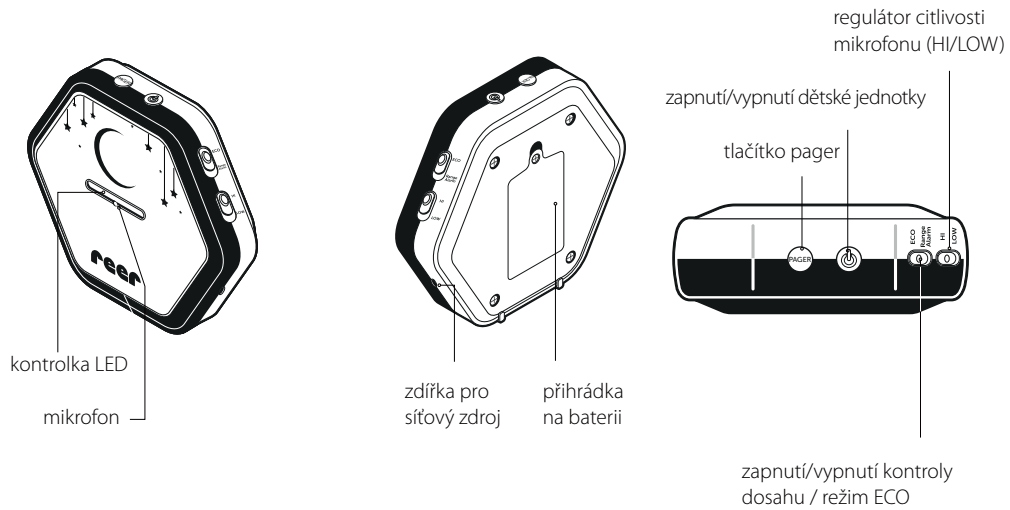
zdířka pro síťový zdroj

spona na opasek a přihrádka
na baterie

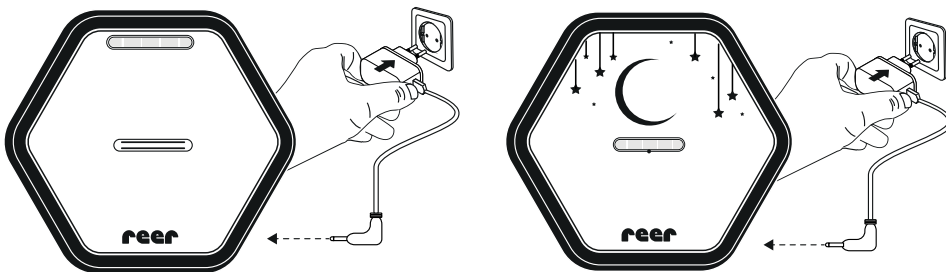


zapnutí/vypnutí
rodičovské jednotky

Popis přístroje dětská jednotka



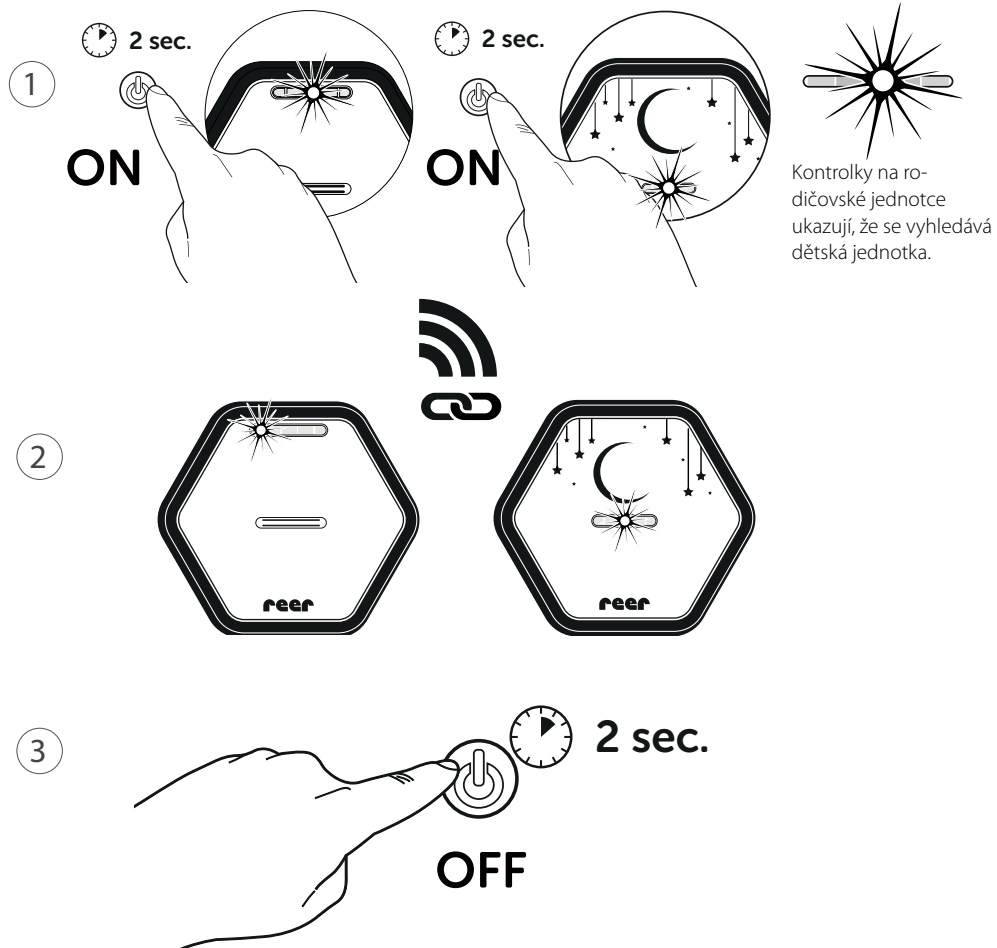
Uvedení do provozu



Používejte pouze síťové zdroje, které pracují s 5 V a minimálně 200 mA. Pro zajištění, že přístroj zůstane provozuschopný i v případě výpadku proudu, doporučujeme také vložit navíc akumulátory NiMH. Ty se budou v rodičovské jednotce při připojení k napájení automaticky nabíjet.

Pozor: Dodržujte pokyny v kapitole „Provoz s akumulátory“

Uvedení do provozu



TIP

Rodičovskou jednotku můžete upevnit pomocí spony na opasek.



Uvedení do provozu

Stavové kontrolky LED udávají stav rodičovské jednotky.

Stavová kontrolka LED	LED indikátor	Nastavení
LED 1	zelená	rodičovská jednotka je zapnutá / spojení je k dispozici
	zeleně blikající	rodičovská jednotka je zapnutá, spojení je k dispozici / baterie se nabíjejí
	oranžová	rodičovská jednotka je vypnutá / baterie jsou nabité
	oranžově blikající	rodičovská jednotka je vypnutá / baterie se nabíjejí
	červeně blikající a zvukový signál	akumulátory jsou slabé
	střídavě červená a zelená se zvukovým signálem	žádné spojení s dětskou jednotkou / mimo maximální dosah
	ne	rodičovská jednotka je vypnutá / v rodičovské jednotce nejsou vloženy žádné baterie / žádné napájení
LED 2 - 4 kontrolky	červená	zvuky jsou přijímány
	červeně blikající	spojení se navazuje / spojení přerušeno
	červeně blikající a zvukový signál	pager (funkce hledání) je aktivovaný
LED 5 ECO LED	zelená	režim ECO je zapnutý (kontrola dosahu vypnutá)



Provoz s akumulátorem



Pro zajištění, že přístroj zůstane provozuschopný i v případě výpadku proudu, doporučujeme vložit navíc akumulátory. Ty se budou v rodičovské jednotce při připojení k napájení automaticky nabíjet. Nabíjení trvá u vypnutého přístroje 10 hodin.

Upozornění: V rodičovské jednotce používejte pouze nabíjecí akumulátory NiMH. Nikdy nevkládejte do rodičovské jednotky baterie, které nejsou nabíjecí. Při použití nevhodných typů baterií hrozí nebezpečí exploze. Před provedením výměny baterií vypněte zařízení a odpojte síťový kabel. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-) akumulátorů (jak je uvedeno v přihrádce na baterie).

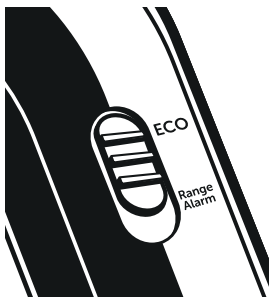
Vyjměte baterie ze zařízení, pokud je nebudete delší dobu používat.

Kontrola dosahu

Tato dětská chůvička je vybavena optickým a akustickým systémem kontroly dosahu. Dětská jednotka i rodičovská jednotka kontrolují v pravidelných intervalech oboustranný kontakt (také v režimu Standby, pokud dětská jednotka nepřijímá žádné zvuky). Pokud je dosah překročen, začnou stavové kontrolky LED na rodičovské jednotce blikat červeně a zeleně a v pravidelných intervalech se ozve výstražný tón.

Upozornění: Pro aktivaci kontroly dosahu musí být režim ECO na obou zařízeních vypnutý.

Režim VOX a ECO



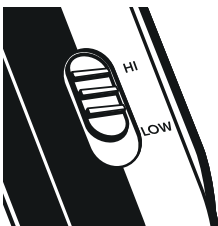
Dětská chůva je vybavena inteligentní aktivací zvuku (VOX). Vysílač se přepne, pokud nejsou v místnosti žádné zvuky, na minimální spotřebu energie a snížené záření. Jakmile dětská jednotka zaznamená zvuky, aktivuje rádiové spojení a přeneše data na mobilní rodičovskou jednotku.

Jakmile umístíte rodičovskou jednotku na stálém místě, na kterém jste již dříve příjem kontrolovali, doporučujeme zapnout režim ECO (LED 5 svítí zeleně). V režimu ECO je kontrola dosahu vypnutá, takže dětská jednotka nevydává v režimu Standby (když je dítě klidné) žádné záření.

VÝSTRAHA! Pokud provozujete dětskou chůvu v režimu ECO, může se při zapnutí rodičovské jednotky stát, že nebude navázáno spojení s dětskou jednotkou. To je ten případ, když se dětská jednotka nachází v režimu spánku (žádný přenos signálu = žádné záření). Pro vynucení přenosu signálu přepněte krátce dětskou jednotku na „Range Alarm“ nebo krátce mluvíte do dětské jednotky, aby se navázalo spojení.

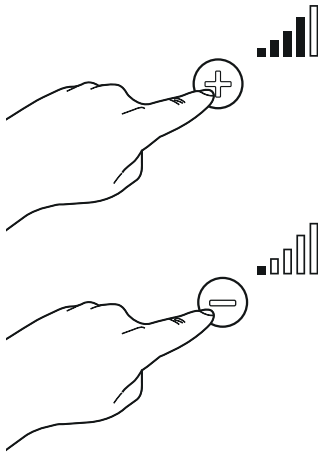
Pokud provozujete dětskou jednotku s bateriemi, nezazní při zapnutém režimu ECO na rodičovské jednotce žádné upozornění, když budou baterie vybité. Pamatujte na to, že v případě vybitých baterií bude spojení mezi oběma jednotkami automaticky přerušeno.

Citlivost mikrofону



Dětská chůva disponuje dvěma volitelnými stupni citlivosti mikrofónu. Nastavte citlivost mikrofónu na dětské jednotce na „HI“, pokud chcete být varováni již u tichých zvuků nebo pokud se dětská jednotka nachází ve větší vzdálenosti od dětské postýlky. Pokud je citlivost mikrofónu nastavena na „LOW“, budete varováni teprve u hlasitějších zvuků nebo pokud bude dětská jednotka blízko dětské postýlky.

Ovládání hlasitosti




Pokud chcete zvýšit nebo snížit hlasitost přijemce na rodičovské jednotce, stiskněte tlačítka +/- na rodičovské jednotce.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je hlasitost zcela ztlumena, neprobíhá žádný přenos zvuků.

Funkce pager



Stiskněte tlačítko Hledat  na dětské jednotce. Rodičovská jednotka se ohlásí po stisknutí tlačítka slyšitelným zvoněním a blikajícími kontrolkami. Pro ukončení funkce hledání stiskněte libovolné tlačítko na rodičovské jednotce, kontrolky zhasnou, zvonění ustane.

UPOZORNĚNÍ: Funkce hledání je možná pouze tehdy, pokud jsou obě jednotky zapnuté a nachází se v oblasti dosahu.

Tipy k rozšíření oblasti příjmu

Oblast příjmu je závislá jak na okolí, tak i na jiných faktorech, které mohou narušovat nebo blokovat přenos signálu:

- velké kovové předměty jako např. ledničky, zrcadla, skříně, kovové dveře nebo železobeton
- pevné struktury (stěny) nebo rádia, elektrická a elektronická zařízení jako např. televize, počítače, mobilní telefony nebo stmívače
- provoz zařízení, která pracují také v pásmu 2,4 GHz, jako jsou např. bezdrátové sítě, WLAN router, systémy Bluetooth nebo mikrovlnné trouby



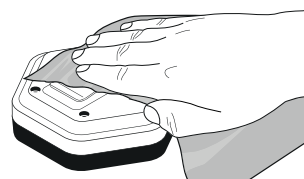
Doporučujeme dodržovat odstup minimálně jeden metr mezi dětskou jednotkou a rušivými zařízeními, popř. je vypnout. V případě slabého spojení doporučujeme umístit rodičovskou a/nebo dětskou jednotku v pokoji na jiné místo.

Čištění a údržba






Před čištením přístroje vždy odpojte síťový zdroj z elektrické zásuvky. Používejte výhradně lehce navlhčený hadřík. Neponořujte přístroj do vody. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky.

Vyjměte baterie z přístroje, pokud jej nebudete delší dobu používat.

Tento výrobek nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Opravy přístroje směji provádět pouze kvalifikovaní odborníci.



Odstraňování problémů

Problém	Možné příčiny	Opatření
Kontrolka LED nesvítí	<ul style="list-style-type: none"> Přístroj není zapnutý. Síťový adaptér není (správně) připojený nebo zásuvka není funkční. Akumulátory jsou vybité / nesprávně vloženy. 	<ul style="list-style-type: none"> Ujistěte se, že jsou oba přístroje zapnuté. Zkontrolujte spojení síťového zdroje se zásuvkou a s přístrojem. Vyměňte/nabijte akumulátor a zkontrolujte polaritu.
Stavová kontrolka LED bliká zeleně v zapnutém stavu 	<ul style="list-style-type: none"> Síťový adaptér je připojený a akumulátory se nabíjejí v přístroji. 	<ul style="list-style-type: none"> Žádné opatření není potřeba.
Stavová kontrolka LED bliká červeně v zapnutém stavu se zvukovým signálem 	<ul style="list-style-type: none"> Akumulátory jsou vybité. 	<ul style="list-style-type: none"> Vyměňte / nabijte akumulátory a/nebo připojte zařízení ke zdroji napájení.
Stavová kontrolka LED bliká oranžově ve vypnutém stavu 	<ul style="list-style-type: none"> Akumulátory se nabíjejí. 	<ul style="list-style-type: none"> Žádné opatření není potřeba.
Žádné spojení, stavová kontrolka LED bliká střídavě červeně a zeleně v zapnutém stavu se zvukovým signálem	<ul style="list-style-type: none"> Maximální dosah překročen. Dětská jednotka není zapnutá. Dětská chůva je v režimu ECO a dětská dnotka je v režimu spánku (tedy nevysílá žádné signály k rodičovské jednotce). 	<ul style="list-style-type: none"> Zkraťte vzdálenost mezi dětskou a rodičovskou jednotkou. Ujistěte se, že je dětská jednotka zapnutá. Zapněte dětskou jednotku krátce v „Range Alarm“, dokud nebude spojení k dispozici nebo vynutíte přenos signálu zvuky na dětskou jednotku.
Žádný přenos zvuku i přes existující spojení 	<ul style="list-style-type: none"> Hlasitost je vypnutá. Zvolený/nastavený stupeň citlivosti mikrofonu je příliš nízký. 	<ul style="list-style-type: none"> Ujistěte se, že hlasitost není zcela ztlumena, stiskněte vícekrát tlačítko  - na rodičovské jednotce. Zapněte citlivost mikrofonu na „HI“.
Hlasité pískání (zpětná vazba)	<ul style="list-style-type: none"> Vzdálenost dětské a rodičovské jednotky je příliš malá. 	<ul style="list-style-type: none"> Zvětšete vzdálenost mezi dětskou a rodičovskou jednotkou.

Odstraňování problémů

Problém	Možné příčiny	Opatření
Šum / spojení je přerušeno	<ul style="list-style-type: none"> Dětská/rodičovská jednotka se nachází v blízkosti rušivých zařízení (např. mikrovlnná trouba) nebo kovových předmětů. Maximální dosah překročen. Baterie v dětské / rodičovské jednotce jsou příliš slabé. 	<ul style="list-style-type: none"> Pokuste se najít zdroj rušení a umístěte přístroje na jiné místo. Zmenšete vzdálenost mezi dětskou a rodičovskou jednotkou. Vyměňte / nabijte akumulátory a/nebo připojte zařízení ke zdroji napájení.
LED 2 - 4 svítí červeně	<ul style="list-style-type: none"> Rodičovská jednotka přijímá zvuky. V závislosti na hladině hluku svítí jedna nebo více kontrolky LED. 	<ul style="list-style-type: none"> Zvyšte příp. hlasitost, abyste lépe slyšeli zvuky Vašeho dítěte.
LED 5 svítí zeleně	<ul style="list-style-type: none"> Režim ECO je zapnutý. 	<ul style="list-style-type: none"> Žádné opatření není potřeba.
Dětská jednotka reaguje na příliš tiché zvuky	<ul style="list-style-type: none"> Citlivost mikrofonu je nastavena příliš vysoký. 	<ul style="list-style-type: none"> Zapněte citlivost mikrofonu na „LOW“.
Dětská jednotka reaguje pouze na hlasité zvuky	<ul style="list-style-type: none"> Citlivost mikrofonu je nastavena příliš nízko. 	<ul style="list-style-type: none"> Nastavte citlivost mikrofonu na „HI“.
Rodičovská jednotka nedává žádný signál při opuštění maximálního dosahu.	<ul style="list-style-type: none"> Dětská chůva je v režimu ECO. 	<ul style="list-style-type: none"> Chcete-li aktivovat kontrolu dosahu, přesuňte spínač na dětské jednotce na „Range alarm“.



Záruka

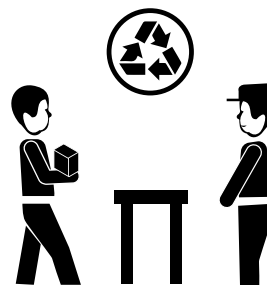
Uchovejte, prosím, doklad o koupi, návod k použití a číslo výrobku. Záruční nároky nebo nároky v rámci garance je nutno řešit výlučně s prodejcem.

Všechny technické údaje, informace a vlastnosti výrobku popsaného v tomto návodu odpovídají stavu našich znalostí v době jeho zveřejnění. Informace poskytnuté firmou reer by měly být správné a spolehlivé. Přesto firma nepřebírá odpovědnost za případné chyby vyskytující se v tomto dokumentu a vyhrazuje si právo změnit design výrobku, resp. jeho specifikace bez předchozího upozornění. Rozmnožování a šíření informací z tohoto autorským zákonem chráněného dokumentu v jakémkoliv formě nebo jakýmikoliv prostředky, graficky, elektronicky či mechanicky, pořizováním fotokopii, nahrávek nebo ukládáním do databází (a to i jen v podobě výňatků) je podmíněno předchozím písemným souhlasem firmy reer.

Informace týkající se ochrany životního prostředí



Tento výrobek se po skončení své životnosti nesmí odkládat do běžného domovního odpadu. Uživatel má povinnost odevzdat vysloužilý výrobek na sběrném místě určeném k recyklaci elektrospotřebičů. Na tuto povinnost upozorňuje symbol uvedený na výrobku, v návodu k použití a na obalu výrobku. Materiály jsou dle jejich označení znovu použitelné. Nevyhazujte použité baterie do komunálního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrné stanice baterií v příslušných obchodech. Opakované používání, recyklace nebo jiné formy využití vysloužilých spotřebičů představují důležitý příspěvek k ochraně našeho životního prostředí. Informace o příslušném sběrném místě Vám podá správa obce.



BeeConnect digitalni monitor za bebe

Čestitamo Vam na kupovini novog Reer monitora za bebe. Digitalni audio monitor za bebe zahvaljujući mikrofONU velike osjetljivosti kristalno jasno i pouzdano prenosi zvuke koje pravi vaša beba. Moderna 2,4 GHz-tehnologija garantuje prenos bez smetnji i obezbeđuje sigurnu i privatnu vezu. Kada je vaše dete mirno, ovaj uređaj se automatski prebacuje u „režim mirovanja“. Kada je uključen EKO režim, zračenje je svedeno na minimum. Zahvaljujući opcionom baterijskom napajanju i robusnoj štikaljki za kaiš, ovaj praktičan monitor za bebe može da se koristi i stacionarno i mobilno. Sigurni smo da ćete dugo biti zadovoljni kvalitetom našeg proizvoda.

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta da biste temeljno pročitali informacije o bezbednosti. Možete sigurno koristiti Reer bebi monitor samo kada su obezbeđene (proverene) sve navedene stavke. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu radi kasnijeg korišćenja.

Tehnički podaci i funkcije

Tehnologija	digitalna (2,4 GHz)
Frekvencija	2,4 GHz
Broj kanala	36
Predajnik (jedinica za bebe)	Električno napajanje preko ispravljača ili, opciono, sa 3 baterije / punjive baterije, vel. AAA (nisu sadržane u obimu isporuke, nema automatske funkcije punjenja baterija)
Prijemnik (jedinica za roditelje)	Električno napajanje preko ispravljača ili, opciono, sa 2 NiMH punjive baterije, vel. AAA (sadržane u obimu isporuke, automatska funkcija punjenja baterija)
Ulaz	100-240 V, 50 Hz, 0,15 A maks.
Izlaz	5V / 500 mA maks.
Predajna snaga	TX 80 mA, RX 130 mA
Domet	do 330 m
Dužina kabla	oko 1,50 m
Radna temperatura	0 – 50 °C
Temperatura skladištenja	0 – 55 °C

Opšte bezbednosne informacije

- ! Pre svakog korišćenja proverite da li postoje vidljiva oštećenja. Ukoliko ustanovite neko oštećenje, nemojte koristiti ovaj uređaj.
- ! Uverite se da radni napon utičnice odgovara ispravljaču. Proverite, a naročito na putovanjima u inostranstvo, da li napon lokalne električne mreže odgovara naponu koji je naveden na uređajima, odnosno ispravljačima.
- ! Uređaji i ispravljači, osim poklopca odeljka za baterije, ne smeju da se otvaraju jer to može dovesti do strujnog udara. Ukoliko uređaj nepravilno funkcioniše, NEMOJTE pokušavati da sami rešite problem. U takvom slučaju obratite se svom prodavcu.
- ! Baterije čuvajte van domašaja dece. Postoji opasnost da se progutaju.
- ! Ne dodirujte metalnim predmetima kontakte baterija, odnosno kontakte za napajanje na uređajima.
- ! Ovaj proizvod nije igračka! Nemojte dozvoliti deci da se igraju ovim uređajem.

PAŽNJA! Ovaj monitor za bebe je projektovan isključivo kao pomoćno sredstvo za nadzor beba. Ne može se smatrati zamenom za nadzornu dužnost roditelja niti medicinskim sredstvom!

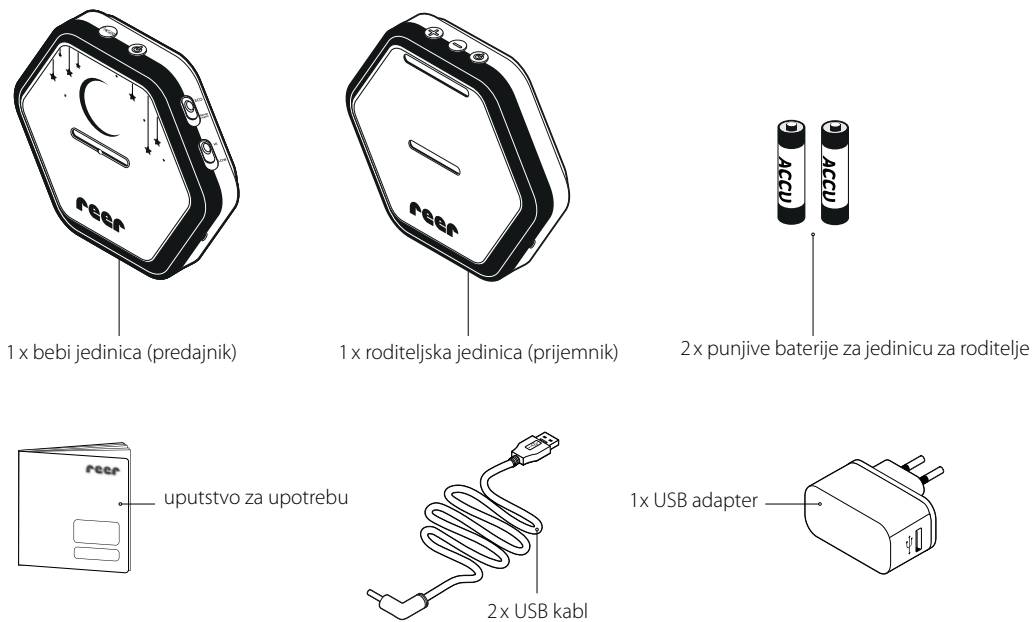
U jedinici za roditelje uvek koristite samo punjive NiMH baterije veličine AAA! Postoji opasnost od eksplozije u slučaju da se koriste neodgovarajuće vrste baterija!

Bezbednosne informacije za instalaciju

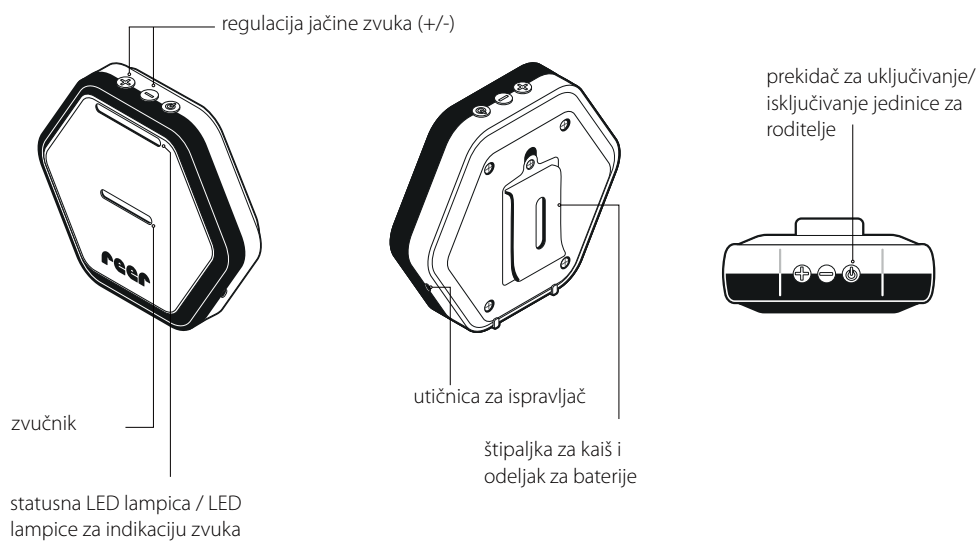
- Bebi jedinicu uvek postavite van domašaja deteta (najmanje 1 metar).
- Monitor za bebe nemojte nikada stavljati u kolevku, dečiji krevetac ili ogradicu za decu.
- Da bi se sprečilo davljenje kablom za napajanje, pobrinite se da kabl bude van domašaja dece. Nemojte da koristite produžni kabl.
- Da bi se obezbedio najbolji mogući prenos, uređaje uvek treba postaviti uspravno i na većoj visini.
- NEMOJTE da postavljate prijemnik u blizini radio uređaja ili mikrotalasnih pećnica. Zračenje ovih uređaja može u velikoj meri da ometa prijem.
- Nemojte da koristite uređaje u blizini vode ili na vlažnim mestima. Nemojte da potapate uređaje u vodu. Nemojte da perete uređaje pod mlazom vode.
- Nemojte da pokrivete monitor za bebe krpom, odećom ili čebetom.
- Izbegavajte ekstremnu toplotu i direktno sunčevo zračenje.



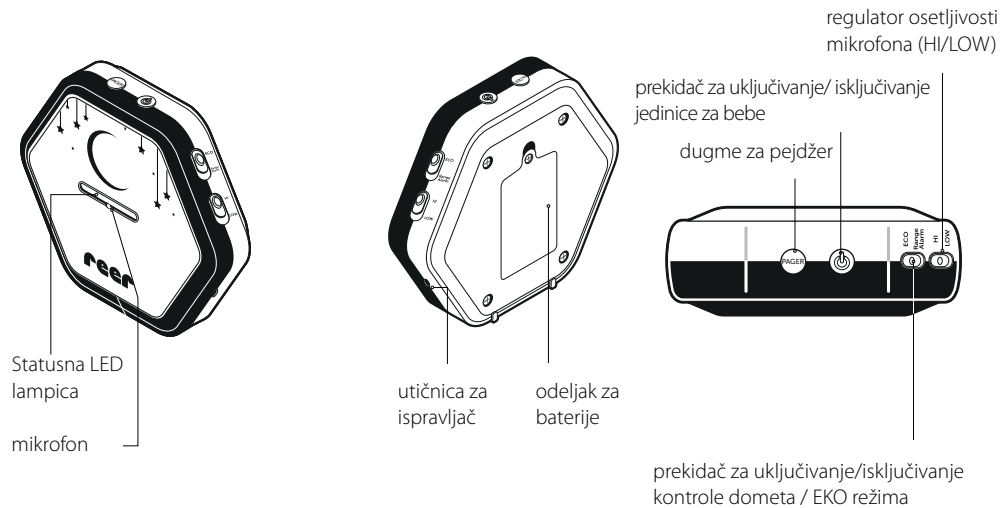
Obim isporuke



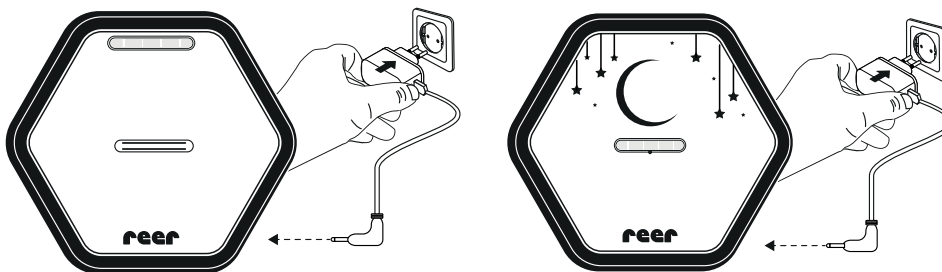
Opis uređaja Roditeljska jedinica



Opis uređaja Bebi jedinica



Pre prve upotrebe

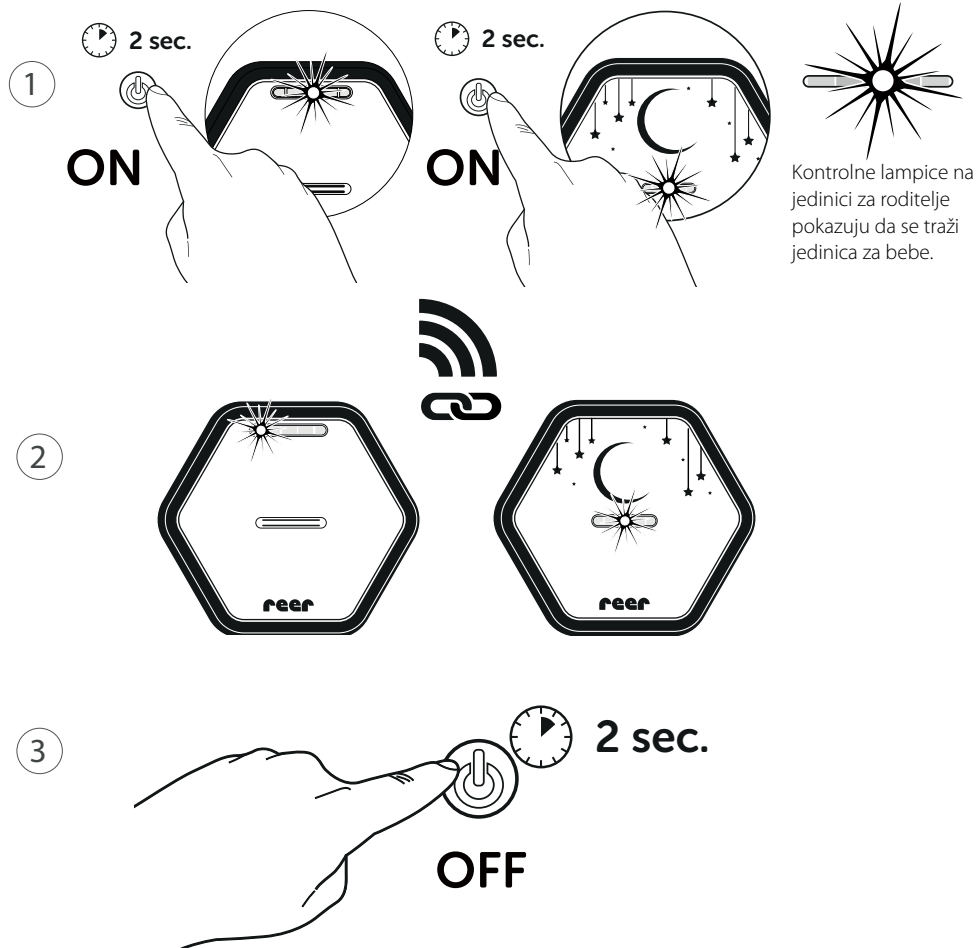


RS

Koristite samo ispravljače koji rade sa 5V i najmanje 200 mA. Da bi se obezbedilo da uređaj ostane pripravan za rad i u slučaju nestanka struje, preporučujemo da dodatno stavite i NiMH punjive baterije. One se automatski dopunjuju kada se jedinica za roditelje uključi u struju.

Pažnja: Obratite pažnju na napomene u poglavlju „Rad sa punjivim baterijama“

Pre prve upotrebe



SAVET

Jedinicu za roditelje možete pomoću štipaljke za kaiš da pričvrstite za vaš kaiš.



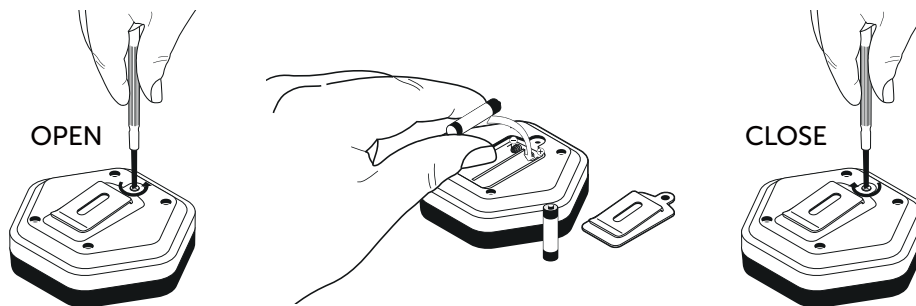
Pre prve upotrebe

Statusne LED lampice ukazuju na stanje jedinice za roditelje.

Statusna LED lampica	Indikacija LED lampice	Podršavanje
LED lampica 1	zelena	jedinica za roditelje je uključena / veza je uspostavljena
	zelena treperi	jedinica za roditelje je uključena, veza je uspostavljena / Baterije se dopunjavaju
	narandžasta	jedinica za roditelje je isključena / baterije su napunjene
	narandžasta treperi	jedinica za roditelje je isključena / baterije se dopunjavaju
	crvena treperi i zvučni signal	baterije se nalaze u stanju slabe napunjenosti
	naizmjenično crveno i zeleno sa zvučnim signalom	nije uspostavljena veza sa jedinicom za bebe / van maksimalnog dometa
	isključeno	jedinica za roditelje je isključena/ nisu umetnute baterije u jedinicu za roditelje/ nema napajanja strujom
Kontrolne LED lampice 2 - 4	crvena	prijem zvukova
	crvena treperi	uspostavljanje veze / prekinuta veza
	crvena treperi i zvučni signal	pejdžer (funkcija pretrage) je aktiviran
LED lampica 5, EKO LED lampica	zelena	EKO režim je uključen (kontrola dometa je isključena)

RS

Rad sa punjivim baterijama



Da bi se obezbedilo da uređaj ostane pripravan za rad u slučaju nestanka struje, preporučujemo da dodatno stavite punjive baterije. One se u jedinici za roditelje automatski dopunjuju, kada se ona uključi u struju. Proces punjenja traje 10 časova kada je uređaj isključen.

Napomena: U jedinici za roditelje uvek koristite samo punjive NiMH baterije. U jedinicu za roditelje nemojte nikada da stavljate baterije koje se ne pune. U slučaju da se koriste neodgovarajuće vrste baterija, postoji opasnost od eksplozije. Pre zamene baterija isključite uređaje i izvucite kabl za napajanje. Kada postavljate baterije, vodite računa o ispravnom polaritetu (+/-) baterija (kao što je navedeno u odeljku za baterije)

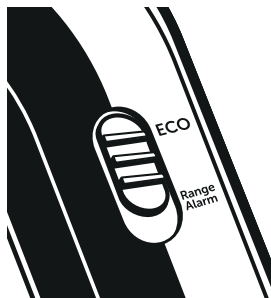
Izvadite baterije iz uređaja ako nećete da ga koristite u dužem periodu.

Kontrola dometa

Ovaj monitor za bebe raspolaže vizuelnim i zvučnim sistemom kontrole dometa. U redovnim intervalima proveravajte vezu između jedinice za bebe i jedinice za roditelje (i u režimu pripravnosti, kada jedinica za bebe ne prima nikakve zvuke). Ako se domet prekorači, počinju da trepere crvena i zelena statusna LED lampica na jedinici za roditelje, a u redovnim intervalima se oglašava signalni ton.

Napomena: Da bi se aktivirala kontrola dometa, na jedinici za bebe mora da bude isključen EKO režim.

VOX i EKO režim



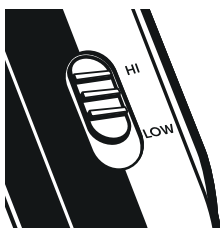
Monitor za bebe je opremljen pametnim aktiviranjem na zvuk (VOX). Ako u prostoriji nema zvukova, predajnik se prebacuje na minimalnu potrošnju energije i smanjenje zračenja. Kada jedinica za bebe detektuje zvukove, aktivira se radio veza i podaci se prenose do mobilne jedinice za roditelje.

Kada jedinicu za roditelje postavljate na fiksno mesto, na kojem ste prethodno proverili prijem, preporučujemo da uključite EKO režim (LED lampica 5 svetli zeleno). U EKO režimu je isključena kontrola dometa, pa u režimu pripravnosti (kada je vaše dete mirno), bebi jedinica ne vrši nikakve emisije.

PAŽNJA! Ako monitor za bebe koristite u EKO režimu, može se desiti da nakon uključivanja jedinice za roditelje ne dođe do uspostavljanja veze sa jedinicom za bebe. To je slučaj kada se jedinica za bebe nalazi u režimu mirovanja (nema prenosa signala = nema zračenja). Da biste prinudno aktivirali prenos signala, nakratko prebacite jedinicu za bebe na „Alarm dometa“ ili kratko izgovorite nešto u jedinicu za bebe kako bi veza mogla da se uspostavi.

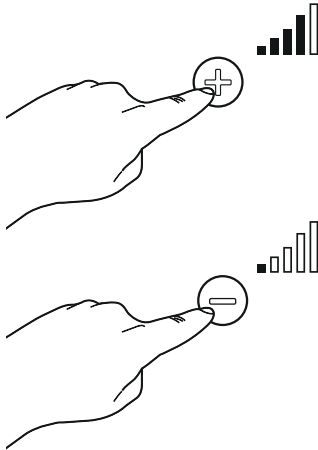
Ako vašu jedinicu za bebe koristite sa baterijama, u slučaju da je uključen EKO režim i ako su baterije prazne, neće se oglasiti signalni ton na jedinici za roditelje. Imajte na umu da se veza između obe jedinice uređaja automatski prekida kada se baterije isprazne.

Osetljivost mikrofona



Monitor za bebe raspolaže sa dva stepena osetljivosti mikrofona koji se mogu birati. Ako želite da budete obavješteni već pri najmanjim šumovima ili se jedinica za bebe nalazi predaleko od krevca za bebe, onda prebacite osetljivost mikrofona na jedinici za bebe na „HI“. Ako osetljivost mikrofona stoji na statusu „LOW“, onda ćete biti obavješteni tek pri jačim zvucima ili ako jedinica za bebe stoji blizu krevca za bebe.


Regulacija jačine zvuka



Da biste povećali ili smanjili jačinu zvuka prijemnika na jedinici za roditelje, pritisnite dugmad +/- na jedinici za roditelje.

NAPOMENA: Ako je jačina zvuka regulisana do kraja nadole, prenos zvuka se ne odvija.

Pejdžer funkcija

Pritisnite dugme za pretragu  na jedinici za bebe. Jedinica za roditelje se posle pritiska na dugme javlja zvučnim pozivnim signalom i treperenjem kontrolnih lampica. Za prekid funkcije pretrage pritisnite bilo koje dugme na jedinici za roditelje; kontrolne lampice se gase, alarm se zaustavlja.

NAPOMENA: Funkcija pretrage je moguća samo ako su obe jedinice uključene i nalaze se u opsegu prijema.

RS

Saveti za povećanje dometa prijemnika

Dometa prijema zavisi od okruženja, kao i od drugih faktora koji mogu da ometaju ili blokiraju prenos signala:

- veliki metalni predmeti, kao što su zamrzivači, ogledala, ormari, metalna vrata ili armirani beton
- fiksne strukture (zidovi) ili radio, elektro i elektronski uređaji, kao što su npr. televizori, računari, mobilni telefoni ili prekidači sa regulacijom intenziteta svetla
- kod upotrebe uređaja koji takođe rade u području od 2,4 GHz, kao što su npr. bežične mreže, ruteri za WLAN, Bluetooth sistemi ili mikrotalasne pećnice



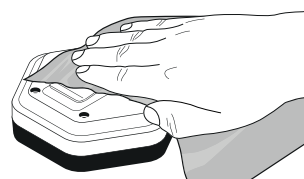
Preporučuje se da između bebi jedinice i infracrvenih uređaja postoji razmak od najmanje jednog metra, odnosno da se takvi uređaji isključe. U slučaju da je veza slaba, preporučuje se da se roditeljska i/ili bebi jedinica premeste na drugo mesto u sobi.

Čišćenje i održavanje






Pre čišćenja uređaja uvek izvucite ispravljač iz električne utičnice. Koristite isključivo vlažnu krpu. Nemojte da potapate uređaj u vodu. Nemojte da koristite hemijska sredstva za čišćenje.

Izvadite baterije iz uređaja ako nećete da ga koristite u dužem vremenskom periodu.

Ovaj proizvod ne zahteva posebno održavanje. Popravke na uređaju smeju da obavljaju samo stručna lica.



Otklanjanje problema

Problem	Mogući uzrok	Mera
Statusna LED lampica ne svetli	<ul style="list-style-type: none"> Uređaj nije uključen. Mrežni adapter nije (ispravno) priključen ili mrežna utičnica nije u funkciji. Punjive baterije su prazne / nisu ispravno postavljene. 	<ul style="list-style-type: none"> Proverite da li su uključena oba uređaja. Proverite da li je ispravljač dobro priključen na utičnicu i uređaj. Zamenite ili napunite punjive baterije i proverite polaritet.
Statusna LED lampica kod uključenog uređaja treperi zeleno 	<ul style="list-style-type: none"> Mrežni adapter je uključen i baterije u uređaju se pune. 	<ul style="list-style-type: none"> Nije potrebna nikakva mera.
Statusna LED lampica kod uključenog uređaja treperi crveno i čuje se signalni ton 	<ul style="list-style-type: none"> Punjive baterije su ispražnjene. 	<ul style="list-style-type: none"> Zamenite/napunite baterije i / ili priključite uređaj nastrujno napajanje.
Statusna LED lampica kod isključenog uređaja treperi narandžasto 	<ul style="list-style-type: none"> Baterije se dopunjavaju. 	<ul style="list-style-type: none"> Nije potrebna nikakva mera.
Nije uspostavljena veza, statusna LED lampica kod uključenog uređaja naizmenično treperi crveno i zeleno, čuje se signalni ton	<ul style="list-style-type: none"> Prekoračen je maksimalan domet. Jedinica za bebe nije uključena. Monitor za bebe se nalazi u EKO režimu i jedinica za bebe se nalazi u stanju mirovanja (ne šalje signale jedinici za roditelje). 	<ul style="list-style-type: none"> Smanjite rastojanje između jedinice za bebe i jedinice za roditelje. Uverite se da je jedinica za bebe uključena. Uključite na kratko „Alarm dometa“ na jedinici za bebe, dok se ne uspostavi veza ili prinudno uspostavite prenos signala pravljjenjem zvukova na jedinici za bebe.
Zvuk se ne prenosi iako je veza uspostavljena 	<ul style="list-style-type: none"> Jačina zvuka je isključena. Odabran/ podešen stepen osetljivosti mikrofona je prenizak. 	<ul style="list-style-type: none"> Uverite se da jačina zvuka nije okrenuta do kraja nadole, pritisnite više puta dugme  na jedinici za roditelje. Prebacite osetljivost mikrofona na „HI“.

Otklanjanje problema

Problem	Mogući uzrok	Mera
Jako pištanje (povratna sprega)	<ul style="list-style-type: none"> Rastojanje između jedinice za bebe i jedinice za roditelje je suviše malo. 	<ul style="list-style-type: none"> Povećajte rastojanje između jedinice za bebe i jedinice za roditelje.
Šumovi / Veza se prekida	<ul style="list-style-type: none"> Jedinica za bebe / jedinica za roditelje se nalaze u blizini uređaja koji ih ometaju (npr. mikrotalasne pećnice) ili metalnih predmeta. Prekoračen je maksimalan domet. Baterije na jedinici za bebe/roditelje su suviše slabe. 	<ul style="list-style-type: none"> Pokušajte da pronađete izvor smetnji i postavite uređaje na drugo mesto. Smanjite rastojanje između jedinice za bebe i jedinice za roditelje. Zamenite/napunite baterije i / ili priključite uređaj na strujno napajanje.
Kontrolne LED lampice 2 - 4 svetle crveno	<ul style="list-style-type: none"> Jedinica za roditelje prima zvuke. U zavisnosti od nivoa zvuka, svetli jedna ili više LED lampica. 	<ul style="list-style-type: none"> Ako je potrebno, povećajte jačinu zvuka da biste bolje čuli zvuke deteta.
LED lampica 5 svetli zeleno	<ul style="list-style-type: none"> EKO režim je uključen. 	<ul style="list-style-type: none"> Nije potrebna nikakva mera.
Jedinica za bebe reaguje kod najmanjih šumova	<ul style="list-style-type: none"> Osetljivost mikrofona je podešena na suviše visoku vrednost. 	<ul style="list-style-type: none"> Prebacite osetljivost mikrofona na „LOW“.
Jedinica za bebe reaguje samo kod jačih zvukova	<ul style="list-style-type: none"> Osetljivost mikrofona je podešena na suviše nisku vrednost. 	<ul style="list-style-type: none"> Prebacite osetljivost mikrofona na „HI“.
Jedinica za roditelje ne daje signalni ton kod napuštanja maksimalnog dometa.	<ul style="list-style-type: none"> Monitor za bebe se nalazi u EKO režimu. 	<ul style="list-style-type: none"> Da biste aktivirali kontrolu dometa, gurnite prekidač na jedinici za bebe na „Alarm dometa“.



Garancija

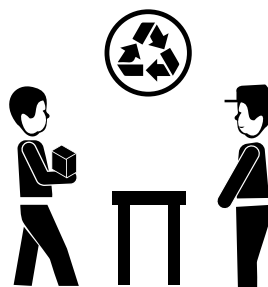
Molimo zadržite dokaz o kupovini, uputstva i broj proizvoda. Garancijska potraživanja ili potraživanja po osnovu bilo kakvih garancija rešavaju se isključivo sa trgovcem.

Svi tehnički podaci, informacije i svojstva proizvoda opisanog u ovom dokumentu su sastavljeni na osnovu naših saznanja i odgovaraju stanju u trenutku objavljivanja. Informacije kompanije Reer trebalo bi da budu tačne i pouzdane. Ipak, kompanija Reer ne prihvata nikakvu odgovornost za moguće greške u ovom dokumentu i zadržava pravo na izmene u dizajnu proizvoda i izmene specifikacija bez prethodnog obaveštenja. Umnožavanje i distribuiranje informacija iz ovog autorskog dela, u celini ili u delovima, u bilo kom obliku ili bilo kojim sredstvima, grafički, elektronski ili mehanički, uključujući fotokopiranje, snimanje na traku ili skladištenje na nosačima podataka nije dozvoljeno bez prethodne pismene saglasnosti kompanije Reer.

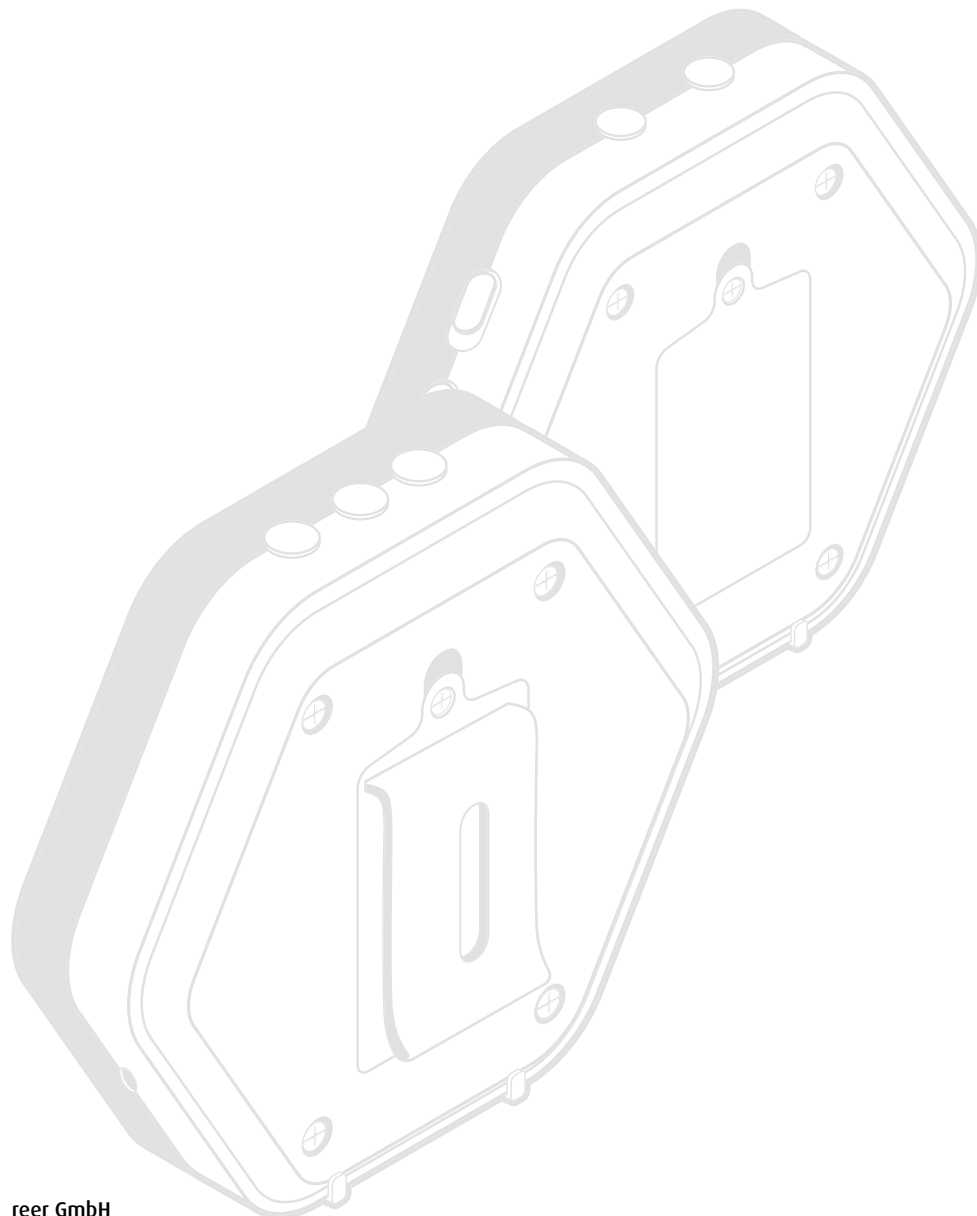
Napomene o zaštiti životne sredine



Ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne može se odlagati sa običnim kućnim otpadom, već se mora odložiti na sabirnom mestu za recikliranje električne opreme. Pogledajte simbol na proizvodu, u uputstvu za upotrebu ili na pakovanju koji ukazuje na to. Materijali se mogu reciklirati u skladu sa oznakama. Istrošene baterije nemojte da bacate u kućni otpad, već ih odložite u poseban otpad ili u mesto za sakupljanje baterija u specijalizovanim prodavnicama. Ponovnim korišćenjem, reciklažom i drugim oblicima obrade dotrajalih uređaja pružate važan doprinos zaštiti životne sredine. Od lokalnih vlasti zatražite informaciju o odgovarajućem mestu za odlaganje.



reer



reer GmbH
Muehlstr. 41 • 71229 Leonberg • Germany
www.reer.de

Betrieb in folgenden Ländern gestattet: DE, CH, AT, IT, FR, BE, NL,
ES, LU, GR, HU, CZ, SI, PL, GB, RS, FI, IS, LI, LT, NO, RO, SE, SK, TR

CE
Rev: 02/2016